

LA REVUE DE TERREBONNE

16e année - No 6 - TERREBONNE - mercredi 5 juin 1974

Directeur: AIME DESPATIE. TEL.: 666-3948

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

15c

VOTRE ABONNEMENT A "LA REVUE"



Madame Johanne Vigneault rendra visite à toutes les familles de la Ville

de Terrebonne pour le renouvellement des abonnements et l'inscription des nouveaux abonnés cette année encore. Ce travail se poursuivra en juin, juillet et août.

Rappelons à nos abonnés et lecteurs que l'abonnement annuel à LA REVUE DE TERREBONNE est de \$5. Tous les abonnements seront échus le 1er août cette année et nous demandons la collaboration de nos abonnés pour renouveler le plus tôt possible. Merci.

Le budget du Conseil scolaire de Terrebonne: \$8,407,981.

(page 12: nos articles)

TROIS CONSEILLERS REELUS LUNDI AU CONSEIL SCOLAIRE

- A Terrebonne: Mme Louise Laroche et M. Jean-Guy Therrien;
- A Lachenaie: M. Henri Coulombe

(page 14: nos informations)

Cette semaine

- Des permis de construction pour une valeur de \$1,713,300 en mai seulement à Mascouche
(page 26: notre article)
- JOEL DENIS, artiste de la TV sera l'invité aux fêtes de la Saint-Jean, à Mascouche
(page 25: notre information)

ELECTIONS LUNDI au Conseil scolaire

• DANS TERREBONNE



Me CLAUDE PAQUETTE,

avocat, président du Conseil scolaire



M. REAL MARTEL

de Terrebonne qui lui fera la lutte

• DANS MASCOUCHE:



M. JOSEPH THOUIN

(page 14: nos informations)



M. JEAN MARTIN

Assemblée du Conseil

Les membres du Conseil municipal de Terrebonne s'assembleront ce jeudi soir 6 juin, à 8h précises, à l'hôtel de ville. Une période de questions, au cours de la réunion, permet aux citoyens de s'exprimer librement.

Médecin de garde

Le Dr Jean-Marc Parent, M.D., assurera la garde médicale à Terrebonne cette fin de semaine, samedi et dimanche, 8 et 9 juin et il répondra à tout appel pour CAS URGENTS SEULEMENT si on compose 666-3321.

Les cinq candidats pour l'élection fédérale dans le comté de Terrebonne



J. ROLAND COMTOIS
Parti Libéral



GUY MEUNIER
Crédit social



GILLES MELANCON
Progressiste Conservateur



PIERRE DEMERS
Nouveau parti Démocratique



NICOLE LEDOUX
Parti Communiste

seront les candidats officiels qui représenteront leur parti lors des prochaines élections fédérales du lundi 8 juillet dans le comté de Terrebonne. Nous avons communiqué avec chacun des partis ci-dessus et avons obtenu la

confirmation de cette information. Toutefois, ce ne sera que le lundi 17 juin que les électeurs sauront officiellement quels seront les candidats qui seront inscrits sur les bulletins

de vote. Ce jour-là, au bureau du président de l'élection, M. Rosaire Gendron, à Repentigny, les candidats qui désirent se présenter devant l'électorat présenteront leur bulletin officiel.

HOTEL CENTRAL

Fabien Chartrand, prop.



790, rue St-Pierre 666-8001 Terrebonne
TAVERNE BAR
 Salle à manger ouverte jusqu'à 3h la nuit
 30 chambres de bains et douche

Fête champêtre du P.Q.

Le Parti Québécois du comté de l'Assomption organise une fête champêtre, le dimanche 16 juin, à Saint-Jacques de Montcalm, à la cabane à sucre du Dr W. Locat, à 1h de l'après-midi.

C'est une fête pour toute la famille. Il y aura des jeux pour les jeunes et du sport pour les adultes, un

pique-nique en plein air et un spectacle d'amateurs en soirée, suivi d'un feu de camp. Bienvenue à tous! L'entrée est de \$1 par personne de 14 ans et plus.

Statistiques

C'est en Colombie-Britannique que les gains hebdomadaires moyens ont été les plus élevés en 1973, soit \$192.15; viennent ensuite l'Ontario (\$174.17), l'Al-

berta (\$172.91), le Québec (\$163.36). Dans l'Île-du-Prince-Edouard, \$120.

POULET FRIT

A LA PLACE DES SEIGNEURS

CASSE-CROUTE GAGNON

852 DES SEIGNEURS

AIR CLIMATISE

666-8910

LIVRAISON GRATUITE Minimum \$1.50

Restaurant LE GRILLON

Réjeanne Vaillant, propriétaire

Pour un bon repas ou un snack dans une ambiance de bon goût...

Permis complet de la S.A.Q.

742, rue Saint-Pierre 666-6492 Terrebonne

SUN MON RESTAURANT

LIVRAISON GRATUITE

CUISINE CHINOISE CHINESE FOOD

Mardi, mercredi, jeudi, dimanche: 11h30 à 12h
 Vendredi et samedi: 11h30 à 2h a.m.
 Fermé le lundi, excepté si c'est des jours de fête.

666-3764 — 3765

198, rue Saint-André

Terrebonne



MOTEL LE SOMMET

Votre hôte: Jean-Paul Clark

Spectacles toutes les fins de semaine MARIETTE DAVIAU, M.C.

RESERVEZ MAINTENANT pour vos réceptions, mariages et autres occasions en appelant 666-6146

Nous pouvons organiser tous genres de parties de plaisir pour vous S.V.P. APPELEZ 666-6146



Notre chef vous invite à venir déguster son délicieux "steak flamand", très juteux parce que mijoté longuement dans la bière.

BRASSERIE DES SEIGNEURS 1100, RUE MOODY - TERREBONNE

Venez goûter ces délicieux steaks flamands, tous les mercredis soir de 5h p.m. à 9h p.m.

\$2.50

avec un "buck" de bière gratis



THEATRE FIGARO

869, RUE ST-PIERRE — 666-3121 — TERREBONNE

DU 7 AU 13 JUIN INCLUSIVEMENT

Horaires: tous les soirs à 7h45 — le dimanche à 2h.

Enfants moins de 12 ans: admis seulement dimanche après-midi.

AVEC UN SEUL BRAS, IL PULVERISE TOUTE UNE ARMÉE DE SPÉCIALISTES EN ARTS MARTIAUX:

- boxeurs thaïlandais
- judokas chinois
- lamas tibétains
- samourais japonais
- tueurs du taikwondo
- lutteurs siamois
- karaté-kas coréens



LE ROI DU KUNG FU ATTAQUE

2e FILM: "SUR ORDRE DU FUHRER"

VENDREDI A JEUDI 7 AU 13 JUIN



ENFANTS moins de 12 ans "GRATUIT"

ATTENTION 3ième FILM SURPRISE TOUS LES SAMEDIS

CINE PARC

TEL: 861-6641

24 HEURES PAR JOUR

A REPENTIGNY

7 AU 13 JUIN



FERRONNERIE
M. JACQUES LTEE
 Quincaillerie
 "RO-NA"
 Livraison gratuite

803, St-Pierre
 coin Ste-Marie
 TERREBONNE

666-3333

LA REVUE DE TERREBONNE

Terrebonne, le mercredi 5 juin 1974

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

ALEXANDER VOLKSWAGEN INC.
 4100 chemin Gascon, Terrebonne
 666-3782

VW

PORSCHE + AUDI

VENTE — SERVICE — PIÈCES
 NEUVES — USAGÉES

Il y aura 81,778 électeurs dans le comté fédéral de Terrebonne aux élections du lundi 8 juillet

Le comté fédéral de Terrebonne qui s'étend de Repentigny à Sainte-Scholastique (Saint-Janvier autrefois), de Terrebonne jusqu'à Sainte-Sophie, comptera, aux élections du lundi 8 juillet, 81,778 électeurs. La compilation a été remise à La Revue par le bureau du président de l'élection, M. Rosaire Gendron que nous remercions pour son obligeance.

Les quatre villes les plus peuplées du comté fédéral sont, par ordre, Repentigny avec 13,425 électeurs, Sainte-Thérèse avec 11,333, Terrebonne avec 6,628 et Mascouche avec 6,343 électeurs.

Voici un relevé complet des villes et municipalités. Nous indiquons entre parenthèses le nombre de sections de vote.

Ville ou municipalité	Sections de vote	Nombre des électeurs
Sainte-Scholastique (Saint-Janvier)	1 à 14	2,638
Blainville	15 à 38	5,416
Boisbriand (Sainte-Thérèse-O)	39 à 56	5,116
Sainte-Thérèse	57 à 117B	11,333
Sainte-Anne-des-Plaines	118 à 125	2,367
La Plaine	126 à 128	819
Paroisse Saint-Lin	129 à 136	1,933
Ville des Laurentides	137 à 142	1,260
Saint-Roch-l'Achigan et		
Saint-Roch-Ouest	143 à 149	2,033
Sainte-Sophie	150A à 157	2,191
New-Glasgow	158	98
Saint-Louis-de-Terrebonne	159A à 172	3,452
Ville de Terrebonne	173 à 205	6,628
Lachenaie	206A à 216	2,987
Charlemagne	217 à 226	2,313
Saint-Paul-l'Ermite	227 à 236B	2,800
Ville de Mascouche	237 à 255B	6,343
Rosmère	256 à 272	3,887
Bois-des-Filion	273 à 282	2,446
Lorraine	283 à 290	2,293
Repentigny	291 à 340	13,425

Le comté de Terrebonne, aux prochaines élections, sera sans doute un des plus importants comtés du Canada au point de vue du nombre des électeurs.

Il n'y a pas de doute qu'aux élections subséquentes ce comté immense sera divisé à nouveau; ses limites s'apparenteront selon toute probabilité à celles du comté provincial.

Le centre commercial: c'est parti!

COPAX ELECTRONIC

INSTALLATION D'ANTENNES
 Vente — Service
 EQUIPEMENT AUDIO-HIFI

TERREBONNE • 666-1712

La première pelletée de terre a été enlevée mardi matin sur les terrains du centre commercial "Les Galeries de Terrebonne" par le maire Dr François Paquin, M.D., en présence du président de Westcliff Development, M. Irwin Adelson et de nombreux invités. Les travaux d'excavation ont été confiés aux Entreprises Lagacé par l'entrepreneur général Ain & Zakuta.

Pour d'excellents produits... VOTRE AMI

PATATES & LIQUEURS

C. THERRIEN
 DISTRIBUTEUR

Fiesta

Passé les
MERCREDI
JEUDI
SAMEDI

APPELEZ:
661-0375

Le nom historique de MOODY doit demeurer

par Aimé Despatie

L'idée lancée par La Revue il y a quelques semaines a cheminé lentement mais sûrement dans l'esprit des membres de l'administration municipale avec le résultat que le Conseil municipal pourrait revenir sur sa décision de changer le nom historique des "Moody" en ce banal boulevard "Gascon" pour désigner une des principales artères de Terrebonne.

Nous en avons appelé au sens aigu manifesté par les membres du Conseil jusqu'à maintenant quand il s'est agi de conserver toutes ces pièces importantes de notre patrimoine; nous en appelons maintenant à leur sens pratique.

En effet, l'achat et l'aménagement de l'île des Moulins par le gouvernement du Québec mettra davantage Terrebonne sur la carte de la province. De partout viendront ici les touristes, les promeneurs du dimanche et des milliers de Montréalais et de La-vallois. On soupçonne à peine de nos jours quelle force d'attraction constitueront cet ensemble historique de l'île et l'aménagement paysagé que le Québec fera ici.

Il ne faudrait donc pas, pour des raisons qualifiées de "pratiques", laisser aller nos noms de rues les plus importantes, dont la rue Moody. Le nom est connu depuis 1848, date d'implantation à Terrebonne de l'usine du même nom et depuis 1909 ce nom désigne l'artère que nous connaissons.

Sur les cartes qui seront publiées et distribuées un peu partout par le ministère du Tourisme et celui des Affaires culturelles, on pourra lire en bonne place le nom Moody et le pourquoi de ce vocable.

Nous espérons, et de nombreux Terrebonniens avec nous, que le Conseil municipal posera ce beau geste dès la séance publique de ce jeudi soir 6 juin.

"Le rendez-vous de la jeune fille dans l'vent et de la dame soucieuse de son élégance..."

BOUTIQUE JOHANE

Ouvert: mardi, mercredi, samedi de 10h a.m. à 5h30 p.m.
 Jeudi et vendredi: de 10h a.m. à 9h p.m.

Assortiment de vêtements d'été
 en boutique.

666-4542

555, Côte de Terrebonne

CHARGEX

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Andre Talbot

**PRESCRIPTIONS D'OCULISTES
 REMPLIES AVEC SOIN**

Heures de bureau à
 Terrebonne, soir
 seulement, lundi et
 mercredi, 7h. à 10h.

Nouveau:
 salon d'optique
 7168, St-Hubert,
 Montréal
 271-4868

Rapportez les instruments de musique, s.v.p.

Tous les membres de l'ancienne Harmonie de Terrebonne sont priés de bien vouloir rapporter le plus tôt possible les instruments qui sont en leur possession et qui appartiennent à la Ville de Terrebonne.

Ces instruments devront être remis cette semaine au garage municipal rue Masson, non loin du boulevard des Seigneurs.



Qui paiera l'hypothèque si vous n'êtes pas là?

Votre famille perdra-t-elle son foyer si vous n'êtes pas là pour payer l'hypothèque? Pourquoi risquer? L'assurance hypothécaire à bas prix peut garantir l'argent nécessaire à votre famille pour vivre où elle voudra.

Permettez-moi de vous montrer de quelle façon La Métropolitaine peut contribuer à maintenir votre famille dans son foyer, indépendamment des imprévus.

LIONEL DURAND
 1228, G.M. Prévost
 TERREBONNE

Membre de
 l'Association
 des Assureurs-vie de la
 province de Québec



La Métropolitaine

PSM

ECONOMIE + SERVICE

Pharmacie
J.B. MESSIER 666-3739
 Pharmacien

546 rue MASSON
 TERREBONNE

**LIVRAISON
 GRATUITE
 ET RAPIDE**

Les jeunes et l'oecuménisme

Le Centre d'oecuménisme de Montréal invite les jeunes chrétiens à rencontrer le P. Gustave Martelet, s.j., théologien de Lyon profondément engagé dans les problèmes de notre temps.

Le but est d'offrir une occasion d'échanger librement avec un expert sur divers aspects de la présente situation de l'oecuménisme dans le monde:

le concile des jeunes à Taizé

expériences de prières
réflexions théologiques
lutttes conjointes pour la justice

dialogue chrétien-marxiste, etc.

La rencontre aura lieu le samedi 22 juin, de 14h à 17h., au 1444 de la rue Drummond. Téléphone: 845-7141.

Bienvenue

"J'ai besoin de vous..."

Mgr B. Hubert

"J'ai besoin de vous, de ce que vous portez pour que l'Eglise diocésaine soit plus jeune, plus belle, plus dynamique. Je voudrais que nous devenions plus sensibles, plus conscients de ce que le Seigneur nous appelle à vivre dans l'Eglise comme membres d'un peuple jeune et joyeux qui s'avance dans une 5e saison".

C'est en ces termes que le 18 mai dernier, Mgr Hubert accueillait au sous-sol de l'église Sainte-Paule, environ 150 jeunes du secondaire et une trentaine d'éducateurs venus de cinq régions. Ils étaient venus vivre en fraternité agrandie une journée intitulée: "La 5e saison". Il s'agit de cette dimension d'éternité qu'un chrétien peut donner à son projet de vie. Cette prise de conscience a été effectuée en petits ateliers après le visionnement d'un photomontage sur "Jonathan Livingston le goéland". Tous ces jeunes ont pris leur dîner en plein air et ils s'en sont donné à cœur joie sur le terrain de jeu de Ste-Paule.

Dans l'après-midi, une jeune aveugle de Montréal, Louise Marceau a donné un récit de ses propres chansons. Tout au long du jour, l'atmosphère a été ponctuée de chants animés par M. Yvon Bigras de Saint-Jérôme et accompagnés à l'harmonium par M. Charles Vézina de Sainte-Thérèse.

La fête s'est terminée par une concélébration de l'Eucharistie.

Madeleine Laroché

Décès Caron

A Mascouche, accidentellement, le 28 mai, est décédé à l'âge de 55 ans, M. Albert Caron, époux de Cécile Bolduc, demeurant au 2031 rue Bergeron. Les funérailles avaient lieu le 1er juin des Salons Jos Guay & Fils, 756, rue Saint-Louis, à Terrebonne, à Saint-Féréol-des-Neiges et l'inhumation au même endroit. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Rita, Robert, Roland, René, Rachel et Daniel ainsi que plusieurs petits-enfants.

Décès Côté

A Montréal, le 30 mai, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Lucien Côté, née Irène Robert, demeurant au 1725 Alexandre-DeSève, à Montréal. Les funérailles avaient lieu le 1er juin à la Résidence Funéraire Crépeau et Roch & Frères Limitée, 2904 rue Dupras, à Mascouche, en l'église paroissiale de Mascouche. Elle laisse outre son époux une fille et un gendre, M. et Mme Roger Bougie (Irène Côté-Cayer), quatre petits-enfants et ses deux sœurs.

Décès Duval

A Montréal, le 27 mai, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Ovide Duval, époux de feu Eva Lacasse, demeurant au 1024 rue Saint-Louis, Terrebonne. Les funérailles avaient lieu le vendredi 31, de la Résidence Funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église paroissiale de Terrebonne et l'inhumation au cimetière local. Il laisse son fils Rosaire, ainsi que sa nièce Thérèse Pierce; ses sœurs Bernadette, Yvonne, Adeline; ses frères: Euclide, Alphonse.

Mots nouveaux

L'Académie française a retenu récemment quatre mots nouveaux avec les définitions suivantes: DESAXER: faire perdre à quelqu'un son équilibre mental; DESENGAGEMENT: (en terme militaire) retrait de troupes engagées dans une action militaire, (civil): cessation d'une action, d'un engagement politique ou idéologique; DESENSIBILISATION: diminution naturelle ou provoquée de la sensibilité. Enfin, DESENGORGER: déboucher ce qui est engorgé.



MARIAGE OUMET/LONGCHAMP - En l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne le 19 janvier était béni le mariage de Michel Oumet, fils de M. et Mme Donat Oumet (Simone Boisvert) et de Danielle Longchamp, fille de M. et Mme Pierre-Ephrem Longchamp (Gabrielle Lachapelle). Les époux ont fait leur voyage de noces à Honolulu, Hawaii et ils sont maintenant établis dans Saint-Louis-de-Terrebonne. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

Le C.L.S.C.: assemblée le 6 juin à La Plaine

Les 13 bénévoles formant actuellement le groupe promoteur pour le C.L.S.C. se rencontrent au centre municipal de La Plaine jeudi le 6 juin à 7h30 p.m.

A cette occasion les employés présenteront un bilan de leur travail à cette date et des propositions précises quant aux mesures à prendre pour que les grandes décisions sur l'avenir du C.L.S.C. engagent la participation de plus de

monde possible de la région et pour que tous aient voix au chapitre.

A cette réunion de La Plaine, comme à toutes celles à venir du groupe promoteur du C.L.S.C., tout citoyen de la région Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Terrebonne - ville et paroisse peut venir participer, c'est-à-dire s'asseoir à table pour voir où on en est rendu, discuter, faire des propositions, etc...

Décès

Lescarbault

A Mascouche, le 31 mai, est décédé Eric Lescarbault, 1 an et 5 mois, fils de Fernand Lescarbault et de Denise Beaudry, demeurant au 3336, boulevard Saint-Henri. La cérémonie des anges avait lieu le dimanche 2 juin, à la Résidence Funéraire Crépeau & Roch & Frères Limitée, 2904 rue Dupras, Mascouche et l'inhumation au cimetière local. Outre son père et sa mère, il laisse une sœur, Guylaine, sa grand-mère maternelle, Mme Gabrielle Beaudry de Mascouche; ses grands-parents paternels: M. et Mme Paul Lescarbault, de Mascouche.

Décès

Chamberland

A Terrebonne, le 30 mai à l'âge de 80 ans, est décédée subitement Mme Joseph-René Chamberland, né Rose Delima Guernon demeurant 675 rue Oumet, Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu le 3 juin des Salons Jos Guay & Fils pour se rendre à l'église paroissiale de Terrebonne. Inhumation à Terrebonne. Elle laisse dans le deuil ses enfants André, Philippe, Annette, Hélène, Liliane, Gérald, Lise, Pierrette ainsi que plusieurs petit-enfants et amis.

Selon une série d'articles publiés par "Le Soleil" de Québec, 570,000 Québécois boivent de l'eau dangereuse pour leur santé. Selon le ministre des Affaires municipales, "même si l'eau n'est pas toujours potable, en aucun cas la santé des Québécois n'est en danger". Aux Etats-Unis, les moins de cinq ans préfèrent le lait, entre 5 et 19 ans, les eaux gazeuses, entre 20 et 34 ans, la bière, entre 35 et 64 ans, les alcools et, à partir de 65 ans et au-delà, c'est le café.

monuments

TOUS GENRES • TOUS PRIX

AUSSI: LETTRAGE DE MONUMENTS

Lucien et François Charbonneau

666-8033 — 666-8056

Terrain d'échantillons, face au 45, Chapleau

LUCIEN CHARBONNEAU & CIE

52, rue Lepage Terrebonne

Aussi: pierre à bâtisses

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
ST-LOUIS
FUNERAL HOME

Directeurs de funérailles

Roland Thuet
Cyrille Joyal

666-4092

A VOTRE DISPOSITION

AMBULANCE TERREBONNE ENR

666-3809

SI OCCÙPE: 666-4092

fleuriste

TERREBONNE

florist

À VOTRE SERVICE

666-3329



559, MASSON

TERREBONNE

LA REVUE DE
TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE, journal hebdomadaire, est publiée par Aimé Despatie, au 606, rue Thérèse, à Terrebonne, province de Québec, et imprimée par l'imprimerie St-Jérôme Inc.

Toute correspondance doit être adressée à Case postale 25, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la deuxième classe — enregistrement no 6250. Dépôt légal à la bibliothèque nationale du Québec. Prix de l'exemplaire: au numéro 15 cents; à l'année par abonnement \$4.00 à Terrebonne et dans un rayon de 40 milles. À l'extérieur de cette zone, \$5.00.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 666-3948 ET 666-3719

DIRECTEUR: AIME DESPATIE

ADJOINT À LA DIRECTION: PIERRE VIGNEAULT

SPORTS: GILLES CHAPUT

CORRESPONDANTS:

BOIS-DES-FILS: Claire Bouchard, 20 - 43e avenue, 161, 625-1400.

STE-ANNE-DES-PLAINES: Mme Agathe Simard, 66, boul. Sainte-Anne (625-9629).

LA PLAINE: Mme Philippe Villeneuve, 4433 ch. Barrette (222-2997).

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Léopold Guay - Yvon Guay - Jean Guay

Membres diplômés de la Corporation des thanatologues du Québec.

756, Saint-Louis

Bureau: 284, Saint-André

666-3832

AMBULANCE

JOS. GUAY & FILS

Tél.: 666-3832

SALON
FUNÉRAIRE
JOS. GUAY & FILS

Le Conseil municipal pourrait peut-être faire connaître sa décision ce jeudi soir à la réunion au sujet de l'aménagement d'un terrain à Terrebonne pour les maisons mobiles de l'île des Moulins

Seulement deux membres du Conseil municipal (M. Lucien Beaulieu et Claude Desjardins) avec le maire Dr François Paquin, M.D., participaient jeudi soir de la semaine dernière, à l'hôtel de ville, à une réunion

d'information avec les représentants des propriétaires de maisons mobiles dans l'île des Moulins, MM. Gilles Asselin et Gaston Fortin.

Le maire Paquin a dévoilé à cette occasion un plan

d'implantation pour ces maisons mobiles dans la partie sud-est de la ville, à l'est de la rue Léon-Martel et au sud de Saint-Louis. La ville de Terrebonne est propriétaire d'un grand terrain à cet endroit, terrain borné au sud par la rivière des Mille-lles, qui sert l'hiver pour l'amoncellement de la neige déblayée des rues de la ville.

Le plan, préparé par l'ingénieur Alfred Trottier, montre des espaces pour 69 maisons mobiles, mais le tracé inclut un terrain qui appartient encore à M. Fabien Chartrand et qu'il faudra acheter au prix d'environ \$28,000.

LE TRAVAIL A FAIRE

M. Trottier a également remis aux membres du Conseil municipal, à leur



L'ENTREVUE à l'hôtel de ville jeudi soir de la semaine dernière entre le Conseil municipal et les représentants des résidents de l'île des Moulins. Dans l'ordre habituel, le conseiller Lucien Beaulieu, M. le maire Paquin, MM. Gaston Fortin et Gilles Asselin, résidents de l'île et le conseiller Claude Desjardins. (PHOTO LA REVUE)

Le règlement des travaux d'asphalte et bordures en béton rue Chartrand a été adopté par le Conseil municipal

A son assemblée extraordinaire mardi soir à l'hôtel de ville, le Conseil municipal de Terrebonne a adopté le règlement 975 qui prévoit un emprunt par obligations de \$116,000 pour des travaux d'asphalte et bordures en béton rue Chartrand entre les rues Saint-Louis et Bernard.

L'assemblée publique des électeurs intéressés par ce

règlement aura lieu à l'hôtel de ville, le 11 juin, à compter de 19h. Seuls les contribuables propriétaires dont les immeubles font face à la rue Chartrand, entre Saint-Louis et Bernard, auront droit de s'exprimer à cette assemblée.

Un avis public de la ville de Terrebonne paraît à ce propos dans la page consacrée aux avis.

réunion en comité du mardi 28 mai, un cahier des estimés pour le travail à entreprendre avant d'installer les maisons mobiles. On ne nous a pas remis ce document, alléguant qu'il s'agissait de chiffres estimés seulement. Au cours de la réunion, le représentant de La Revue en a saisi quelques-uns qui lui laissent croire qu'avec les frais de tout règlement à venir il faudra investir au moins \$160,000 dans cette affaire.

Tel qu'expliqué dans d'autres articles précédents, on prévoit hausser le terrain d'au moins trois pieds en moyenne (cinq pieds à certains endroits) et consolider les berges des Mille-lles pour éviter les inondations printanières.

Il faudra nécessairement doter cet emplacement des services complets d'égout, d'égouts, de pavages, d'égouts pluviaux. Comme dit précédemment, il faudra aussi acheter un terrain de M. Chartrand.

Le plan d'implantation prévoit une entrée rue Saint-Pierre seulement.

LES COUTS DE SERVICE

Au cours de la réunion, M. le Maire a apporté certains chiffres sur la table. Il a déclaré aux représentants de l'île des Moulins que la seule imposition qui pourrait être faite serait le loyer mensuel qui serait fixé à \$50 par mois, plus une taxe de \$10 par mois, soit \$60 en tout. Sur le \$10, il faudra remettre \$5 moins les frais de service au Conseil scolaire.

La ville de Terrebonne s'engagerait d'autre part à

(suite à la page 7)

V'NEZ VEILLER
666-4117
LEVEILLE
TERREBONNE
501, BOULEVARD TERREBONNE **TOYOTA**

NE REMETTEZ PAS A DEMAIN...



LA
RENCONTRE
AVEC VOTRE
COURTIER
D'ASSURANCE

Assurances incendie, vol, automobile, responsabilités, etc., sont négociées en votre nom par votre courtier, aux meilleures conditions, pour vos besoins à vous.

VOS COURTIERS LOCAUX

Assurances Bernard Inc.
183, Sainte-Marie 666-3871 Rés.: 669-1807

Bousquet, Laflamme & Associés Inc.
730, Saint-Louis 666-4141

Gérard Vézina Assurances Ltée
(Place des Seigneurs)
878, boul. des Seigneurs 666-3742

Corbeil & Fils Assurances Inc.
780, boul. des Seigneurs 666-3733 - 34

André Desjardins Assurances Inc.
673, Place Eymard 666-3128

Lingerie MICHE Enr.

724, RUE ST-PIERRE, TERREBONNE

AVIS A NOS CLIENTS

**La boutique sera fermée
le samedi 8 juin
et le lundi 10 juin.**

**Réouverture:
le mardi 11 juin
Nous serons heureux
de vous y accueillir!**

SPECIALITE: CADEAUX DE NAISSANCE

Représentant

Pour ♂ ou ♀

SPEEDO

Spécialités pour enfants 0 - 14 ans



DANCOSE

BIERE - CIDRE

LIVRAISON

Café
Maxwell House

Moulu - \$1.19
Sac 1 lb

Poulet congelé

5 à 7 lb 69¢ lb

Blé d'Inde
en épis

Etats-Unis 69¢
5 épis

PRIX COUPÉS

121, St-Joseph,
Terrebonne

TEL.:
666-3792



L'OPINION

DE PIERRE VIGNEAULT



N'y a-t-il vraiment rien à faire?

Tous admettent que le coût de la vie connaît une hausse sans précédent de nos jours. Il semble d'ailleurs que ce phénomène doive prendre encore plus d'ampleur, au cours des prochains mois et plusieurs personnes sont d'avis que notre pays se dirige tout droit vers une crise économique des plus aiguës.

On nous dit qu'il s'agit là d'un problème qui affecte tous les pays industrialisés, que le monde entier vit les mêmes difficultés... Ce serait là, selon plusieurs personnes, une raison pour accepter cette situation sans rien dire. Il faudrait croire que ce phénomène n'a aucune cause véritable, sinon l'appétit féroce des gens pour acheter toujours davantage. Les grosses compagnies seraient des victimes de tout le méchant monde qui n'arrête pas d'acheter... Cette réflexion ressemble étrangement à celle des animaux malades de la peste qui blâmaient l'âne d'avoir brouté l'herbe du pré voisin. Elle est inspirée par le même réflexe de lâcheté devant les puissants et les dominateurs.

L'auteur de ces lignes n'a certainement pas les qualifications requises pour formuler des solutions vraiment valables face à un problème de cette envergure. Il peut toutefois constater à quel point la complicité de nos gouvernements est en voie de surcharger les citoyens de notre région (et d'ailleurs) de taxes et de dettes qui les affecteront pendant des années. On n'a qu'à jeter un coup d'oeil sur le coût des travaux municipaux entrepris au cours des dernières années pour se rendre compte de l'augmentation disproportionnée des coûts, dans tous les cas concernés. Ainsi à Mascouche, des travaux de pavage entrepris il y a deux ans, ont coûté aux propriétaires concernés, 70 le pied frontal; des travaux similaires doivent être entrepris sous peu, au coût prévu de \$1.46 le pied frontal. Le coût en a doublé en deux ans; est-ce vraiment normal? Un exemple encore plus frappant est celui de l'achat des poteaux d'acier pour l'éclairage du parc La Mennais; les estimés faits il y a quelques semaines laissaient prévoir des prix unitaires de \$1,500 pour chacun de ces poteaux. Aujourd'hui le prix de ceux-ci est de \$4,000 chacun. Et, on nous dit qu'il y a un délai de plusieurs semaines pour la livraison...

Il n'est pas nécessaire d'être un expert financier pour comprendre qu'il y a certainement une exagération de la part des grandes entreprises. Celles-ci ont démontré des pourcentages de profit nettement plus élevés au cours des dernières années et l'année 1974 sera sûrement une année-record; les petites entreprises ne font que subir le contrecoup de cette exagération et s'y adaptent tant bien que mal. Elles doivent à leur tour augmenter leurs prix (sans trop augmenter leur marge de profit) avec les difficultés qui en résultent auprès des consommateurs.

Le seul organisme qui peut régler ce problème, c'est le gouvernement. Il se doit de mettre au pas les grandes compagnies afin de limiter les pourcentages de profits exagérés; il ne faudrait pas être crédule au point de croire que celles-ci fermeront leurs portes et cesseront de vouloir faire de l'argent, tout simplement parce qu'on les forcera à être raisonnables.

Malheureusement, il faudrait, pour cela, que notre gouvernement ne soit pas à la merci des grandes entreprises. Cela revient à dire qu'il faudrait commencer par élire des gouvernements qui ne sont pas financés par les grandes compagnies.

Après, on pourra peut-être faire quelque chose.



L'opinion du lecteur

Nos lecteurs sont invités à nous communiquer leur opinion sur tout sujet d'intérêt général et nous acceptons leur texte pour publication dans cette page avec grand plaisir. Autant que possible ne pas dépasser 400 mots ou une page et demie dactylographiée. Tous les articles doivent être signés. Nous n'acceptons pas les lettres anonymes.

"A M. Pierre Vigneault"

Monsieur, Je n'ai pas l'honneur de vous connaître, mais je lis souvent, sinon toujours: "Votre opinion". Il est malheureux que vous n'avez pas saisi le sens de mes paroles. Au moins

90o/o des médecins se sont engagés vis-à-vis la médecine d'Etat. Cela signifie que les médecins doivent soigner les malades selon les tarifs fixés par le gouvernement. Ils sont habituellement payés pour un pre-

mier examen plus complet, pour une visite où à l'acte pour certaines spécialités. Que le médecin travaille à son bureau, à l'hôpital ou dans un CLSC, il sera payé de la même façon. Voilà pourquoi j'étais saisi d'entendre parler d'engagement pour des médecins qui l'étaient déjà. En aucun temps, je n'ai entendu parler de salaire.

Il est aussi possible pour des médecins de travailler à salaire. Personnellement, je travaille à salaire depuis 13 ans dans ce trop grand hôpital qu'est St-Jean-de-Dieu et que vous n'avez pas osé nommer. Vous n'attaquez sûrement pas la bonne personne en me choisissant. Depuis un an, je fais le travail de trois neurologues, pour le même salaire, les deux autres ayant quitté l'hôpital.

Habituellement les médecins qui travaillent à salaire, le font à cause des heures fixes. Personnellement, j'ai choisi le salariat. Etant épouse et mère, je me dois équitablement tant à mon foyer qu'à mes malades. Certains médecins plus âgés ou physiquement touchés doivent limiter leurs heures de travail. Le salariat est un choix.

Il ne s'agit pas de nous comparer avec quelque classe de la société que ce soit comme vous dites, mais il y a quand même une différence en ceci: lors de la grève des médecins spécialistes en 70, même si nous avions laissé des médecins responsables à tous les niveaux et que personne n'avait manqué de soins, le gouvernement a émis une injonction avec \$1,000.00

YVON DESPATIE

Une suggestion au Conseil municipal

Je me dois de vous féliciter d'avoir choisi Boulevard Gascon, en remplacement du nom de rue Moody. Le nom des Gascon n'est pas à dédaigner soit dans la ville ou la paroisse de Terrebonne. M. Edouard Gascon a été un pionnier et fut maire de nombreuses années. Mais à toute chose pratique, je me demande sous quel conseil on a choisi le fameux nom du Boulevard des Seigneurs. Que signifie ce nom... le comité de toponymie s'est royalement trompé en inscrivant ou suggérant ce nom qui ne veut rien dire. Le temps où Terrebonne était remplie de Seigneurs est chose du passé, et le citoyen qui habite

notre ville depuis 15 ans ne sait aucunement la signification de ce nom.

Si quelques citoyens se sentent offusqués que le Conseil municipal, par une résolution en bonne et due forme que le nom du boulevard Gascon soit implanté, ne brusquez pas, car après tout les Gascon valent aussi bien que les Moody.

Pour éviter cette petite querelle d'esprit de clocher, rien ne serait plus facile, que d'éliminer le fameux boulevard des Seigneurs et de nommer ce dit boulevard Moody. Tout le monde et son Père serait heureux.

d'amende par jour aux retardataires à leur poste. Par contre quand il s'agit de grève pour le personnel des hôpitaux il n'y a jamais d'injonction. J'ai vécu une grève à St-Jean-de-Dieu d'une durée de trois semaines sans personnel sauf les médecins et le personnel de cadre non syndiqué et avec présence de 5,000 malades. On nous crée donc des responsabilités que les autres n'ont pas.

Pour terminer, Monsieur Vigneault, et pour que les gens ne restent pas marqués par les idées que vous avez émises, je me permets de dire que vous pourriez employer des médecins à salaire mais vous ne les attirerez pas avec des coups bas comme vous venez de le faire

Personnellement, j'ai apporté mes opinions au niveau de l'atelier et c'est à ce niveau qu'on aurait dû sentir votre présence, vous vous seriez aperçu que je corroborais aux idées de votre dernier paragraphe. Vous sachant gentilhomme, j'espère que notre correspondance se terminera ici.

Thérèse Lavac-Quimet, M.D.

Avis aux lecteurs de Mascouche-Ouest

Pour faire suite à la note parue dans la Revue de Terrebonne dernière je tiens à faire une mise au point. Je n'ai fait aucune proposition via l'envoi d'une pétition au ministre Goldbloom. Je tiens par le fait même à souligner que j'ai recommandé au Comité Provisoire de faire parvenir les documents tripartitements soit à la municipalité, au député de notre comté ainsi qu'au ministre, détenteur des liens de la bourse. Puisque ceci n'était qu'une recommandation, je n'avais donc besoin d'aucun second.

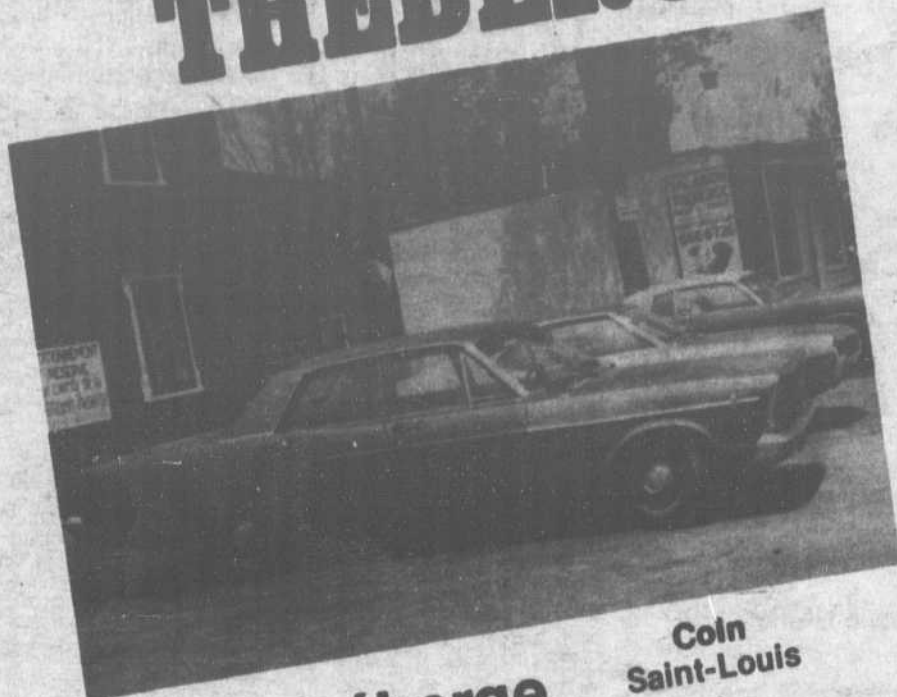
Ceux qui me connaissent savent que je combats pour les services sanitaires de ce quartier depuis déjà plusieurs années et ce n'est pas de frais gais-lurons qui viendront me mettre dans la bouche des paroles que je n'ai pas dites. Je n'ai pas à rougir des actes que je pose pour la communauté. Je les pose sur demande de citoyens, je sais quand il est temps de séparer la politique des actes de civisme que je dois poser. Je ne chercherai jamais à me faire

(suite à la page 9)

DOLLARD DESORNEAUX



SALAISSON THEBERGE



336, rue Théberge
TERREBONNE

Coin
Saint-Louis

666-8726

Spéciaux
pour congélateur



BOEUF
de l'Ouest
seulement

VENTE — Du 6 au 22 juin

FESSE DE VEAU COMPLETE	lb	\$1.29
CHOPS DE VEAU	lb	\$1.49
JAMBON DANS LA FESSE PRET A SERVIR	lb	79¢
JAMBON DANS LA FESSE SEMI-CUIT	lb	75¢
ROLL JAMBON SODOR	lb	99¢
JAMBON "MARQUISE" COMPL.	lb	\$1.09
BACON SODOR	lb	99¢
ROTI EPAULE DE PORC	lb	75¢
FESSE DE PORC, COMPLETE	lb	79¢
	MORCEAUX	89¢
CHOPS DE PORC	lb	\$1.09
CHOPS DE STEAK	lb	\$1.39
T-BONE STEAK	lb	\$1.59
LONGE DE BOEUF COMPL.	lb	\$1.19
BOSTON COMPLET 15 LB	lb	\$1.49
ROTI HAUT COTE	lb	75¢
STEAK DE RONDE	lb	\$1.39
SAUCISSE LA BELLE FERMIERE	lb	99¢
CHAPONS FRAIS 6 A 7 LB	lb	79¢
CUISSES DE POULET	lb	85¢
SAUCISSE HOT DOG FEDERAL	lb	85¢

LIVRAISON GRATUITE

Oeufs "A"
petits 49¢
Douz.

Margarine
"Cre-Mex" \$11.00
A la
caisse

Côté de boeuf
pour congélateur 79¢ lb

Derrière de boeuf
pour congélateur 94¢ lb

Information pour ½ boeuf
Composez 666-8726

LE CONSEIL...

(suite de la page 5)

fournir l'eau, ferait le déneigement, la cueillette des ordures ménagères et entre-tiendrait les rues. Tous les autres services de la ville seraient assurés aux résidents.

UN DOCUMENT DE M. ST-PIERRE

Un autre document dont a fait état M. Claude Desjardins et qui, à notre avis, est très important: celui de la disposition de la neige durant l'hiver. Rappelons que ces terrains servent depuis de nombreuses années au dépôt de la neige. M. St-Pierre, surintendant aux Travaux publics, a fait rapport que si les terrains étaient réduits à cause de l'implantation projetée il faudrait nécessairement faire des arrangements qui coûteraient plus cher à la ville pour disposer de cette neige.

QUI SERA APPELE A PAYER CES TRAVAUX?

Interrogé par le représentant de La Revue au sujet d'un règlement qui serait adopté par le Conseil éventuellement pour pourvoir aux emprunts nécessaires, M. le Maire a déclaré que la ville pourrait toujours former une corporation dans le genre de l'Office municipal d'habitation ce qui éviterait d'en appeler aux contribuables propriétaires.

Dans le cas contraire, un règlement étant déposé dans les formes ordinaires, il faudrait soumettre celui-ci à une assemblée d'électeurs.

A noter ici que la Société d'Habitation du Québec, qui finance à 95 pour cent les habitations municipales, n'a certainement pas les pouvoirs d'investir dans l'aménagement de terrains municipaux pour maisons mobiles.

QU'EN DISENT LES GENS DE L'ILE?

Le représentant du journal a aussi demandé à MM. Asselin et Fortin si les résidents actuels de l'île étaient prêts en majorité à déménager sur ce nouvel emplacement si jamais il était fait. On lui a répondu oui. Il y a actuellement 10 roulottes et 85 maisons mobiles dans l'île.

Par contre, si le projet avortait, les gens seraient-ils prêts à suivre M. Dufour sur son nouveau terrain dans le chemin Martin de Terrebonne/Paroisse? Les représentants ont répondu un non catégorique.

On a même ajouté à catimini que si le projet du Conseil municipal avortait, il faudrait sortir les résidents de l'île avec des... bâtons!

ENTREVUE AVEC ME HARDY

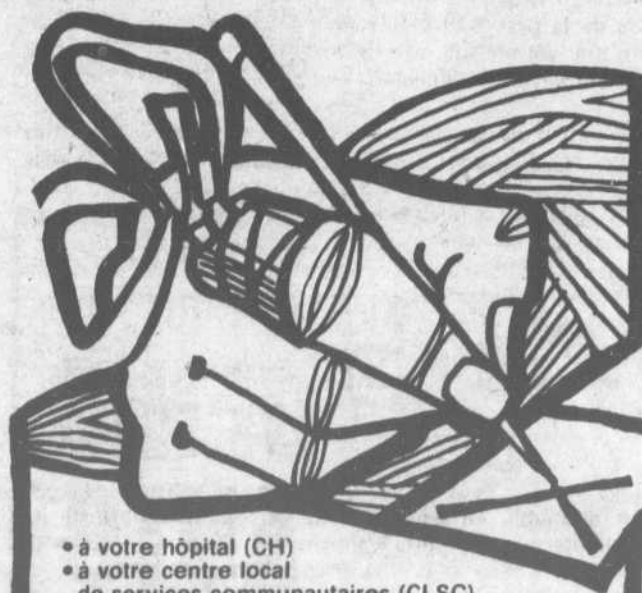
Enfin, on a convenu d'une entrevue cette semaine, si possible, avec le ministre des Affaires culturelles et député de Terrebonne, Me Denis Hardy afin de faire le point sur cette affaire et surtout obtenir plus d'informations sur des subventions possibles pour les travaux qui pourraient être entrepris sur les nouveaux terrains.

Bain libre

Pour profiter pleinement d'une période de détente avec vos enfants, ou pour mettre en pratique les cours de natation que vous suivez, pourquoi ne pas aller faire un tour à la piscine Leblanc. En effet, depuis près de quatre mois, le

Service de la récréation de la ville de Terrebonne met à la disposition de la population, une période pour la baignade. La piscine Leblanc est ouverte à tous et chacun le jeudi de 20h30 à 22h et il n'y a aucune formalité d'inscription. Alors n'oubliez pas, le jeudi soir à la piscine de l'école Leblanc à Laval.

en juin
**vous avez
votre mot
à dire**



- à votre hôpital (CH)
- à votre centre local de services communautaires (CLSC)
- à votre centre de services sociaux (CSS)
- à votre centre d'accueil (CA)

Bientôt, des élections auront lieu pour choisir VOS représentants au sein des conseils d'administration de VOTRE centre hospitalier (CH), de VOTRE centre local de services communautaires (CLSC), de VOTRE centre de services sociaux (CSS) et de VOTRE centre d'accueil (CA).

qui peut voter?

VOUS qui, au cours des trois dernières années, avez bénéficié de soins de santé pour vous-même ou pour un(e) mineur(e) à votre charge. VOUS pouvez participer à l'élection du conseil d'administration d'un centre hospitalier (CH).

Il en est de même pour les centres de services sociaux (CSS). Si VOUS avez reçu des services pour vous-même ou pour l'un de vos dépendants, VOUS avez le droit de voter.

Quant aux centres locaux de services communautaires (CLSC), VOUS devez avoir bénéficié de leurs services au cours de la dernière année.

Enfin, si VOUS demeurez dans un centre d'accueil ou si VOUS avez un enfant qui y demeure, VOUS devez aussi voter.

cela vous regarde

VOUS, les usagers, êtes les mieux placés pour VOUS assurer que les soins et services dispensés par VOTRE établissement répondent aux besoins de la population.

combien de représentants?

VOUS êtes appelé à élire:

- deux délégués au conseil d'administration d'un centre hospitalier (CH)
- deux délégués au conseil d'administration d'un centre de services sociaux (CSS)
- cinq délégués au conseil d'administration d'un centre local de services communautaires (CLSC)
- deux délégués au conseil d'administration d'un centre d'accueil (CA)

Pour connaître l'heure, le jour et l'endroit, renseignez-VOUS auprès de l'établissement qui VOUS a dispensé des services ou des soins.

N'oubliez pas:

**vous avez votre mot à dire
et vous devez le dire**



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES

L'AFFAIRE DE L'ÎLE DES MOULINS

M. L.-A. Dufour veut installer son parc de roulettes dans la Paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne

Le propriétaire de l'île des Moulins qui vient d'être exproprié par le gouvernement provincial, via le ministère des Affaires culturelles, a déclaré la semaine dernière à *La Revue* qu'il veut installer un nouveau parc de maisons mobiles qui serait situé près du chemin Martin, dans le territoire de Terrebonne/Paroisse.

Selon la déclaration de M. L.-A. Dufour, un terrain de 30 arpents aurait même été acheté qui permettrait d'installer 224 roulettes à cet endroit, chaque locataire disposant d'une superficie de 100 pieds sur 50 pieds.

Un handicap sérieux gêne M. Dufour dans cette transaction. La Société d'aménagement du territoire de la région aéroportuaire (SATRA) aurait décrété il y a plusieurs mois que le secteur serait classé "agricole", ce qui empêcherait certainement l'établissement d'un parc de roulettes à cet endroit.

A moins d'un changement d'affectation il se pourrait que le projet avorte et en même temps un semblant de règlement de l'affaire des maisons mobiles dans l'île des Moulins à Terrebonne. Rappelons que d'ici quelques mois tous les propriétaires de roulettes à

cet endroit devront se trouver un autre terrain, le gouvernement du Québec l'ayant acquis pour en faire un emplacement historique et de loisirs.

La question a été apportée à l'attention du Conseil municipal de Terrebonne et de Me Denis Hardy, ministre des Affaires culturelles et député de Terrebonne.

Un groupe s'occupera de l'animation culturelle dans l'île des Moulins

ÎLE DES MOULINS

Suite à la demande d'un groupe de personnes intéressées à la vocation culturelle de l'île des Moulins, le Service de la récréation de la ville de Terrebonne a invité monsieur André Martel, agent culturel du bureau régional de Montréal, du ministère des Affaires culturelles, à venir rencontrer ce groupe afin de prendre connaissance de leur projet, en vue de les informer sur les critères de base dont le gouvernement tiendra compte, pour la sélection et l'acceptation des projets culturels visant l'île des Moulins.

Cette rencontre s'est tenue mercredi le 29 mai dernier à l'île des Moulins, grâce à l'hospitalité de Mlle Depatie.

Les critères à respecter, pour l'élaboration de projets visant le développement culturel du site de

M. L.-A. Dufour a reçu l'avis d'expropriation du gouvernement provincial pour l'île des Moulins

Le propriétaire actuel de l'île des Moulins, M. Louis-Armand Dufour, a reçu en date du 27 mai un avis d'expropriation du gouvernement provincial, avis qui lui donne quinze jours pour enregistrer une opposition quant au montant qui lui a été offert pour son bien. L'avis mentionne simplement qu'à compter de cette

date le gouvernement du Québec est propriétaire de ce bien et qu'il offre en compensation un montant de \$152,400, soit le chiffre de l'évaluation municipale de Terrebonne.

Interrogé à ce propos au bureau de *La Revue*, M. Dufour a déclaré qu'il enre-

gistrerait son opposition ferme à un tel montant qui, selon lui, n'est pas du tout en rapport avec l'évaluation réelle de cette île et de ses aménagements. L'opposition doit être faite dans

les quinze jours de l'avis officiel, en Cour supérieure à Saint-Jérôme.

soit l'artisanat, spectacle ou autre, les projets doivent favoriser d'abord les talents de Terrebonne et de la région, ce qui n'exclut pas à l'occasion, la participation d'artistes de l'extérieur.

En résumé, les projets qui retiendront l'attention du gouvernement seront d'abord ceux qui respectent ces critères, et ceux qui seront élaborés par écrit d'une façon claire et précise.

De plus, lors de la rencontre de mercredi dernier, M. Martel a expliqué au groupe qu'il pourrait leur permettre de contacter des spécialistes qui les aide-

raient au niveau technique de leur travail.

Nous croyons que cette rencontre fut profitable pour tous et espérons que d'autres groupes se formeront pour présenter des projets, en vue de la vocation culturelle de l'île des Moulins, qui débutera possiblement ses activités culturelles d'ici deux ans environ.

Pour information et aide technique, téléphoner à: MONIQUE THOUIN, entre 9h a.m. et 5h p.m. (666-4123).

Monique Thouin,
animatrice
socio-culturelle

Une lettre a été adressée le 29 mai à tous les résidents de l'île des Moulins

Voici le texte intégral de l'avis qui a été envoyé le 29 mai à tous les propriétaires de maisons mobiles dans l'île des Moulins par les procureurs du ministère des Affaires culturelles, Dorais & Lamontagne, avocats de Sainte-Thérèse, sous la signature de Me Bernard Dorais.

"A titre de procureur spécial dûment mandaté et autorisé par le ministre des Affaires culturelles, je désire vous informer, au moyen des présentes, que le gouvernement provincial a acquis par expropriation, le 22 mai 1974, l'île des Moulins sur laquelle vous habitez présentement.

"Avis de cette expropriation a été donné à l'expropriétaire, M. Louis-Armand Dufour.

"Je communiquerai de nouveau avec vous dans les quelques jours qui viennent afin de préciser et d'harmoniser les relations qui devront s'établir avec les autorités gouvernementales quant au paiement de votre loyer à compter du 1er juin 1974 et quant à tous les autres problèmes que nous aurons à régler ensemble à la suite de cette expropriation.

"D'avance, je vous remercie de votre excellente collaboration et je vous prie de me croire, votre tout dévoué, Bernard Dorais".

Vol d'un radio

Le service de police a fait enquête sur un vol de radio et cassette dans une auto appartenant à M. Jerry Burtell de La Plaine, en stationnement le 31 mai à la Canada Packaging de Terrebonne.

Vol de moto

Une moto appartenant à M. Gérard Vaillancourt, du 1028 rue Saint-Louis a été volée le 1er juin et le service de police de Terrebonne a arrêté un jeune homme à ce propos.

Des faux \$50 et \$100 en circulation

Le directeur du service de la police de Terrebonne, M. Aimé Charron, nous prie d'informer la population que des faux \$50 et \$100 circulent actuellement dans la région. Il serait plus prudent d'éviter de faire la monnaie de tels billets.

Consultez souvent le "Guide des adresses" publié par "LA REVUE"

Spécialiste de la mise
au point et
du "tune-up"



• Réparation
mécanique
d'automobiles

**DENIS
AUTO
ELECTRIC**

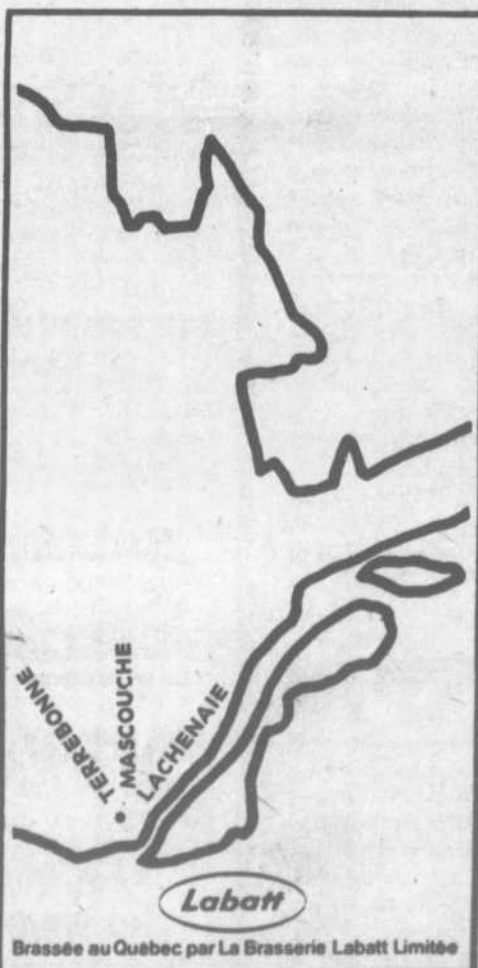
Vous avez des problèmes avec votre auto?
Vous pouvez les confier à Denis.

**2965, boul Saint-Charles
Lachenaie 666-3081**

**Sam
prend
quoi?**



**Sam
prend
une 50**



**le représentant
Labatt 50
de votre région...**



Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

AVIS AUX...

(suite de la page 6)

un potentiel politique sur le dos des autres comme le font tant de gens. Je suis là pour servir et je servirai encore si les gens ont besoin de moi.

Il est vrai que j'ai dit un jour à M. A.H. de laisser le député tranquille et de commencer par la base et qu'ensuite on verrait. Mais ce même M. avait donné des dates précises pour des rencontres avec les citoyens. Dates qui d'ailleurs n'avaient jamais été confirmées. Vous dites même que je suis la représentante de Jean Perreault, député. Je tiens à faire ici une mise au point. J'ai écrit plusieurs

articles à date dans La Revue je les ai signés mais non pas comme représentante mais comme organisatrice, pour le seul fait que j'ai aucun mandat qui me désigne comme représentante puisque de tels mandats n'existent pas.

J'ai défendu le député, parce qu'il est un homme loyal et sincère. Je n'ai pas à rougir de l'avoir fait et le ferai sans doute encore. S'il est de charité plus chrétienne que la mienne j'aimerais que quelqu'un me mette au courant. J'ai beaucoup à apprendre. Il est normal que si l'on m'attaque je me défende. Mais je ne blâme pas mes concitoyens pour le manque de charité mais

bien ceux qui propagent soit disant la paix et l'amour de son prochain. Regrettons ensemble le temps où il y avait l'abbé Joly pour faire le lien je crois que pour tous il ne sera pas remplaçable. Lui on le respectait.

Votre eau et vos égouts, je tiens sincèrement à ce que vous les obteniez car je reconnais qu'il est intolérable de demeurer si près de la ville et sans ses services essentiels. Si je puis faire quelque chose je le ferai de grand cœur. Ne croyez pas que je sois insensible à ce qui touche les gens; vous me connaissez mieux que cela. Mais de là à me laisser attaquer ainsi que ma famille, je vous promets de me défendre. Je n'ai jamais cherché à détruire comme le dit un certain Monsieur. Construire est mon action constante. Servir est mon MOTO. Nous cherchons à reconstruire ce que d'autres ont détruit c'est-à-dire la liberté de penser d'agir de parler, de s'exprimer. De dire tout haut ce que nous pensons tout bas sans pour cela avoir peur de représailles. Je suis dans un pays libre et ma liberté je le prends.

Vous tous qui me connaissez, savez que je n'aurais pas besoin de combattre pour ceux qui ont besoin de moi. Ma santé me recommande la tranquillité, mais si je n'agissais pas je manquerais sans doute à la charité chrétienne. C'est pourquoi tous peuvent compter sur moi en tout temps. Je suis à un tel point LIBÉRALE que ce mot pour moi signifie liberté de choix d'action et de paroles quelles que soient la foi, ou la politique que l'on considère.

Huguette Girard.

Lingerie Miche

Mme Locas, propriétaire de la Lingerie Miche, informe ses clientes que le magasin sera fermé pour rénovations le samedi 8 et lundi 10 juin pour réouvrir le mardi matin 11 juin aux heures habituelles.



Robert Bouillet, le nouveau propriétaire du "Figaro"

M. Robert Bouillet, européen de naissance, est au Canada depuis de nombreuses années et comme il s'intéressa au cinéma dès l'âge de 12 ans en France, il continua dans son pays d'adoption à la diffusion du septième art.

Il est depuis une semaine propriétaire du cinéma Figaro de Terrebonne après avoir administré des cinémas notamment à L'Épiphanie et à Ville des Laurentides. Rappelons que le Figaro a été ouvert en 1948 par la famille Marcel Aubin.

Interrogé sur ses projets d'avenir, M. Bouillet a déclaré à La Revue qu'il considère la programmation de son nouveau cinéma très bien organisée car les films qu'il reçoit passent encore à Montréal. Il faut savoir que la distribution des films est sujette au nombre de copies faites par les producteurs. Ainsi, si "Bingo" passe actuellement au Figaro, c'est parce que 12 copies existent. D'autres films tirent à seulement trois ou quatre copies. Comme il y a plusieurs centaines de cinémas au Qué-

bec, il faut faire un choix et le programmeur du Figaro est un des mieux placés dans le milieu pour obtenir les films connus le plus rapidement possible. Il y a 375 sièges dans ce cinéma. M. Bouillet nous a demandé d'informer nos concitoyens qu'il était prêt à recevoir des propositions de groupements de la région pour location de la salle en tout temps, soit pour parades, modes, représentations, théâtre, spectacles, etc. On fera bien de communiquer avec lui en composant 666-3121 pour faire les arrangements nécessaires.

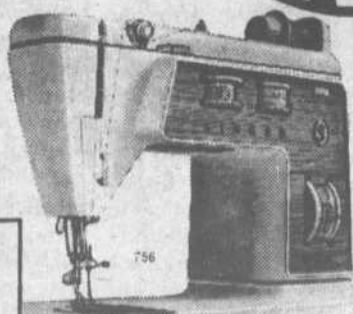
Le nouveau proprio du Figaro a aussi l'intention dans un avenir rapproché, de présenter des chansonniers, genre "Minuit-Show" comme au Saint-Denis le samedi dans la nuit.

Notons enfin que M. Bouillet est un pilote d'expérience qui possède un avion quatre-places dont la base est à Sainte-Thérèse Aviation, montée Gagnon, dans Terrebonne/Paroisse et qu'il offre à toutes personnes intéressées de réserver son appareil pour des vols.

La famille Bouillet habitera au-dessus du cinéma Figaro d'ici peu.

ÉCONOMISEZ AVEC UNE SINGER A BON PRIX

OFFRE-BONI



La machine à coudre **TOUCH & SEW*** Deluxe avec meuble décoratif **GRATUIT**

Le Meuble Sherbrooke

De style contemporain élégant. Fait de bois franc. Finition contre plaqué anti-écaillures.

Avec la hausse actuelle des prix, voici une chance d'économiser, puisque, à l'achat de notre toute nouvelle machine, vous obtenez le meuble GRATUITEMENT! Ce modèle est fabriqué de façon à rendre la couture plus facile et a une impressionnante liste d'avantages pratiques.

Voici quelques unes des caractéristiques:

- Le rebobinage exclusif à bouton-poussoir.
- 15 points extensibles, zig zag, et "fashion" incorporés et points de faufilage rapide.
- Dispositif à boutonnières incorporé deux temps.
- L'aiguille oblique exclusive assure un maniement plus facile et une meilleure visibilité.
- Un système d'entraînement doux et régulier protège les tissus même les plus délicats.
- Le levier releveur contrôle le fil de l'aiguille. Le chas est enfile automatiquement.
- Canette à l'avant facile à placer.
- Le contrôle des cadrans par un simple toucher du doigt.

TISSUS GHISLAINE ENR.

Mme Ghislaine Desnoyers-Langlois, propriétaire

510, SAINT-LOUIS

TERREBONNE

666-9628

AGENCE DE VOYAGES

Maintenant à votre disposition (dans la région)



ROLAND DESJARDINS, CONSEILLER EN VOYAGES, est à votre service pour renseignements et conseils.

Un très beau choix de destinations à travers le monde, soit par air, mer et terre, vous est offert. Nous nous occupons aussi de réservations d'hôtel et d'autos aux arrivées à destination.

Nos services sont toujours gratuits pour le client. Passez chercher des brochures.

VOYAGES KARAVEL

538, Masson, Terrebonne, Qué.

Tél.: 666-1266

UN AVIS

AUX DAMES

LES SALONS DE COIFFURE de Terrebonne et Lachenaie seront fermés

en JUIN, JUILLET et AOUT à 3h de l'après-midi LE SAMEDI.

BONNES VACANCES A TOUS!

SALON LOUISETTE
772, Thérberge — Terrebonne — 666-4281

SALON RAYMOND
275, Saint-André — Terrebonne — 666-3151

SALON FRANCOISE
715, Saint-Antoine — Terrebonne — 666-8262

SALON BLEU-OR
548, des Seigneurs — Terrebonne — 666-8606

SALON MIMI-FRANCE
185, Saint-André — Terrebonne — 666-6806

SALON GILLES
192, Saint-Joseph — Terrebonne — 666-6262

SALON LACHENAIE
1725, boul. St-Charles — Lachenaie — 666-8715

SEMAINE DE LA SECURITE CYCLISTE



DU

CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE

DU 9 AU 15 JUIN

A TOI, CYCLISTE

LE CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE t'invite à faire de ta cité une ville plus sûre pour le cyclisme, en supportant le programme de la SEMAINE DE SECURITE CYCLISTE des Optimistes, du 9 au 15 juin.

Le maire, Dr François Paquin, M.D., le président honoraire de cette semaine, M. Aimé Charron, directeur du service de police, ainsi que tous les Optimistes, t'invitent à la proclamation officielle de cette semaine, le jeudi soir 6 juin, à la salle de l'hôtel de ville de Terrebonne.

Un questionnaire sur la sécurité cycliste sera distribué dans toutes les écoles, en vue du tirage au sort de deux magnifiques bicyclettes 10 vitesses, une pour fille et une pour garçon.

En plus des différentes activités, la semaine sera clôturée par un défilé monstre de bicyclettes, motos et vélos-moteurs. Bienvenue à tous! Le départ aura lieu au Centre municipal, rue Saint-Pierre, le samedi 15 juin, à 2h.

Robert Pagé, président de la semaine de sécurité cycliste Optimiste.



COMMENT CONDUIRE PRUDEMMENT

Quelques conseils d'experts:

Ne roulez pas trop près d'un véhicule en marche, il peut s'arrêter subitement.

Soyez particulièrement prudent au moment d'effectuer un virage à gauche:

- Traversez la rue en ligne droite près de la bordure de droite.

- Attendez que le feu passe au vert.

- Engagez-vous alors dans la direction désirée.

- Traversez à pied aux intersections achalandées - Marchez à côté de votre bicyclette lorsque la circulation devient trop intense.

Méfiez-vous des piétons qui s'élancent dans la rue à travers des voitures stationnées.

Méfiez-vous des portières d'automobiles stationnées qui s'ouvrent soudainement devant vous.

Evitez de descendre trop rapidement les côtes - Ne roulez pas trop vite sur une chaussée cahoteuse ou glissante.

Traversez les voies ferrées à angle droit pour éviter de dérailler.

Jouez franc jeu - Soyez courtois pour
Les piétons
Les autres cyclistes
Les automobilistes

LE COMITE DE LA SEMAINE DE LA SECURITE CYCLISTE

M. ROBERT PAGE,
président
CLAUDE DESJARDINS
NORMAND BOURRET
MARCEL DANAULT
RENE DUBOIS



M. ROBERT PAGE

Signaler virages et arrêts.



GAUCHE



DROITE



RALENTISSEMENT
OU ARRÊT

CYCLISTES: SOYEZ TOUJOURS PRUDENTS!

LA MA TER: • Le rapport final des recherches et des recommandations sera déposé à Québec à la fin de juillet

par Yves Chartrand

(YC) Peu de gens ont répondu à l'appel qu'avait lancé le comité LA MA TER. Moins de soixante-quinze personnes se sont présentées à "l'importante réunion publique du CLSC" qui avait lieu le lundi 27 mai à la Polyvalente Armand-Corbell et ce, malgré le fait qu'on ait posté plus de 1,500 lettres à différents citoyens et à tous les organismes sociaux, associations, etc... sans oublier un gros titre en première page de notre édition d'il y a deux semaines. Malgré tout, plusieurs associations étaient présentes: le Club de l'Age d'Or de Terrebonne, l'AFEAS de Terrebonne et de Mascouche, un comité de parents et des personnalités publiques.

REUNION SANS FOND

Cette réunion a été encore une fois une assemblée de consultation. Après une brève allocution du président M. Jean-Marc Fontaine, on a procédé à la présentation d'un audio-visuel de mauvais goût pour nous expliquer "la grosse patente compliquée" des comités ou organismes aux noms mirobolants qui se rattachent au CLSC (CLSC, CRSSS, CRSSSL...); explications qui n'ont sans doute pas éclairé beaucoup les gens dans l'assistance comme l'a remarqué le président M. Jean-Marc Fontaine qui, de son aveu, a mis plusieurs mois à démêler ce casse-tête gouvernemental. Alors... En aucun temps, n'a-t-on donné aux gens un compte rendu des recherches qui ont été faites jusqu'à maintenant pour ainsi aider les gens présents à se former une opinion des besoins qui priment dans la région et pour qu'ils puissent émettre des suggestions valables dans les ateliers qui ont suivi. Donc, comme on vient de le lire,

on a sommé les gens de se diriger dans un des ateliers de consultation de leur choix (santé, service communautaire, CLSC, personnes âgées, services sociaux) et ce n'est qu'à ce moment que l'auteur de ces lignes a pu se connaître, en interrogeant Mlle Louise Villeneuve, travailleuse sociale à plein temps depuis le mois de février et qui m'a révélé sommairement l'échéancier du programme: remise des rapports, recherches, études et recommandations à Québec à la fin du mois de juillet et implantation du siège social (le CLSC) en septembre.

DES ATELIERS CONSTRUCTIFS

Ce sont les ateliers de consultation qui se sont avérés la chose la plus valable dans cette réunion. Chaque responsable des ateliers y est allé de ses recommandations qui s'ajoutent au dossier. Les services sociaux en sont venus à la conclusion que l'on devra faire attention à bien identifier et à distinguer la population scolaire de la population municipale, se fixer des objectifs et de bien coordonner les services, donner beaucoup d'information préventive, travailler en coopération avec les autorités scolaires.

L'atelier de santé a fait les recommandations suivantes: voir à éliminer les égouts à ciel ouvert et les cours d'eau pollués, trouver des solutions à la malnutrition des gens, voir à ce qu'un groupe de médecins soit disponibles 24 heures par jour, voir à la mise en place d'une garde-malade spécialisée pour le CLSC, que le CLSC soit équipé d'un laboratoire de radiographie moderne, que des équipes informent souvent les jeunes et les parents sur l'hygiène et la maladie et des dangers des drogues et de l'alcool, qu'un service

d'ambulances régionales soit mis en place, que les étudiants en médecine fassent leurs stages dans les CLSC au lieu des hôpitaux, qu'une garde-malade visiteuse se rende dans les foyers et enfin que l'on fasse de la médecine préventive auprès de la population.

L'atelier des personnes âgées, pour sa part, a souligné l'urgence d'instaurer un

foyer pour personnes âgées à un prix raisonnable excluant le luxe; le responsable a insisté l'énorme solidité que subissaient les personnes âgées de nos jours.

Quant à l'atelier CLSC, les recommandations ont été sensiblement les mêmes que dans les autres ateliers.

L'atelier d'organisation communautaire a insisté sur la mise en place d'un systè-

me de garderie bénévole avec les sous-centres dans toute la région.

lité de la mise sur pied d'un système comme celui de Bedford. Il suffirait que nos médecins s'y intéressent et cherchent eux aussi, une solution au problème

de la permanence médicale, dans notre région.

Après tout, la santé publique, c'est un peu aussi l'affaire des médecins.

Pourquoi nos médecins ne se regrouperaient-ils pas à l'intérieur du CLSC?

(PV) A l'assemblée du comité LA-MA-TER, la semaine dernière, Mme Thérèse Quimet, qui participait à un des ateliers, a fait une suggestion susceptible de favoriser un meilleur accès aux soins médicaux pour les citoyens de la région. Mme Quimet est très compétente en ce domaine puisqu'elle est elle-même médecin et la formule qu'elle préconise a été mise en pratique, dans la région de Bedford, avec beaucoup de succès.

En fait, les médecins de cette région se sont réunis afin d'assurer une permanence médicale, à l'intérieur d'une clinique, partageant certains frais communs; les locaux et les ressources sont mis en commun et leur coût est réparti entre les médecins participants.

Cette formule est mise en pratique depuis plusieurs années, à Bedford, et les médecins en sont très satisfaits tandis que la population peut être assurée d'une protection médicale constante, grâce à l'horaire en rotation que les médecins ont établi entre eux. Durant le tour de 24 heures où chaque médecin devient "de garde", il assume le rôle de coordonnateur des services médicaux pour toute la région. Dans le cas où un malade ne peut se déplacer, le médecin de garde demandera l'aide d'un collègue ou enverra l'ambulance chercher le patient. Les téléphonistes ont pour consigne de transmettre immédiatement au médecin de garde tous les appels pour peu que les malades perçoivent leur problème comme un état aigu et demandent de parler au médecin. Les listes de garde sont établies six mois à l'avance et peuvent être occasionnellement modifiées selon des ententes mutuelles. Un autre élément qui facilite l'accès aux soins médicaux pour la population de la région est la mise en commun des dossiers médicaux de chacun des médecins de la clinique. De cette façon, même si son médecin habituel est absent, le malade peut être assuré que son remplaçant sera au courant de ses anté-

me de garderie bénévole avec les sous-centres dans toute la région.

UN COMITE A SURVEILLER

M. Jean-Marc Fontaine a aussi annoncé qu'on procèdera prochainement à la création d'un comité qui aura comme mandat de choisir l'endroit où sera installé le C.L.S.C. Former ce comité sera peut-être la tâche la plus délicate qu'aura à faire le comité LA MA TER; chaque candidat devra faire preuve d'une ob-

jectivité irréprochable et ne devra tenir compte que des besoins de la communauté pour rendre sa décision sur le lieu à choisir. Ce comité devra tenir compte aussi du fait que le gouvernement favorise la location de la bâtisse plutôt qu'une éventuelle construction. Espérons que nous n'assisterons pas à des jeux de couloirs dans le but de servir des intérêts personnels ou à de la petite politiciaille rurale qui tuerait dans l'oeuf les bienfaits qu'un Centre Local de Services Communautaires peut nous apporter.

Dépositaire des diamants "Tulip"
MONTRES: Rodania, Mido, Buleva, Accutren, Caravelle
Bijoutiers — Horlogers
189, Ste-Marie
TERREBONNE
666-3065

LOUEZ UNE AUTO CHEZ
Grenier
TERREBONNE
AUTOMOBILE INC.
695 des Seigneurs • 666-3746 • Terrebonne
Connaissez-vous les avantages à louer une automobile?
Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois.
Nous achetons et payons votre automobile comptant.
Concessionnaire: Pontiac, Buick, camions GMC

TRANSMISSIONS
TAT TERREBONNE
AUTOMATIC
TRANSMISSION
TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES
MECANIQUE GENERALE
JEAN DELISLE
1103, chemin Gascon
Terrebonne-Heights
477-0112

SAVIEZ-VOUS QUE ?
avec
toute réparation
mécanique chez
Lionel Grenier
Auto Inc.
675, Boul. des Seigneurs
666-3746
Vendeur Pontiac,
Buick, GMC
ON LAVE
VOTRE AUTO
GRATUITEMENT

LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

Faites partie dès maintenant de votre Caisse

15 employés à votre service

Rencontrez le gérant,
ROLAND McKAY

Fondée en
avril 1950

TOUS LES SERVICES D'UNE CAISSE MODERNE
SONT A VOTRE DISPOSITION

HEURES D'AFFAIRES:

Du lundi au mercredi: 9h30 à 3h30 — Le jeudi: 9h30 à 8h
Le vendredi: 9h30 à 6h

LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

513, RUE MASSON TERREBONNE TEL.: 666-3735

Des emplois disponibles

Les emplois suivants sont disponibles par l'entremise du Centre de Main-d'œuvre du Canada dont le bureau est situé au 878 boulevard des Seigneurs, à Terrebonne. Au téléphone: 666-3717. On est prié d'indiquer le numéro de référence entre parenthèses en sollicitant l'emploi.

Ingénieur en structure (940), Ingénieur mécanicien général (35), Secrétaire (178), Caissier d'épicerie (1042).

Représentant de commerce (1058), Vendeur auto (49), Gardien sécurité (183), Aide-cuisinier (846), Cuisinier (1048), Serveuse (99), Coiffeur pour hommes (1056), Coiffeuse (189), Plusieurs bonnes à tout faire, Concierge (81), Palefrenier (34), Commis boucher (70).

Manoeuvre d'atelier (123), Apprenti machiniste (173), Conducteur presse mécanique (1007), Plusieurs soudeurs à l'arc, Plusieurs apprentis-soudeurs, Découpeur scie à ruban (125), Conducteur régleur machine à bois (90), Sableur à la machine (91), Electricien auto (106), Vérificateur de fournaies (21), Contremaître, fabrication (140), Ebéniste meuble (146), Conducteur cloueuse automatique (31), Plusieurs opérateurs, opératrices machines à coudre, Réparateur de pneus (122), Mécaniciens d'autos (544 et 1050), Peinture au pinceau (147), Electricien (1047), Menuisier (110), Maçon (127), Finisseur béton (80), Peintre en bâtiment (71), Plombier (102), Assembleur-monteur (79), Jointoyeur (07), Chauffeur-livre (141).

Le budget 1974-1975 du Conseil scolaire Terrebonne: \$8,407,981 — Une augmentation de près de \$2 millions

Les prévisions budgétaires du Conseil scolaire Terrebonne pour l'année 1974-1975 montrent une augmentation de près de \$2 millions si on les compare au budget de 1973-1974. Le document a été adopté au cours d'une assemblée qui avait lieu le mardi 28 mai.

Cette importante pièce de législation scolaire démontre que le gros des revenus viendra du gouvernement provincial, soit \$7 millions environ alors que les contribuables du territoire verseront \$1,370,000. Au poste des dépenses, les salaires aux enseignants coûteront \$2,465,025 à

comparer à \$2,097,129 l'an dernier, soit une majoration de \$367,896.

Les frais de transport étant assumés maintenant par les régionales, aucun montant n'a été inscrit à ce poste dans le budget. En 1973-1974, un montant de \$259,875 avait été inscrit. Le service de l'équipement scolaire sera de \$463,550 et le service de la dette passera de \$619,299 à \$664,738.

On a inscrit au chapitre des immobilisations pour la prochaine année un montant de \$1,404,123.

M. Joseph Thouin, candidat

M. Joseph Thouin, conseiller scolaire actuel au siège 10 du Conseil scolaire Terrebonne, a enregistré sa candidature lundi et il sera candidat à ce poste à l'élection du lundi 10 juin.

La taxe scolaire 1974-1975 sera de \$1.37 le \$100

Les contribuables du territoire du Conseil scolaire Terrebonne seront cotisés à \$1.37 le \$100 d'évaluation pour l'année scolaire 1974-1975. Ce taux est composé de l'imposition locale à \$1.25 et de l'imposition pour les dépenses inadmissibles de la Régionale Duvernay, soit \$0.12.

Le taux qui sera en vigueur pour les factures de taxes prochaines est de \$0.05 de moins que celui

chargé pour l'année 1973-1974. Cette diminution fait suite à une législation provinciale, mais il semble que plusieurs conseils scolaires du Québec ne l'accorderont pas complètement, surtout à cause de la baisse de leur clientèle scolaire.

Le taux pour les factures de taxes scolaires que les contribuables recevront à la fin de juin sera de \$1.42 le \$100, ceci pour l'année d'imposition 1973-1974.

Le budget scolaire 1974-1975

REVENUS

	1973-1974	1974-1975
Imposition locale	1,278,000	1,370,000
Gouvernement provincial	5,200,384	6,999,213
Gouvernement fédéral	2,500	2,500
Conseil scolaire local	13,275	5,268
Ménages, parents, individus	5,000	6,000
Autres sources	20,000	25,000
	6,519,159	8,407,981

DEPENSES

	1973-1974	1974-1975
Administration générale	219,234	278,810
Statistique, recensement, informatique	14,000	15,000
Administration pédagogique	99,930	116,800
Enseignement - Cours régulier	1,854,606	2,160,230
Enfance inadaptée	242,523	304,795
Service de bibliothèque	16,676	16,000
Culte et pastorale	-	16,865
Loisirs et sports	5,192	5,700
Psychologie	34,100	34,670
Techniques audio-visuelles	8,889	9,700
Service aux étudiants	16,454	17,000
Service du transport	259,875	-
Service de l'équipement scolaire	381,110	463,550
Service de la dette	619,299	664,738
Immobilisations	247,271	1,404,123
Service de transfert	2,500,000	2,900,000
	6,519,159	8,407,981

Conseiller pédagogique



Le Conseil scolaire de Terrebonne est heureux d'annoncer la présence de Mlle Rollande L'Italien au sein de son équipe de conseillers pédagogiques. Mlle L'Italien a obtenu un baccalauréat spécialisé en enseignement élémentaire à l'Université du Québec et compte seize années d'expérience dans l'enseignement à divers niveaux du cours élémentaire, dont deux ans d'animation pédagogique en français. Depuis son entrée en fonctions au mois de janvier, Mlle L'Italien s'est révélée un apport pour le développement de l'éducation sur le territoire du Conseil scolaire de Terrebonne.

M. Réal Martel, candidat

M. Réal Martel, candidat dans le quartier No 3 à l'élection scolaire de lundi, demeure avec sa famille au 920 place Comtois, à Terrebonne depuis deux ans. Il travaille depuis une dizaine d'années à la Commission

des Ecoles catholiques de Montréal, dont cinq ans comme acheteur.

Dans une entrevue à La Revue lundi après-midi, M. Martel a déclaré qu'il n'était pas amené par un groupe et que son but en

se présentant était d'informer le mieux possible les contribuables, car il considère qu'il n'y a pas assez d'informations scolaires.

COMMISSION SCOLAIRE DE TERREBONNE 697, RUE ST-SACREMENT TERREBONNE, QUE.

AVIS PUBLIC

(Article 137 de la Loi de l'Instruction Publique)

EST PAR LES PRESENTES DONNE, par le soussigné, président de l'élection des Commissaires d'écoles de la susdite municipalité scolaire, QUE:

Le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour ladite municipalité scolaire et que ce scrutin sera ouvert en conséquence:

Le lundi, dixième (10e) jour de juin 1974

de

neuf (9) heures de l'avant-midi

à

sept (7) heures de l'après-midi

aux endroits ci-dessous mentionnés, et que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection et pour lesquelles seulement les votes seront admis, SONT:

No du quartier	Endroits de votation	Noms, prénoms et professions des candidats
3	Ecole St-Louis (Terrebonne)	- MARTEL, M. Réal - Acheteur - PAQUETTE, Me Claude - Avocat
10	Ecole La Mennais (Mascouche)	- MARTIN, M. Jean - Représentant - THOUIN, M. Joseph - Cultivateur

DONNE A TERREBONNE, ce quatrième (4e) jour de juin 1975

MARCEL THEORET
Président d'élection



Centre de
Main-d'œuvre
du Canada

VOUS ETES DEJA UN EMPLOYEUR!

Vos employés prendront bientôt leurs vacances; l'été est pour vous une période pendant laquelle une chance s'offre à vous d'augmenter votre production et vos revenus; n'oubliez pas, les étudiants sont là pour ça.

VOUS N'ETES PAS UN EMPLOYEUR!

Devenez-en un! En effet, devenir un employeur c'est avoir du travail que l'on ne peut pas faire, que l'on ne sait pas faire ou que l'on ne veut pas faire. Confiez donc ce travail à un étudiant, il s'en chargera pour vous.

PLUS DE 500 ETUDIANTS
ATTENDENT VOTRE APPEL!!!

COMMUNIQUEZ AVEC

ALAIN DULUDE

conseiller-étudiant
Tél.: 666-3717



TERREBONNE

931, RUE LEON-MARTEL,
TERREBONNE,

AMEUBLEMENT
ET DRAPERIES

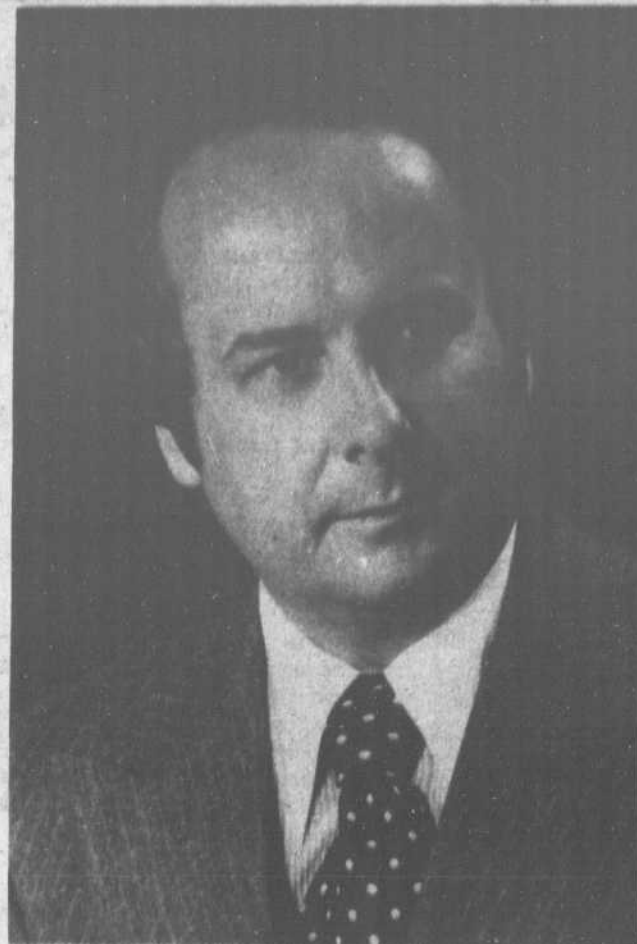
666-8762



- ☐ Voyez nos ensembles de tout style, tout prix, de haute qualité
- ☐ Téléviseurs - Accessoires de maison
- ☐ Draperies faites sur mesure
- ☐ Service gratuit à domicile sans obligation d'achat



NOUS AVONS BESOIN DE CLAUDE A LA COMMISSION SCOLAIRE



Claude Paquette est le président actuel du Conseil des commissaires. En tant que membres de ce Conseil, nous voudrions faire connaître à la population de Terrebonne les services rendus par Claude.

AU NIVEAU LOCAL

Claude a participé étroitement au regroupement des Commissions scolaires de Lachenaie, Mascouche, La Plaine et Terrebonne, comme président du Conseil provisoire en plus d'assumer sa tâche régulière de président du Conseil scolaire de Terrebonne depuis 1968.

Elu à nouveau président du Conseil scolaire regroupé, il a contribué depuis ces dernières années à mettre en place l'administration adéquate à cette nouvelle Commission scolaire de Terrebonne.

AU NIVEAU REGIONAL

Claude est actuellement le premier vice-président de l'Association des Commissions scolaires de la région de Montréal; à ce titre, il fut l'un des promoteurs des cours de perfectionnement aux commissaires, rendus nécessaires par les méthodes de plus en plus complexes de gestion.

AU NIVEAU PROVINCIAL

Claude est actuellement membre du Conseil d'administration et du bureau de direction de la Fédération des Commissions scolaires du Québec et là aussi, il fut l'un des instigateurs du perfectionnement des commissaires, par l'émission régulière de fascicules portant sur différents points de notre Loi scolaire.

En guise de conclusion, nous voudrions mentionner que de par sa formation spécialisée en droit municipal et scolaire, il est d'une grande utilité dans les négociations et l'interprétation des lois et conventions actuelles en éducation.

Dans ce sens, nous donnons notre appui à Claude Paquette à l'élection du dix [10] juin prochain dans le quartier No 3 et nous demandons votre appui pour que Claude puisse continuer de collaborer à la bonne administration de "votre" Commission scolaire.

LES COMMISSAIRES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE TERREBONNE

**COULOMBE M. Henri, GAUTHIER Mme Isabelle, GAUTHIER M. Raymond, GIL-
RARD Mme Huguette, LABADIE M. Ro-**

**land, LABELLE M. Alcide, LACHAPELLE
M. J.-Achille, LAMOUREUX Mme Huguette,
LAPOINTE M. Jean, LAROCHE Mme Louise,
LAUZON M. Réal, RIVET Mme Giselle,
THERRIEN M. Jean-Guy, THOUIN M. Joseph.**

DATE DES ELECTIONS: LUNDI, LE 10 JUIN 1974

**ENDROIT DE VOTATION: ECOLE ST-LOUIS,
539, RUE SAINT-SACREMENT**

HEURES DU SCRUTIN: 9 HEURES A.M. A 7 HEURES P.M.

Elections le lundi 10 juin au Conseil scolaire de Terrebonne

Deux conseillers scolaires, dont le président qui occupe ce poste depuis plusieurs années, devront subir l'élection aux sièges des quartiers 3 et 10, au Conseil scolaire de Terrebonne, lundi prochain, le 10 juin.

Me Claude Paquette qui occupe le fauteuil

présidentiel, a présenté son bulletin au président d'élection, M. Marcel Théorêt, portant les signatures de M. Jean-Guy Therrien, conseiller scolaire et M. Georges-Henri Lachance.

Son adversaire, M. Réal Martel a été présenté par son épouse et

M. Louis Gosselin.

Dans le quartier 10, M. Joseph Thouin qui a été présenté par MM. Jean-Guy Therrien et Henri Coulombe, conseillers scolaires, aura comme adversaire M. Jean Martin, qui a été présenté par MM. Guy Lavoie et Simon Saint-Armand.

Le scrutin secret aura donc lieu ce lundi 10 juin et les contribuables scolaires inscrits dans les quartiers 3 et 10, pourront se présenter pour voter entre 9h de l'avant-midi jusqu'à 7h de l'après-midi.

Dans le quartier no 3, le bureau du scrutin sera situé dans l'école

Saint-Louis avec entrée 539 rue Saint-Sacrement, à Terrebonne.

Dans le quartier no 10, le bureau du scrutin sera situé dans l'école LaMennais, au 2881, rue LaMennais, à Mascouche.

Nos lecteurs trouveront dans cette édition les délimitations de

chacun de ces quartiers dans Terrebonne et dans Mascouche ainsi que d'autres informations pertinentes.

On pourra également communiquer avec le secrétariat scolaire situé au 697 rue Saint-Sacrement, à Terrebonne, pour obtenir plus d'informations. Au téléphone: 666-6605.

La Louisiane vous intéresse?

Environ 70 étudiants de CEGEP deviendront moniteurs de français en Louisiane durant la prochaine année scolaire. Le concours est ouvert à tous ceux et celles qui répondent aux exigences suivantes: être de langue française, parler et écrire correctement le fran-

çais, avoir une connaissance d'usage de l'anglais, avoir terminé ses études au niveau collégial, avoir été ou être inscrit à un programme de sciences pédagogiques, de sciences humaines, de linguistique, être en excellente santé et fournir des lettres de référence.

Des avantages sont offerts aux futurs moniteurs: billet d'avion aller-retour de Montréal ou Québec jusqu'en Louisiane, une bourse de \$400 exempte d'impôt, une assurance maladie complémentaire, la possibilité de suivre des cours dans une université de l'Etat de la Louisiane sans frais de scolarité, ni frais d'inscription, etc.

Les intéressés peuvent se procurer le formulaire candidature en s'adressant à monsieur Roger Rioux, Service de la coopération avec l'extérieur, ministère de l'Éducation, Edifice "G", 17e étage, Québec 4, G1A 1H5. On peut obtenir de plus amples informations en téléphonant au Service de la coopération avec l'extérieur à Québec, tél.: (418) 643-2777.

En bon français

Des termes nouveaux ont été acceptés pour remplacer ces mots anglais qui ont fait fortune et que les journalistes francophones ont tendance à insérer dans leurs articles. Ainsi, le "hot money" deviendra "capitaux fébriles" ("capitaux flottants" étant impropre et n'indiquant pas l'état de crise), "swap" sera plutôt "crédit croisé".

On a reconnu en Europe francophone les mots "drugstore" et "management" mais au Canada en fondant l'Association française ils ont peu de chance de percer dans le langage populaire.

Parmi les modifications notables, "redevance" devra remplacer "royalty", "franchising", "franchising". On devra dire "jardinerie" au Québec et non plus "garden cen-

ter" pour un magasin vendant du matériel de jardin et le fameux "discount house" devra s'appeler un "minimarge" (magasin à marges réduites).

Le cidre du Québec

Après à peine 31 mois d'existence légale (depuis novembre 1971), pas moins de 2,250,000 gallons de cidre du Québec ont été vendus. Depuis mai 1972, tous les cidriers se sont groupés en fondant l'Association des fabricants de cidre du Québec afin de jouer un rôle important au niveau de la recherche, de la publicité et de l'information. Le 11 juin de chaque année sera proclamé le "Jour du cidre". A la bonne vôtre!

Pour annoncer la bonne nouvelle de votre mariage, venez nous voir. Il nous fera plaisir de vous montrer notre choix de:

- * Faire-part
- * Cartes de remerciements, etc...

SALON DU LIVRE

666-3142

191, SAINT-ANDRÉ TERREBONNE

AVIS

AUX PROPRIETAIRES ET ASSOCIATIONS

Tous les propriétaires de Terrebonne ainsi que les associations locales qui sont sensibilisés aux problèmes que pose le manque de terrains pour le baseball et la balle-molle, sont priés d'assister à l'assemblée régulière du 6 juin prochain à l'hôtel de ville de Terrebonne.

Trois conseillers scolaire réélus lundi



M. JEAN-GUY THERRIEN



MME LOUISE LAROCHE



M. HENRI COULOMBE

ont été élus lundi après-midi conseillers au Conseil scolaire de Terrebonne sans opposition. M. Jean-Guy Therrien et Mme Louise Laroche représentent les quartiers de Terrebonne alors que M. Henri Coulombe représente un quartier de Lachenaie.

ABONNEZ-VOUS A

LA REVUE DE TERREBONNE

et bénéficiez d'un tarif réduit

(pour les nouveaux abonnés)

JUIN 1974 A AOUT 1975

(14 mois d'abonnement)

SEULEMENT \$5.

(A l'extérieur du Canada: \$7.)

A NOS ABONNES:

L'abonnement le 1er août 1974 sera de \$5 au Canada et de \$7 à l'extérieur du pays. Vous pouvez vous réabonner dès maintenant.

Je désire m'abonner à La Revue de Terrebonne, édition hebdomadaire

Nom:
(lettres moulées, s.v.p.)

Adresse:

Découpez et postez avec un chèque ou mandat-poste à l'ordre de La Revue de Terrebonne, à

LA REVUE DE TERREBONNE
CASIER POSTAL 55,
TERREBONNE

Venez essayer

la vraie de vraie!

MG MIDGET



La MG Midget, c'est pas une voiture sport "pour rire"! C'est une vraie de vraie... malgré son bas prix incroyable. Venez le constater sans tarder chez...

Vezeau Automobiles Inc.

Tél.: 666-8032

509, rue

Saint-François

Terrebonne



Commencer ou débiter?

On commence un article, on commence une émission.

Pour éviter la banalité ou

la répétition, on cherche à remplacer commencer par un autre verbe. Le choix existe et, généralement, on

trouve plus dynamique, mieux adapté à notre rythme de vie, les verbes débiter et démarrer, le premier issu du vocabulaire du jeu, le second évoquant le vaisseau qui se libère de ses

amarres ou le départ vrombissant de la voiture.

Commencer une émission, c'est parfait; démarrer une émission, c'est un emploi familier et figuré; débiter une émission, c'est un emploi justement contesté qu'il convient d'éviter.

DEMARRER: on démarre un navire et, par analogie, on démarre un moteur, on démarre une voiture. Démarrer un travail c'est la langue familière qui n'a pas sa place en toute circonstance.

DEBUTER: en termes de jeu ou de sport, on peut employer débiter dans le sens d'écarter un but. Débiter quelqu'un et, spécialement, un élève, c'est lui donner les premiers éléments d'une matière. Cet emploi d'ailleurs peu fré-

quent, est contesté par certains.

Débiter la séance par un discours est une construction qui tend à s'introduire dans la langue. Aucun théoricien, aucun manuel ou dictionnaire ne la recommande. Mieux vaut l'éviter

si nous avons quelque souci de respecter la langue française. Nous dirons, le plus simplement mais aussi le plus correctement du monde: commencer la séance par un discours.

(Albert Doppagne, chroniqueur de langage au journal Le Soir, Bruxelles).

Louise Aubin-Duval dans "Les Belles-Soeurs" à Vancouver et à Victoria, C.B.



LA PIÈCE SI CONNUE DE MICHEL TREMBLAY, "LES BELLES-SOEURS", a été présentée les 6, 7 et 13 avril à Vancouver et le 11 mai à Victoria, capitale de la Colombie Britannique, par une troupe constituée de Québécoises établies à Vancouver. Cette photo qui nous a été remise par M. Jacques Aubin de Terrebonne nous montre les interprètes, dont Louise Aubin-Duval (2e assise à gauche) fille de M. et Mme Jacques Aubin de la rue Ouimet, qui habite avec son mari à Vancouver.

Au cours d'un voyage d'une quinzaine à Vancouver chez leur fille, M. et Mme Aubin ont eu la joie de revoir leur fils Richard, major dans l'Aviation canadienne qui habite avec sa famille à Cold Lake, Alberta. En fait, M. Aubin dont c'était l'anniversaire de naissance le 19 mai, a eu la surprise de revoir Richard venu expressément en avion.

M. Jean Martin, candidat

M. Jean Martin qui habite avec sa famille au 2027, chemin du Lac, à Mascouche, est âgé de 37 ans. Il est représentant en alimentation et membre de la Société des chefs, de l'Amicale des cuisiniers et de la Corporation des diplômés en technique hôtelière.

On peut communiquer avec M. Martin, qui est candidat au siège no 10 du Conseil scolaire de Terrebonne à la présente élection scolaire, en composant 474-0846 ou à son bureau à 878-3464.

La Commission scolaire de Terrebonne souhaite compléter ses listes de professeurs suppléants pour l'année scolaire 1974-75 et vous invite à poser votre candidature. Qualifications requises: de préférence un brevet d'enseignement.

Les candidats intéressés pourront communiquer avec:

Le Service du personnel, Commission scolaire de Terrebonne, 697, rue St-Sacrement, Terrebonne, P.Q. 666-6605

COMMISSION SCOLAIRE DE TERREBONNE ELECTIONS SCOLAIRES

RAPPEL à tous les électeurs des quartiers No 3 et No 10, qu'il y aura des élections au poste de commissaires le lundi, 10 juin prochain, de 9 heures a.m. à 7 heures p.m.

DESCRIPTION TECHNIQUE

— Quartier No 3 (Terrebonne)

La ligne limitative de ce quartier suit l'autoroute No 25 depuis la rivière des Mille-Iles jusqu'à la ligne de division des lots Nos 258 et 259 du cadastre de la paroisse de Lachenaie, suit la ligne de division desdits lots No 258 et 259 vers le sud et la ligne de division des lots Nos 127 et 128 du cadastre de la paroisse St-Louis-de-Terrebonne jusqu'au boulevard des Seigneurs, le boulevard des Seigneurs vers l'ouest jusqu'à la rue St-Sacrement, la rue St-Sacrement jusqu'à la rue Masson, la rue Masson jusqu'à la rue St-Louis, la rue St-Louis jusqu'au boulevard des Braves, le boulevard des Braves jusqu'à la rivière des Mille-Iles, puis la rivière des Mille-Iles jusqu'à l'autoroute No 25, point de départ. Ce territoire comprend aussi les Iles Nos 406 à 412 du cadastre de la ville de Terrebonne.

— Quartier No 10 (Mascouche)

La ligne limitative de ce quartier suit le chemin Gascon depuis la rivière Mascouche jusqu'à la limite des municipalités de La Plaine et de la ville de Mascouche, suit cette ligne limitative et celle de St-Roch de l'Achigan jusqu'au lot No 573 du cadastre de la paroisse de St-Henri de Mascouche, suit la ligne sud-ouest des lots Nos 573, 574, 575 et 579 jusqu'à la ligne sud-est du lot No 630, suit cette ligne sud-est du lot No 630 et du lot No 748 jusqu'à la ligne sud-ouest du lot No 628, suit ladite ligne sud-ouest du lot No 628 jusqu'à la ligne nord-ouest du lot No 629, suit la ligne nord-ouest du lot No 629 et la ligne nord-est du même lot jusqu'à la ligne nord-ouest du lot No 490, suit cette ligne nord-ouest du lot No 490 jusqu'à la rivière Mascouche et enfin suit la rivière Mascouche jusqu'au chemin Gascon, point de départ.

BUREAU DE VOTATION

Quartier No 3 — Terrebonne
— Ecole St-Louis (entrée rue St-Sacrement)
539, rue Sacrement, Terrebonne

Quartier No 10 — Mascouche
— Ecole La Mennais
2881, avenue La Mennais, Mascouche

MARCEL THEORET,
président d'élection

728-0009

CHS. MEUNIER INC.

- Carpentier
- Menuisier
- General Contractor
- Entrepreneur général

2035A est, St-Zotique

Montréal

Sarrazin
SERVICE ENRG.**REPARATION**

Machines à coudre - Machines à laver et sècheuses, accessoires électriques.

Vente - Pièces

734, St-Jean-Baptiste, Terrebonne, 666-3824



Nous posons les barres de tir sur toutes marques d'autos pour trailers et roulettes

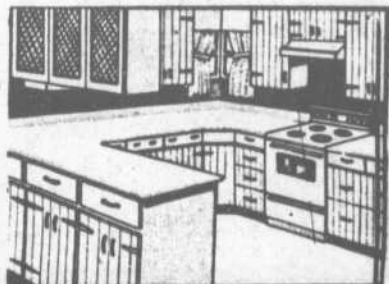
ROMÉO VAILLANCOURT ET FILS

103, rue St-Louis, Terrebonne

Jour: 666-8596
Soir: 666-4933**Boudrias & Chapleau Inc.**Entrepreneur électricien
Spécialiste en chauffage électrique

391, rue Saint-Pierre

TERREBONNE 666-4422

**Rajeunissez votre cuisine**Evitez les intermédiaires
Faites affaire directement avec
l'entrepreneur et manufacturierBeauté
Élégance
Diversité
avec**LES CUISINES C.T.H.**Armoires de cuisine
Vanités — Dessus de comptoirs moulésUne exclusivité de
Les Maisons Thermo-Canadiennes Inc.1500, Hansen
(Par Chemin Gascon
et rue Angora)St-Louis-de-Terrebonne
666-1276 — 677-2857**MAJOR SERVICE DE LOCATION**Nous louons: Mixers, Drills, Sableuses à plancher
Rotoculteurs, Compresseurs, etc.
Livraison sur demande

477-0045

1662, Phillips Road, Terrebonne Heights

CAMPAGNE ELECTORALE
**OBJECTIF:
8 JUILLET****M. Pierre Demers sera le candidat du
Nouveau parti démocratique (NPD)**

Nous n'avons pas encore reçu au journal l'annonce de la candidature du Nouveau Parti démocratique (NPD) dans le comté de Terrebonne mais en communiquant directement avec le siège social à Montréal la semaine dernière, nous avons finalement appris que M. Pierre Demers qui demeure au 1892 boulevard Henri-Bourassa, à Montréal, avait été choisi.

M. Demers, rappelons-le, était le candidat du NPD lors de la campagne électorale de 1972.

Le représentant pour le comté est M. Réjean Gaudreau qui habite au 25 rue Gratton, à Sainte-Thérèse. Pour informations: 435-6797.

**Le candidat des Progressistes-Conservateurs
pour le comté de Terrebonne**

M. Gilles Melançon, citoyen de Repentigny, a été choisi la semaine dernière comme candidat officiel du parti Progressiste-Conservateur en vue des élections fédérales qui se tiendront le 8 juillet. Voici quelques notes biographiques de M. Melançon.

Né à Saint-Calixte (Montcalm) en 1935, M. Melançon a fait ses études à Sainte-Marie-Salomé et il est diplômé en électricité de l'Ecole des arts et métiers de Joliette, de même qu'en sécurité industrielle. Il a suivi de nombreux cours en administration et il est à l'emploi de Bell Canada depuis 1957.

**Une souscription populaire
pour le Crédit social Terrebonne**

L'agent officiel du candidat qui représente le Crédit social du Canada dans la présente élection fédérale nous annonce le lancement d'une campagne de souscription populaire afin d'aider M. Guy Meunier à faire face aux dépenses inhérentes à toute campagne électorale. Les personnes qui aimeraient aider à la cause de ce candidat voudront bien faire leur chèque à l'ordre de l'agent, M. Pierre Dumas et l'envoyer avec

leur nom, adresse et numéro de téléphone à l'adresse suivante: 495, boulevard Terrebonne, Terrebonne. Toute souscription, si minime soit-elle, sera reçue avec reconnaissance.

M. Dumas nous annonce également que le comité central du C.S. est au 944, Place Comtois, à Terrebonne. Au téléphone: 666-3450. Des comités seront aussi installés à Sainte-Thérèse et dans les différents secteurs de Mascouche.

**Candidate du
Parti communiste**

Mme Nicole Ledoux de Montréal sera la candidate du Parti communiste du Canada aux élections fédérales du 8 juillet dans le comté de Terrebonne. La nouvelle en a été confirmée à La Revue lundi matin par le responsable au siège social du parti à Montréal.

Le représentant de Mme Ledoux dans le comté de Terrebonne sera M. Maurice Beauchamp de Saint-Lin-des-Laurentides qu'on peut rejoindre en composant 223-5073.

Selon un porte-parole, il y aura 34 candidats du parti communiste dans le Québec à cette élection. Le siège social de ce parti est au 356 est, rue Mont-Royal, à Montréal (843-5310).

Le droit de vote

Malgré la campagne menée en sens contraire par le Parti Québécois, nous engageons nos lecteurs à exercer leur droit de vote aux élections fédérales du lundi 8 juillet. Les anciens se sont assez battus pour obtenir ce droit qu'il serait illogique, pour des raisons partiales, de nier ce droit de nos jours.

Nous savons bien que la ligne de pensée du PQ et de ses dirigeants est toute entière dirigée vers l'indépendance complète du Québec, mais jusqu'à ce grand soir qui doit arriver selon eux, les Québécois appartiennent encore à ce pays qui s'appelle le Canada et même si nos concitoyens n'ont pas toujours les coupées franches dans l'administration fédérale, même si des nôtres n'ont pas ce qui leur revient dans certaines autres provinces, ce n'est pas en s'abstenant ou en annulant son vote qu'on pourra participer davantage à l'édification de l'Etat.

Il nous semble que le PQ se fait un tort considérable en faisant campagne contre le vote libre des citoyens dans un état démocratique.

Le crédit

A la fin de mars 1974, les créances actives comptabilisées par les créanciers soumis à la déclaration mensuelle s'élevaient, au Canada, à \$14,03 milliards, une augmentation de 18,2 pour cent par rapport à mars 1973.

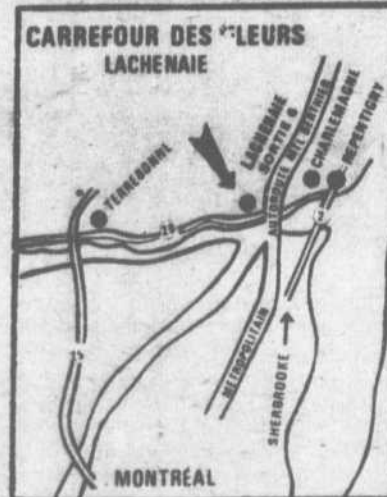
**POSAGE - SABLAGE**

PLANCHERS DE BOIS FRANC

Finition fini plastique

GERARD CLARK

TEL.: 666-3287

VOTRE MAISON A LACHENAIE**6 MODELES A COMPTER DE
\$21,540 — \$168 par mois**AU TAUX
D'INTERET
DE**9 1/2 %****Le Carrefour des Fleurs**VENEZ NOUS
RENCONTRER
OU COMPOSEZ**581 - 4420****LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.**931, Léon-Martel
Tél.: 666-4689
TERREBONNE**TAPIS PRELART TUILE
TAPISSERIE DRAPERIES STORE**Les plus
grandsspécialistes du
couvre-plancher
dans la région.

La municipalité de La Plaine a finalement obtenu un service de transport par autobus (pour six mois) dans le boulevard Laurier, le chemin Gascon et le boulevard des Seigneurs

La compagnie Laurentides Transport Limitée dont le siège social est à Montréal-Nord, a fait part le 15 mai au Conseil municipal de La Plaine, de son intention d'instaurer un service d'autobus quasi express par les routes 337 et 25 sur une base expérimentale dès le 21 juin.

La nouvelle a été accueillie favorablement par le Conseil municipal de La Plaine et, dans une lettre datée du 24 mai, dont La Revue a obtenu copie, les dirigeants de la municipalité se félicitent d'avoir eu gain de cause dans cette affaire, après avoir recouru à la Commission des Transports du Québec.

La compagnie dessert depuis de nombreuses années La Plaine mais les autobus passent par la route 65, de Laurentides à la Montée Gagnon, en évitant le boulevard Laurier, le chemin Gascon et Terrebonne. Le Conseil avait demandé, au nom de nombreux résidents le long de cette route, qu'un service y soit établi.

LES MODALITES D'UNE ENTENTE A INTERVENIR

Dans sa lettre du 24 mai

à Laurentides Transport, le Conseil de la Plaine inscrit les facteurs déterminants d'une entente à intervenir.

- La durée de l'expérience ne doit pas être inférieure à six mois, de façon à tenir compte de tous les aspects suivants: villégiatureurs cet été, travailleurs à Terrebonne et à Montréal, voyageurs irréguliers et étudiants à l'automne.

- Les arrêts doivent être prévus de manière à favoriser l'aspect "express" du service, soit des arrêts limités à Saint-Calixte, Saint-Lin, La Plaine et quelques autres le long de la 337 là

où il n'y a aucun service.

- Les frais de transport devront se comparer avantageusement aux taux en vigueur sur le parcours par la route 65.

- Les horaires devront favoriser un type particulier de voyageurs, selon la saison.

- On croit que le service ne saurait être complet ni rentable s'il n'offre pas la possibilité de communiquer avec les autobus desservant les villes de Terrebonne et Mascouche. La municipalité suggère une entente avec la Commission de Transport de Laval pour que celle-ci donne l'autorisation de laisser ou prendre des passagers sur leur territoire, notamment à l'angle du boulevard des Seigneurs et de la rue Moody, à Terrebonne.

RENCONTRE SUGGEREE

Le Conseil de La Plaine a suggéré à la compagnie de réunir ses représentants, ceux des conseils municipaux intéressés et de discuter de ces différents points au cours d'une rencontre qui aurait lieu au Centre municipal de La Plaine.

On indique enfin dans la lettre que "si les critères indiqués ne sont pas scrupuleusement étudiés avec les groupes intéressés, nous (le Conseil) devons conclure à un manque de bonne volonté de votre part à collaborer sérieusement à démontrer la rentabilité de ce service pour en assurer la continuité".

Inscription Patin-Thon

On nous informe au Centre de loisirs de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne que la date limite des inscriptions pour le "Patin-Thon" sera le samedi 8 juin.

Réception par l'Amicale des Vétérans de Terrebonne lors du jour des groupes ethniques, le dimanche 16 juin

Le jour des groupes ethniques du grand Montréal sera souligné par une fête qui aura lieu le dimanche 16 juin, à 11h45 en l'église Sainte-Bernadette, rue Bélanger et 16e avenue, à Montréal et plus particulièrement par une réception qui sera tenue dans le local de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne, au Centre de Loisirs, à compter de 2h. dans l'après-midi.

Précédemment, dans l'église précitée, il y aura remise de décorations "Croix du Mérite polonais" à plusieurs dignitaires dont M. Adéard Demers de Laval et M. René Rousseau de Lachenaie.

Immédiatement avant le buffet et la réception à Terrebonne, le maire D. François Paquin, M. D., souhaitera la bienvenue au groupe.

Les personnes intéressées

à participer à cette fête sont priées de communiquer avec M. Adrien Brodeur en composant 666-1429.

Deux routes pour "Vic"

Nettoyeur Vic de l'Épiphanie qui passe à Terrebonne depuis de nombreuses années a maintenant deux voitures pour couvrir la région. M. Jean-Guy Coutu fait le circuit de Mascouche, Terrebonne et la partie du Domaine Lachenaie. Depuis cette semaine, le fils du propriétaire de Vic Nettoyeur, M. Pierre Chaput, passe dans l'île Saint-Jean, le projet Loignon, Durand & Quevillon dans la Côte de Terrebonne et tout le secteur Lachenaie.



CLINIQUE DE TV BEAULIEU
SERVICE A DOMICILE
TV NOIR ET BLANC
TV COULEURS
Tél.: 666-8066
141, LEON-MARTEL TERREBONNE





Galipeau musique
886, Place des Seigneurs Terrebonne 666-6877

VENTE

10% DE RABAIS SUR DISQUES ET CASSETTES PRE-ENREGISTREES

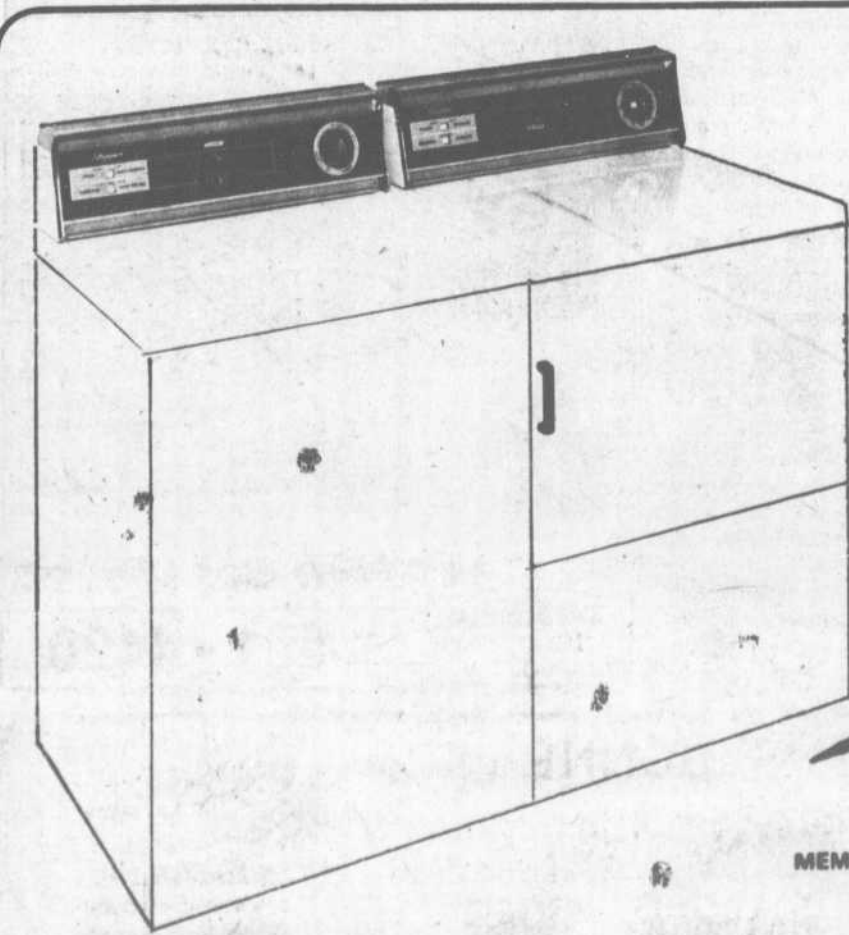
Ouvert tous les jours de 9h a.m. à 10h p.m.



IMPRIMERIE ROUSSEU
Travaux d'impression de tous genres
3174, boul. Saint-Charles, Lachenaie — Tél.: 666-8355

A. McLAUGHLIN
agent des
MONTRES DE QUALITE BULOVA ACCUTRON ET CARAVELLE
pour hommes et dames
Bijoux — Cadeaux
931, Léon-Martel Terrebonne





buanderie PRESTIGE POUR VOTRE FOYER...

Laveuse automatique W781

2 vitesses de lavage/essorage • Capacité de 16 livres • Cycle de trempage • Cycle normal • Cycle "pressage permanent" • Cycle délicat • Cycle "super-lavage" • 3 réglages pour le niveau de l'eau • Choix de 3 combinaisons de température d'eau de lavage/rinçage • Dimensions: H. 43 1/4"; L. 27"; H. 25" • Couleurs: Avocat, Jaune Moisson et Blanc.

Sécheuse minuté D782

Commandes de séchage minuté • Normal et délicat degrés de chaleur • Pressage permanent et duventage par air froid • Interrupteur de sécurité • Dessus d'émail vitrifié • Dimensions: H. 43 1/4"; L. 27"; P. 25" • Couleurs: Avocat, Jaune Or, et Blanc.

Les Ameublements
Prestige roger ouimet inc.
704, rue St-Pierre 666-4119 Terrebonne

prestige

Abonnez-vous à la "Revue"

Choisissez les meilleures...

Honda Z50A



YAMAHA



2 magasins pour mieux vous servir

SAINTE-THERÈSE:
84 TURGEON,
625-2332

TERREBONNE:
1056 MASSON,
666-4488

R. Goulet Moto Sport Inc.

Les permis de construire dans la région en 1972 et en 1973

Une étude des tendances de la construction dans la région nord de Montréal a été rendue publique la semaine dernière par le Bureau de recherche et de développement économique de Montréal. Nous publions un des tableaux pour l'information de nos lecteurs. Il donne le chiffre des permis de construction pour les années 1972 et 1973.

VILLES OU MUNICIPALITÉS	1972	1973
Bois-des-Filion	\$ 900,000	\$ 1,780,000
Charlemagne	370,000	450,000
L'Assomption/Paroisse	681,000	1,205,000
Ville de L'Assomption	3,961,000	569,000
L'Épiphanie/Paroisse	64,000	372,000
Ville de L'Épiphanie	1,213,000	473,000
Ville de Mascouche	2,642,000	4,418,000
Repentigny	7,338,000	10,033,000
Lachenaie	2,300,000	1,874,000
Saint-Louis Terrebonne	676,000	2,514,000
Saint-Paul-L'Ermitte	1,228,000	1,143,000
Ville de Terrebonne	3,911,000	4,044,000

Abonnez-vous à la "Revue"

Déclaration de M. Durand

Au cours d'une entrevue qu'il accordait à un analyste du Bureau de recherches et de développement économique de Montréal, M. Lucien Durand, des constructeurs d'habitations Loignon, Durand & Quevillon, de Terrebonne, a déclaré ce qui suit:

"On dit que l'Est de Montréal ne se développe pas. Regardez les statistiques! \$104 millions à Laval en 1973 contre \$101 millions dans l'Est de l'île. Ou bien \$28 millions de permis entre Bois-des-Filion et Repentigny soit le quart de Laval. N'oubliez pas que l'Est (et le nord de l'île) est un des rares endroits où les personnes à revenu moyen peuvent acquérir une propriété. Si bien que notre région attire des nouveaux résidents aussi loin que Ville-Émard. Il est facile à comprendre pourquoi dans les trois premiers mois de 1974 on a construit 355 maisons contre 307 à Laval".

Accident

La police de Terrebonne a fait enquête le 31 mai, vers 5h. de l'après-midi sur un accident, une auto conduite par M. Raymond Hamel ayant frappé la jeune Manon Limoges, rue Saint-Joseph, face au marché

Dancose. La blessée a été conduite à l'hôpital du Sacré-Cœur par l'Ambulance Terrebonne.

"LA REVUE" publie avec plaisir toutes vos nouvelles. Téléphonez à 666-3948 ou 666-3719.

J.-ROLAND COMTOIS

vous invite à joindre son équipe

à tous ceux qui veulent participer

à tous ceux qui désirent contribuer financièrement à sa campagne



communiquiez avec les responsables suivants:
CO-PRESIDENTS DE LA CAMPAGNE:

Denis Trahan
4, Vaillancourt
Ste-Thérèse
272-8258/430-1717

Raynald Lamothe
6, Place Rupert
Repentigny
581-8070/581-8222

CHEFS DE SECTEURS:

Réjean Chayer
37 Joannette
Ste-Thérèse
435-9471
Romuald Allaire
49 Rang Sud Haut
Mirabel
435-7826
Paul Bélair
671 Maurice
Repentigny
581-1526

Yves Chevalier
157 St-Paul
St-Paul L'Ermitte
581-5817
Philippe Grenon
272 Laurier
Terrebonne
666-6739
Huguette Girard
1385 Rawlinson
Mascouche
585-1990

Jean-Paul Rivest
181 St-Edouard
Ste-Anne-des-Plaines
435-4820/435-3701
Raymond Alarie
New Glasgow
438-3082
Gélas Renaud
840 Riv. Sud
St-Roch Ouest
588-2038
James Arklay
20 Neuf Château
Lorraine
625-5032

Jean-Paul Bertrand
27 Breton
Ste-Thérèse
435-2310
Robert Desautels
892 Valois
Ste-Thérèse
430-2942
Claude Clément
53-70e avenue
Blainville
430-0596
Jean-Paul Houde
43 boul. Assomption
Repentigny
581-9039
Jean Rivard
301 Sacré-Cœur
Charlemagne
581-4575/585-1990
André Astalos
603 Notre-Dame
St-Paul L'Ermitte
581-5869
Armand Souillard
3745 Montée Gagnon
St-Louis-de-Terrebonne
430-0781

Robert Wood
1699 Station Road
Mascouche
666-4650
Lucien Leclerc
299 Montée Gagnon
Ste-Anne-des-Plaines
435-3772
Léopold Perreault
693, R.R. 2
St-Lin
223-3631

Mme Roch Lamarche
405 Principale
St-Roch l'Achigan
588-3504
Florin Brisebois
492 Chapleau
Bois-des-Filion
625-0445

Mme Rita Ferland
13A, Chapleau
Ste-Thérèse
435-4490
André Cyr
216A, Bas de Ste-Thérèse
Ste-Thérèse
430-0927

Georges Lefebvre
725 Grande Allée
Boisbriand
435-0274
Léo Leclerc
57, Le Ber
Repentigny
581-3349

Alain Manseau
25 Hénault
Charlemagne
581-2755
Raynald Nardoza
2129 boul. St-Charles
Lachenaie
666-3981

Sylvio Beausoleil
177 Dupuis
Mascouche
474-2240/474-2788
Paul-Eugène Leclerc
701 de l'Eglise
La Plaine
223-3045

Willie Rudy
Ste-Sophie
438-3144
Denis Lesage
605 Brien
Ville des Laurentides
223-2135

Jean Labelle
206 avenue des Cèdres
Rosemère
625-5137/625-2400

Yves Parent
72A, St-Jean
Ste-Thérèse
430-1750

COMITE CENTRAL:
620, rue Notre-Dame,
Repentigny.
Tél.: 585-1990/875-2325



PARTI LIBERAL
DU CANADA
[TERREBONNE]

Cette annonce est publiée pour le compte de Me Maurice Labelle, agent officiel de J.-Roland Comtois.

L'IMPRIMERIE

CEST NOTRE AFFAIRE

LA PUBLICITE

CEST NOTRE AFFAIRE

sun
PRINTING
ADVERTISING

art
IMPRIMERIE
PUBLICITE

Cartes d'affaires
Enveloppes
Entêtes de lettres

Factures
Circulaires
Faire-part, etc.

Calendriers
Allumettes
Plumes

Porte-clefs
Etiquettes
Cadeaux, etc...

14, CHARPENTIER
SAINT-FRANÇOIS
LAVAL, QUE.
666-7533

LE VIADUC ET LE VILLAGE DE LA BOTTE

SPECIALITES POUR
LE TRAVAILLEUR

MERCERIE
POUR
HOMMES
ET JEUNES

580, BOUL DES SEIGNEURS
666-1977 — TERREBONNE
Porte voisine de CHAUSSURES MIRACLE

Porte voisine
de CHAUSSURES
MIRACLE

AVANT D'ACHETER, RENDEZ-VOUS A STE-ANNE-DES-PLAINES,
CA VAUT LA PEINE!

VASTE CHOIX DE ROULOTTES SATELLITE et LIONEL
DE 14, 15, 16, 17, 18, 21, 27, 31 ET 35 PIEDS.
L'orgueil du campeur, tentes-roulottes LIONEL



PLAN MISE DE COTE
FINANCEMENT SUR PLACE
TOUTES GRANDEURS* NEUVES ET USAGEES
ACCESSOIRES DE CAMPING



Roulottes Ste-Anne Inc.

Ouvert de 9h à 9h, 7 jours par semaine.

* QUALITE
* BEAUTE
* BAS PRIX

Rte 65,

Ste-Anne-des-Plaines,

Bienvenue
aux visiteurs.

435-3772



METRO

666-4158

TOUTES LES
MARQUES DE
BIERE ET PORTER

930, BOUL DES SEIGNEURS

BEAUSOLEIL

LA PLUS GRANDE SURFACE DE LA REGION
REGORGEANT DE MILLIERS D'ARTICLES

LE MEILLEUR CHOIX — LES MEILLEURS PRIX... ET LA QUALITE!

529, ST-LOUIS

TERREBONNE

MARCHE LEMELIN

83, RUE SAINT-LOUIS

TERREBONNE



VIANDE
DE CHOIX

PROVIPOP

BOEUF ROUGE A-1

SPECIALITE:

COUPE POUR CONGELATEUR

LIVRAISON
RAPIDE

666-3171

666-3701

Le candidat Comtois est parrainé par le Parti libéral du Canada

Afin qu'il n'y ait pas le moindre doute dans l'esprit des électeurs au sujet de la candidature de M. J. Roland Comtois, député actuel du comté de Terrebonne aux Communes, celui-ci nous fait parvenir pour publication un certificat signé par le président de la campagne pour le parti dans le Québec qui atteste que M. Comtois est officiellement parrainé par le parti comme

candidat dans Terrebonne.

Par ailleurs, au cours d'une assemblée de l'exécutif du parti pour Terrebonne, à Sainte-Thérèse, le 13 mars 1974, il a été proposé par Me Maurice Labelle, président, appuyé par M. Denis Trahan, "que l'exécutif du comté renouvelle sa confiance au député actuel, Roland Comtois (...) et que la commission électorale du

parti libéral du Canada désigne M. Comtois comme candidat officiel pour la circonscription de Terrebonne, sans la tenue d'une convention".

Les nouvelles de Saint-François

Par André Ross

SOIREE DES JEUNES

Je tiens à remercier tous ceux qui m'ont secondé afin de faire une réussite peu coûteuse (\$68 par les loisirs) de la soirée des jeunes, surtout Gaston Aubry qui, à force de démarches, nous a amené deux joueurs du National de Laval, soient Michel Bossy et Jean Trottier. Merci à André Richard qui par sa présence a fait plaisir à tous nos jeunes atomes. Merci aux parents qui ont répondu en grand nombre; au-dessus de 200 sont venus.

FETE DES MERES - La soirée de la Fête des Mères, même avec le pessimisme de plusieurs, fut une réussite.

Mariages le 8

Les mariages suivants seront bénis samedi dans l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne:

A midi: Pierre Ouimet, fils de M. et Mme Roger Ouimet et Sylvie Dancose, fille de M. Aristide Dancose.

A 2h.: Pierre Lapointe, fils de M. et Mme Charles-Edouard Lapointe, de Terrebonne, et Nicole Deschênes, fille de M. et Mme Dosithée Deschênes.

A 3h.: Gilles Juteau, fils de M. et Mme Maurice Juteau de Terrebonne, et Marie-Reine Comte, fille de M. Claude Comte de Mont-réal.

te: \$414 en bénéfices que les loisirs pourront garder pour plus tard. Même sans souper nous avons eu la présence de 225 personnes. Merci à M. Aubry et à tous ceux qui m'ont aidé pour cette soirée.

ELECTIONS AUX LOISIRS - On est prié de ne pas oublier la soirée du 11 juin pour les élections des loisirs. Venez voter pour vos directeurs favoris. La soirée des élections aura lieu au Centre Boileau à 8h30.

FELICITATIONS aux gagnants du concours afin de trouver un nom au journal des loisirs. **FELICITATIONS** aux nouvel éditeur et bon succès.

ON DEMANDE des instructeurs pour la balle, soit garçons ou filles. Les intéressés voudront bien communiquer avec André Ross à 666-8291.

SUR VOTRE CARNET

EN JUIN

LE JEUDI 6 - Assemblée du Conseil municipal de Terrebonne, à 8h précises. Une période de questions au cours de l'assemblée pour les contribuables.

UN SERVICE PUBLIC
OFFERT PAR

Jacques
Juanette
FOURRURES

VENTE - REPARATION

MANTEAUX
TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES

TERREBONNE 666-8592
155 ST-ANDRE

LE GUIDE des ADRESSES

le bottin
complet qui
vous évite
des pas!

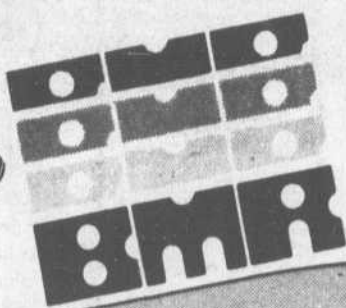
Grand Prix Decor

**Vous invite à refaire
votre décoration intérieure**



SERVICE A DOMICILE

DRAPERIES — TAPISSERIE — POLES — STORES — INSTALLATION
325-0296 325-0296 325-0296



DES BONNES AFFAIRES. ON EN A EN MASSE!

DES CENTRES **BMR**
Y EN A EN MASSE!

Economisez! Profitez de notre immense pouvoir d'achat! Plus de 60 centres BMR au Québec. BMR ça veut dire: Bois, Matériaux, Rénovation. Et on en a en masse! Des bons prix et des gens compétents, ça aussi on en a en masse!



**Black & Decker
PERCEUSE
BLACK
AND DECKER**

Modèle 5718:

Une perceuse "B" qui travaille vite et bien!

SPECIAL OFFER

EXTRA-SPECIAL

9.89



**BRIQUE DECORATIVE
"INTERDECO"**

Ces briques décoratives ajoutent de la chaleur à votre salle de jeu.

Choix de plusieurs couleurs

PRIX OFFERT

8.75 la bte



**COLLE POUR
PANEUX PREFINIS**

Grâce à ce produit "Mulco", poser des panneaux devient un jeu d'enfants!

PRIX OFFERT

1.75 tube



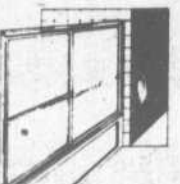
**PORTE DE BAINOIRE
"MANHATTAN"**

modèle 50 CH à montage facile

Prix rég. 81.50

PRIX OFFERT

50.95



**PORTE DE BAINOIRE
"MANHATTAN"**

modèle 50 CH à montage facile

Prix rég. 77.00

PRIX OFFERT

47.95



CARREAUX 12" x 12"

Egalement pour vos plafonds.

Carreaux blanc uni.

PRIX OFFERT

.15



**STUCCO DECORATIF
"BOMIX"**

PRIX OFFERT

25 lbs 4.60

50 lbs 8.30



CIMENT PLASTIQUE BMR

PRIX OFFERT

1.99 gal.



MORTIER BMR

Sac de 80 lbs

PRIX OFFERT

2.15



**CIMENT SABLE
BMR**

Sac de 80 lbs

PRIX OFFERT

2.15



BETON BMR

Sac de 90 lbs

PRIX OFFERT

2.15

Il doit bien y avoir un centre

BMR

près de chez vous

CHARGEX



LESPERANCE

1505, chemin Gascon,
Terrebonne
666-6631

3003, chemin Oka,
Ste-Marthe-sur-le-Lac
473-4646

Ces prix sont "Payer et emporter" (Cash & Carry)



LA PENURIE D'ESSENCE N'EST PAS UN PROBLEME AVEC UNE BICYCLETTE JOHN DEERE

Venez nous voir dès aujourd'hui, nous vous montrerons les nouvelles bicyclettes John Deere à 10 et 5 vitesses, et les modèles de 20 pouces à guidons surélevés pour les enfants.

La pénurie d'essence n'est plus une raison de supprimer vos randonnées de printemps!



FORGET sports

890 DES SEIGNEURS
Atelier et pièces:
208 Ste-Marie
Tél.: 666-6464 ou
666-4981
TERREBONNE

Guy Paré de Terrebonne est un collectionneur émérite de timbres et... de cartons d'allumettes

Il le fait depuis de nombreuses années et il le fera sans doute encore longtemps car collectionner des objets est chez lui une passion qui grandit à mesure qu'il devient de plus en plus exigeant.

M. Guy Paré, qui habite rue Saint-Joseph, à Terrebonne, a commencé très

jeune à collectionner les timbres comme tout jeune garçon qui se respecte, mais contrairement à plusieurs qui abandonnent très tôt, il a continué avec le résultat qu'il est maintenant possesseur de plusieurs milliers de timbres de tous les pays, de tous les continents. Il serait trop long d'énumérer ici les centaines et centaines de

timbres qui viennent des confins de la terre. Ils sont de toutes les formes et de toutes les catégories, imprimés sur toutes sortes de papiers et ils renferment toutes les couleurs et dessins imaginables.

L'album qu'il feuillette sur notre photo contient au moins 75,000 espaces pour 75,000 timbres différents



GUY PARÉ DE LA RUE SAINT-JOSEPH A TERREBONNE est un collectionneur sérieux qui a beaucoup de satisfaction de son hobby. Outre les timbres, il possède une collection de cartons d'allumettes et aussi des pièces de monnaie. (PHOTO LA REVUE)

de la planète; il ne les a pas tous mais il compte bien en ramasser le plus possible. Chaque année il reçoit de Harris le marchand bien connu des Etats-Unis, des feuillets pour les timbres nouveaux mis en vente par les différents pays. Il reçoit les blocs de plusieurs pays car il a des commandes permanentes dans ces contrées.

LES CARTONS D'ALLUMETTES

Guy collectionne également ces petits cartons d'allumettes si commodes et qui prennent si peu de place dans nos goussets. Il en a de centaines de pays sur le globe, de toutes formes et grandeurs. Ses amis qui connaissent bien son hobby lui en remettent régulièrement. Vous pourriez voir l'imagination humaine à l'oeuvre en feuillettant ses albums.

ET L'ARGENT...

Nous allons être indiscrets: Guy Paré a eu une passion pour la collection de la monnaie mais il en parle le moins possible. Et pour cause! Cela attire les cambrioleurs... qui seraient bien en peine de trouver quoi que ce soit chez lui car les pièces sont bien en sécurité dans un coffret de banque. La collection des pièces est une facette bien particulière des collectionneurs. Il y en a plusieurs à Terrebonne mais ils sont tellement discrets qu'il est impossible de les connaître.

Qu'il suffise de dire qu'il y a de l'argent à faire dans

l'échange de certaines pièces mais il faut connaître son affaire et surtout être chanceux. Ainsi, un jour, une personne remet à Guy une pièce d'un dollar canadien contre un billet de même valeur. Le lendemain cette pièce était revendue \$40 à un collectionneur. De telles transactions arrivent rarement.

Guy Paré a également dans sa collection une médaille frappée pour la province de Québec et qui fut remise il y a au moins quatorze ans lors d'une réception des fêtes à l'hôtel de ville de Terrebonne. Cette médaille qui représente les armoiries du Québec au recto, porte les mots "La ville de Terrebonne - Ville d'avenir" au verso.

Il possède aussi (il est sans doute le seul) une série quasi complète des billets de pont qui avaient cours sur l'ancien pont de Terrebonne. Ce sont des pièces uniques car nous nous demandons s'il en existe encore à l'hôtel de ville. (Voir notre illustration).

Le fils... aussi

Bon chien, chasse de race, dit le proverbe. Sans doute initié très jeune aux joies du collectionneur, le fils de Guy, Michel, lui, collectionne les capsules de bouteilles de bière et de boissons gazeuses. Sa collection comprend déjà une trentaine de marques de bière et plusieurs d'autres boissons.

LES 5-6-7-8-9 JUIN, au

DOMAINE MONETTE

3537 ST-PIERRE, MASCOUCHE

474-0314

JACQUES SALVAIL

VEDETTE DU DISQUE, DE LA RADIO ET DE LA TELEVISION

SPECTACLE POUR ENFANTS DIMANCHE

A 2h p.m., dimanche le 9 juin, les enfants pourront assister à une représentation du spectacle de Jacques Salvail. Admission: \$1.

Surveillez l'ouverture prochaine de notre steak house

Orchestre de danse les jeudi, vendredi, samedi et dimanche.

Salle à manger

Salles disponibles pour réceptions



Les ligues de hockey de Terrebonne terminent leur saison en beauté



CATEGORIE "ATOMES" - En avant, de g. à dr. Michel St-Yves, meilleur compteur, Pierre Proulx, meilleur gardien de but; en arrière: Robert Caron, instructeur des "Aigles", le conseiller Cécile Fiset, Claude Lamontagne, directeur de la récréation, Normand Paiement, instructeur des "Castors", Jean-Claude Juteau, instructeur des "Lièvres" et le conseiller Claude Desjardins (PHOTO GILLES CHAPUT).



CATEGORIE "MOUSTIQUES" - En avant de g. à dr. Jacques Bélanger, meilleur gardien de but, Michel Jean, meilleur compteur; en arrière: Mme Fiset, Claude Lamontagne, Pierre Bourdeau, instructeur du "Lafontaine", Claude Desjardins, Hector Boucher, instructeur du "Champlain", R. Pedneault, instructeur du "Frontenac". (PHOTO GILLES CHAPUT)



CATEGORIE "PEE WEE" - En avant, Daniel Lacroix, meilleur gardien de but, Raymond Perreault, meilleur compteur, section locale, la remplaçante de Robert Desbiens, meilleur compteur section inter-cités; en arrière: Claude Lamontagne, Mme Fiset, Claude Desjardins, Jean-Paul Messier, et Simon Allard, instructeurs du "Chicago", Serge Morin, instructeur du "Toronto". (PHOTO GILLES CHAPUT)

Au moins 350 personnes, adultes et enfants, ont participé samedi dernier à l'hôtel de ville de Terrebonne à la cérémonie de remise des trophées du hockey mineur pour la saison qui vient de se terminer. Après la remise, la ville de Terrebonne recevait les jeunes autour des croustilles et boissons

douces habituelles alors que les instructeurs se réunissaient dans la salle du conseil.

Fait à noter, 36 équipes de 15 joueurs chacune ont participé l'hiver dernier aux joutes dans les ligues locales et celles de l'intercité, les hockeyeurs ayant entre 7 et 16 ans. Ils ont évolué

à l'aréna de L'Assomption et dans les patinoires extérieures de Terrebonne. Pour la dernière fois!

Soulignons que M. René Langlais est le responsable du hockey mineur pour la ville de Terrebonne et que M. Marc Bonneville s'occupe de la section intercités.

Le Pee-Wee "Toronto", champion des finales



Le Pee Wee "Toronto" a été le champion dans la finale du hockey à Terrebonne. Sur notre photo, en première rangée, de g. à dr. Yves Lecler, André Coulombe, Robert Lavallée, Sylvain Simard; en 2e rangée, Sylvain Désormeaux, Pierre-Paul Gauthier, Daniel Gouger, Alain Saint-Georges; 3e rangée, Marc Bonneville, Pierre Beaulieu, Gérald Fournelle et Serge Morin, instructeur.

Inscription au club d'adolescents (projet C.A.F.F.)

L'inscription pour le Club d'Adolescents de Faune et Flore et dont nous parlions récemment, aura lieu au parc Saint-Sacrement sur le boulevard des Seigneurs près du Mini-Put, le 17, 18 et 19 juin de 11hres a.m. à 8hres p.m. Pour débiter du bon pied, l'inscription à ce club de la

nature se fera dans une tente que l'on érigera sur le terrain du parc.

Rappelons les activités dont pourront bénéficier les membres du club: visite d'industrie, de zoo, de musée, etc., on fera du cyclotourisme, des rallyes et du camping en vélo, des cours

d'expression corporelle, de théâtre et des arts plastiques, de la plongée, de la natation et de l'athlétisme, et encore bien d'autres choses. Comme vous pouvez le constater, le répertoire est vaste et nul doute qu'il y a matière à occuper nos jeunes pendant la saison estivale.



Le pickup SuperCab est une nouvelle idée Ford qui sera bientôt en vente chez Des Seigneurs Auto. Il s'agit d'un camion qui permet de loger une famille de six personnes tout en disposant d'un vaste espace de chargement à l'arrière.

Le RENDEZ-VOUS de la COUTURIERE

Mme Rita Malouin; prop.



TISSUS A LA VERGE
TISSUS IMPORTES
PATRONS McCALL • LAINE

548, DES SEIGNEURS,
TERREBONNE — 666-8067



R
e
n
a
i
s
s
e

SERVICE
REPARATION
VENTE

477-0360

entre 10h a.m.
et 6h p.m.

MAINTENANT DANS
NOTRE REGION.

SPORTS par GILLES CHAPUT



Nouvelles du tennis — Deux moniteurs ont été nommés



MICHEL FOURNIER



RICHARD LESSARD

La ville de Terrebonne a engagé récemment deux étudiants comme surveillants pour les terrains de tennis situés au Centre civique et leur travail a débuté le 3 juin dernier.

Vous aviez sans doute re-

marqué que la ville de Terrebonne n'avait pas encore ouvert les courts au public. En effet, à la suite de nombreuses plaintes, le Service de la Récréation a décidé d'agir et de contrôler les allées et venues sur les courts. Ainsi, les bicyclettes et le port des souliers qui brisent la surface du court étant prohibés, la surveillance sera accrue. Le vandalisme qui s'effectuait sur votre propriété sera désormais éliminé sinon au moins réduit. Donc, cet été, les gens de Terrebonne pourront bénéficier d'un terrain de tennis en meilleur état pour la joie et la bonne forme de tous.

MM. Michel Fournier et Richard Lessard sont les deux étudiants qui ont été choisis au poste de surveillant. Ils auront comme tâche principale de percevoir le prix d'admission et de voir à la bonne marche de l'activité et au respect des règlements.

Pour vous informer et vous aider à observer les règlements et ainsi sauvegarder vos biens, nous énumérons ci-bas ces dits règlements:

- 1) Coût: \$0.25 la demi-heure par personne.
- 2) Location d'une demi-heure à la fois.
- 3) Souliers de course obligatoires.
- 4) Défense de fumer, boire ou manger sur les courts.
- 5) Défense de sauter par-dessus le filet.

N.B. Toute personne qui déroge à ces règlements, qui exerce n'importe quelle forme de vandalisme ou qui nuit à la bonne marche de l'activité, se verra tout simplement soit refusée à l'entrée ou exclue sans remboursement de cours.

Le Service de la Récréation profite de l'occasion pour vous rappeler qu'il est encore temps de vous inscrire aux cours de tennis pour adultes, mais que bientôt les cadres seront

complétés; alors, hâtez-vous!

Pour information: (666-4123) et demander: MONIQUE THOUIN, animatrice socio-culturelle ou CLAUDE BEAUDOIN, animateur sportif.

Le baseball intercités

LE BANTAM ECRASE LE ST-PAUL L'ERMITE

Le 30 mai dernier sur le terrain du Centre civique, le Bantam ne fit qu'une bouchée du Saint-Paul en l'écrasant par 14 à 1. François Dubord a bien espacé trois coups sûrs pour se mériter la victoire. Il retira 16 frappeurs sur trois prises. Les jeunes Larouche et Dumaine ont produit deux points chacun avec des doubles.

SAINT-PAUL: 000 010 0

-- 135

TERREBONNE: 400 037

x -- 14 5 2

LE MIDGET L'EMPORTE 3 A 0

Le 30 mai, le Midget profita de quatre erreurs pour marquer trois points à la cinquième manche pour ainsi permettre à Alain Lavoie de sortir vainqueur de son duel avec le jeune P. Belhumeur du Saint-Paul. Chacun des deux lanceurs n'a accordé qu'un seul coup sûr. Alain donna un simple au premier frappeur à lui faire face à la septième manche tandis que son opposant accorda un solide simple à Michel Désormeaux à la sixième. Lavoie a retiré neuf frappeurs sur trois prises.

Saint-Paul: 000 000 0 --

0 1 4

Terrebonne: 000 030 x --

3 1 3

AMEUBLEMENT R. SIMARD

66, boul. STE-ANNE

STE-ANNE-DES-PLAINES

625-9625

Dépositaire des meubles



Vaste choix de tous les styles en montre,
Colonial, Espagnol, Canadien, etc

APPAREILS
ELECTRIQUES



MENAGE
COMPLET

* TAPIS,
DRAPERIES
* LIVRAISON
GRATUITE

*Echangeons vos meubles pour des neufs

VIANDES DE QUALITE



Spécialiste des viandes de BOEUF.
Commandes pour congélateurs avec
emballage gratuits
et congelé si désiré



ADRIEN LIMOGES ET SON EQUIPE
garantissent votre satisfaction

SALAISSON ADRIEN LIMOGES INC.

126, RUE CHAPLEAU * 666-4470 * TERREBONNE



NE MARCHEZ PAS SUR LA PELOUSE!

Tondre la pelouse peut devenir un plaisir avec une tondeuse à siège John Deere de 6 ou 7 ch. Les deux modèles permettent une coupe nette et propre et sont très confortables. La transmission facile à trois vitesses et la direction de type automobile facilitent la conduite des tondeuses à siège John Deere.

Consultez votre concessionnaire
dès que possible sur tous les
détails et les modalités de
financement John Deere.



FORGET
sports

890 DES SEIGNEURS

Atelier et pièces: 208 Ste-Marie

Tél.: 666-6464 ou 666-4981

TERREBONNE

L'ÉTINCELLE

J.P. SIGOUIN LIMITEE

Voyez nos bas prix — Escompte allant jusqu'à 50%

450, boul. DES SEIGNEURS

666-4125

• LAMPADAIRES
• LAMPES
• PLAFONNIERS
• TAPISSERIE



LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Les Loisirs Mascouche-O fêtent leurs joueurs



Dimanche, le 26 mai dernier avait lieu à l'école de Mascouche-Ouest une remise de trophées destinés aux jeunes qui ont évolué dans

le hockey mineur et le ballon-balai pour le secteur de Mascouche-Ouest. Nous apercevons sur la photo, l'organisateur de cette jour-

née, M. Robert Lachapelle accompagné de M. Bernard Lareau qui l'a secondé dans la tâche lors de la distribution de ses nombreux trophées. (Photo J-P-G)



Voici une photo prise lors de la remise des trophées offerts aux équipes gagnantes de Mascouche-Ouest au hockey et ballon-balai. De gauche à droite, nous apercevons M. Robert Lachapelle, ex-président des loisirs de Mascouche-Ouest, organisateur de cette fête, Yves Lachapelle, Daniel Plouffe, M. Gérard Pesant, régisseur des sports, Mlle Manon Lavigne, Sylvie Bourgon et Bernard Lareau. Ces trophées furent remis aux instructeurs du Pee Wee et Bantam pour le hockey et à deux équipes de ballon-balai. Photo J-P-G)

CEDULE DE BASEBALL

LIGUE INTER-CITES
LANAUDIERE
SEMAINE DU
6 AU 13 JUIN 1974

MOUSTIQUE

Dimanche 9 juin - Mascouche vs Repentigny - 1h30 p.m.

Lundi 10 juin - Mascouche vs St-Paul - 6h30 p.m.

Mercredi 12 juin - Mascouche vs St-Paul - 6h30 p.m.

PEE WEE

Samedi 8 juin - Mascouche vs Repentigny - 6h30 p.m.

Lundi 10 juin - Mascouche vs St-Paul - 6h30 p.m.

Mercredi 12 juin - Terrebonne vs Mascouche - 6h30 p.m.

BANTAM

Samedi 8 juin - Mascouche vs Berthier - 4h00 p.m.

Vendredi 14 juin - Mascouche vs St-Paul - 9h00 p.m.

MIDGET

Dimanche 9 juin - Mascouche vs Berthier - 1h30 p.m.

Mardi 11 juin - Mascouche vs Terrebonne - 9h00 p.m.

N.B. Gardez cette cédule en main, elle vous sera utile pour suivre nos équipes qui évoluent dans la ligue Inter-Cités. L'Association du Baseball mineur zone Mascouche vous souhaite la bienvenue.

Fondation d'un conseil des Chevaliers de Colomb remis à l'automne

(MASCOUCHE) L'agent général des Chevaliers de Colomb pour le secteur, M. Mario LeBeau, nous informe que la réunion récente en vue de la fondation d'un conseil autonome pour Mascouche a été très réussie. Par ailleurs, la période

d'été et des vacances que nous entreprenons ces jours-ci n'est pas très propice aux réunions et M. LeBeau a préféré reporter à l'automne les réunions d'information qui permettront, sans doute, de fonder un tel conseil dans la Ville de

Mascouche.

Entretemps, les personnes intéressées pourront communiquer avec M. LeBeau qui demeure au 2887 rue Dupras, ou au téléphone: 474-2428.

PARLONS...

(suite de la page 24)

Deux autres sports prendront la vedette cette année à Mascouche, selon notre régisseur des sports, M. Gérard Pesant, si bien entendu l'appel que nous lançons actuellement à la population adulte a du succès. Trois secteurs de Mascouche verront un terrain préparé à cet effet si l'inscription s'avère fructueuse. Alors un appel est lancé à toute la population adulte

afin de s'inscrire dans les différentes équipes qui seront formées pour le jeu de "Fer" et la Pétanque dans Mascouche. Communiquez avec le service de la récréation à 474-0852 et la secrétaire compilera le nombre d'inscrits et s'il y a

un nombre suffisant d'adeptes le tout se concrétisera dans les prochaines semaines.

Le jeu de "Fer et de Pétanque" s'établiront à Mascouche très bientôt mais AVIS A TOUS LES JOUEURS INTERESSES".

Seulement 14%

La Chambre de Commerce de Montréal qui procédait récemment à l'analyse des 105 plus grandes entreprises établies au Québec sur le plan de la répartition des francophones et des anglophones aux différents paliers de la haute direction, a découvert que les francophones représentaient 23 pour cent des membres des conseils d'administration. A première vue, ce chiffre paraît respecter les proportions ethniques de l'ensemble canadien, puisqu'il s'agit pour la plupart de sociétés dont le marché déborde le Québec.

Cependant, si on soustrait du total les douze plus grandes entreprises essentiellement francophones comme les Caisse populaires, Marine Industries, la BCN, Sidbec, Miron, la Banque Provinciale, Bombardier et d'autres, on en arrive à 14 pour cent seulement.

JUIN

DIMANCHE 9 - Début de la semaine de Sécurité à bicyclette. Responsable: Gérard Pesant, 474-0852 ou Jean-Guy Paquette, à 477-0731.

LUNDI ET JEUDI 10 et 13 - Soirée d'information aux consommateurs, à l'école La Mennais. Inf.: M. Bergeron, à 376-0866.

SAMEDI 15 - Soirée dansante organisée par le MSCA à l'école Holy-Rosary. Permis de la S.A.Q.

DIMANCHE 16 - Fête et promesses du nouveau groupe des Jeannettes au sein de l'organisation du scoutisme de Mascouche. Ecole Sacré-Coeur, de 1.00 p.m. à 5.00 p.m.

VENDREDI 22 AU LUNDI 24 - Festivités de la St-Jean organisées par le Club Optimiste Mascouche. Soirée dansante, messe en plein air, défilé, tombola, feu d'artifice, etc. Informations: Pierre Vigneault, 474-2496.

Grâce à la collaboration de "Forest Sports", le Service de la Récréation de la ville de Mascouche informe les lecteurs des événements qui auront lieu au cours des prochaines semaines. Pour inscrire des événements dans cette rubrique, communiquer avec M. Pesant, à 474-0852.



CHEZ FOREST SPORTS

"C'EST L'FUN A MORT"
EQUIPEMENT POUR
TOUS LES SPORTS

Marcel Forest, prop.

Jouets, bicyclettes, etc...

Prix spéciaux pour associations
2904, Ste-Marie, Mascouche

474-2172

AVIS PUBLIC

NETTOYAGE DU PRINTEMPS EMBELLISSONS NOS TERRAINS

Nous ramassons
gratuitement
vos vieilles automobiles

pour démolition
seulement
(ferraille)



Téléphonez
maintenant

METAUX GAMMA

PRESSED METALS Enr.

323-5501 • 326-6643

Gardons notre environnement propre

Combattons la pollution

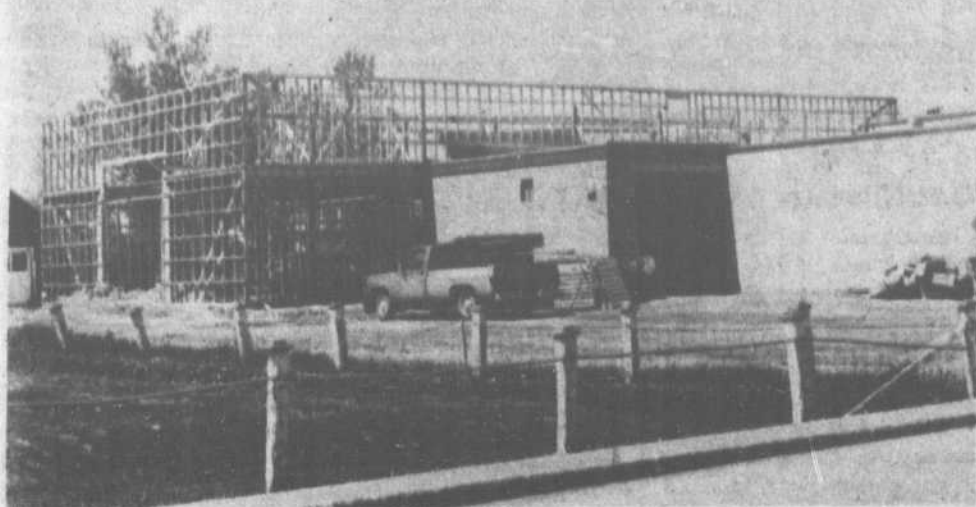
Les travaux d'aménagement du parc La Mennais sont commencés

(PV) Au cours des dernières semaines, quelques travaux préliminaires avaient été réalisés, en vue de l'aménagement du parc La Mennais. Ce n'est toutefois que lundi dernier que les travaux débutaient officiellement et alors que M. André De Marbre coordonnait les efforts et des employés qui s'affairaient sur le terrain.

En fait, la ville a décidé de faire effectuer une grande partie des travaux par les employés dont elle dispose présentement. Seul le contrat d'éclairage, proprement dit, a été confié au plus bas soumissionnaire, J.A.C. Electricité, de Mascouche.

Au risque de décevoir plusieurs amateurs de balle

de Mascouche, M. De Marbre s'est dit peu optimiste quant à l'éventualité que le terrain soit prêt pour le 1er juillet. Il est toutefois probable que l'on puisse jouer du baseball vers cette période mais les installations d'éclairage ne seront pas complétées à cette époque à cause de la rareté de certains équipements.



AGRANDISSEMENT A LA FERRONNERIE DESLONGCHAMPS - Les travaux progressent rapidement, à l'arrière de la Ferronnerie Deslongchamps et le propriétaire de l'établissement nous a affirmé que le nouveau centre de matériaux de construction et rénovation serait ouvert d'ici quelques semaines.

PARLONS SPORTS

par Jean-Pierre Gaudet

ON PARLE HOCKEY ET BALLON-BALAI

Même au mois de mai, les adeptes de hockey se souviennent de leur dernière saison et ils se présentent nombreux à la fête donnée en leur honneur, dimanche, le 26 mai dernier, à l'école de Mascouche-Ouest. M. Robert Lachapelle réunissait les quatre équipes championnes au hockey et au ballon-balai du secteur Mascouche-Ouest afin de leur remettre les trophées tant mérités par les leurs. Du côté féminin, l'équipe de ballon-balai dirigée par Sylvie Bourgon assistée de Daniel Plouffe pour la catégorie Pee Wee et le Bantam dirigé par Pierre Boucher assisté de Manon Lavigne ont tous reçu de magnifiques tro-

phées.

Du côté hockey, pour garçons, le Pee Wee dirigé par Yves Lachapelle et Pierre Boucher ainsi que le Bantam dirigé par Bernard Lareau ont reçu également le même hommage dû à leur victoire. L'instructeur Bernard a tenu également à rendre hommage d'une façon spéciale à ses joueurs en leur remettant des trophées personnels et une photo-souvenir de l'équipe.

Grâce à la collaboration de M. Alain Lachapelle, un film de cowboy fut présenté aux joueurs présents suivi d'une remise de chips et liqueurs à tous. M. Gérard Pesant, régisseur des sports à Mascouche a également apprécié la présence nombreuse des joueurs pour l'occasion et mentionna également le travail accom-

pli par M. Robert Lachapelle qui permit à tous ces jeunes de participer à cette fête payée par les fonds du comité des Loisirs de Mascouche-Ouest.

UNE FETE POUR L'EQUIPE DE PATIN-THON

Samedi, le 25 mai dernier, l'instructeur de l'équipe de hockey, catégorie "Atomes", M. Alain Lachapelle offrait à tous ses joueurs la chance de participer à une fête qui fut organisée grâce aux recettes accumulées lors du Patin-Thon présenté en mars dernier, à la patinoire du parc Suzanne.

Les jeunes ainsi que tous les parents présents ont pu assister, en début d'après-midi, à la projection d'un film de cowboy, "Ringo au Pistolet d'or", qui fut présenté, comme je le mentionnais plus haut, à l'autre fête du dimanche suivant.

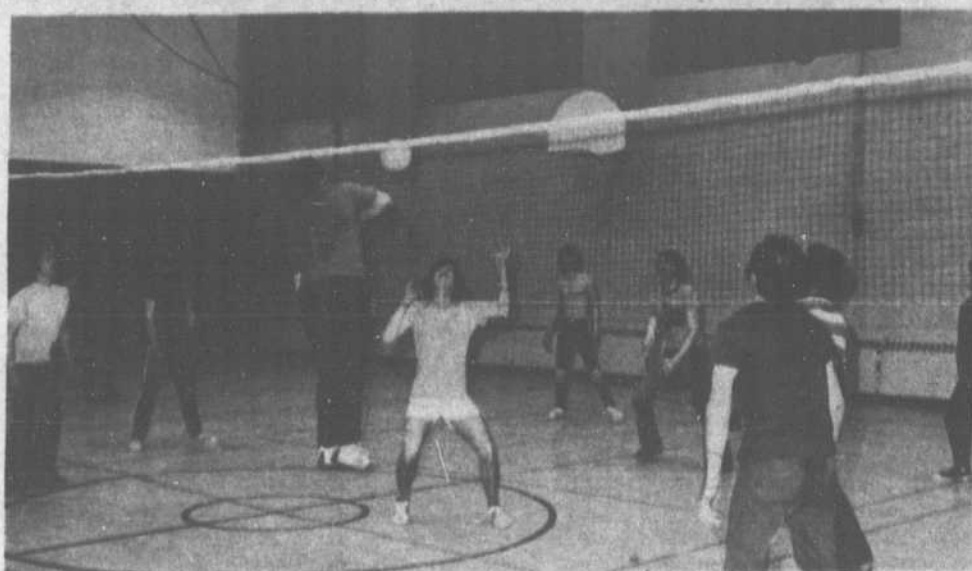
Alain remit de magnifiques trophées à tous ses joueurs pour l'occasion et un magnifique goûter (deux tables remplies) fut servi à toutes les personnes présentes qui reçurent également chips et liqueurs. Mme Pierre Lachapelle et M. Robert Lachapelle qui ont donné un joli coup de main à leur fils Alain, vous présenteront la semaine prochaine un reportage-photographique de la fête. Le régisseur des sports au service de la récréation de Mascouche avait tenu également à assister à cette fête de ces jeunes âgés de sept et huit ans.

LE BASEBALL DEMARRE A MASCOUCHE

MASCOUCHE REMPORTE UNE ECLATANTE VICTOIRE DE 13 A 2 SUR L'ASSOMPTION

Mardi le 28 mai dernier, le traditionnel "PLAY BALL" était lancé au parc Poplar de Mascouche.

Le ballon-volant à Mascouche



Un sport qui nécessite beaucoup d'adresse pour ses adeptes, comme en fait foi cette photo prise jeudi dernier lors d'une joute régulière du club de Mascouche. Il est intéressant de donner ici que les étoiles de Mascouche ont remporté les deux rencontres disputées dernièrement contre une équipe de la polyvalente Corbeil et une équipe de Terrebonne. (Photo J-P-G)



Nous apercevons sur cette photo l'équipe adulte qui évolue au ballon-volant à Mascouche. De gauche à droite, nous remarquons à la 1ère rangée, Serge Normandeau, Réal Carly, Donald Villeneuve et Denis Cantin. Deuxième rangée, René Robert, André Plette, organisateur, René Corbeil, Jean-Marc Brien, Jean Fafard et Claude Gory. Troisième rangée: Jacques Nadeau, Luc Brien et Gérald Brien.

(Photo J-P-G)

Heights par l'arbitre en chef M. Réal Lachapelle assisté de M. Richard Pepin. Dix coups sûrs ont été accordés à Mascouche dont Jocelyn Paquette s'en est mérité quatre en quatre présences.

Robert Brown a lancé toute la partie et s'est mérité une première victoire tandis que Louis Perraault de l'Assomption a été le lanceur perdant dans cette première joute "MOUSTIQUE" de la ligue Inter-Cités Lanaudière.

LE BASEBALL LOCAL DEBUTE PROBABLEMENT LE 9 JUIN PROCHAIN

A l'assemblée de l'Association de Baseball mineur zone Mascouche, qui avait

lieu jeudi dernier, il fut question de l'ouverture du baseball local à Mascouche pour le 9 juin prochain. Et dès ce mercredi, une assemblée des 37 "coachs" pour le local aura lieu afin de leur donner les dernières directives avant l'ouverture officielle. Disons entre autres que quatre équipes joueront "Atomes" et trois autres "Atomes" joueront avec un "T Bat", c'est-à-dire sans lanceur. Dans ce cas, un marbre est installé sur le terrain ayant au centre un bâton surelevé de deux pieds et une balle est installée au bout et tous les joueurs essaient de frapper la balle. Un jeu intéressant et pratique pour tous ces

jeunes qui veulent jouer du vrai baseball l'année suivante.

Du côté Moustique six équipes formeront la cédule tandis que le Pee Wee aura cinq équipes. Dans la catégorie Bantam deux équipes évolueront sur les terrains, mais étant donné qu'aucune ville de la périphérie de Mascouche ne présente du Midget, notre Midget local se divisera à part égale et jouera Bantam local c'est-à-dire dans le "A" comme les autres équipes précitées.

LE JEUX DE "FER" ET LA PETANQUE POUR ADULTES A MASCOUCHE

(suite à la page 23)

Excavations Normand

Beauregard Inc.

**TERRASSEMENT
EXCAVATION
ASPHALTE**
terre, sable, gravier
2316, St-Henri,
Mascouche
474-2580 - 2820



MASCOUCHE LUMBER Enrg.

Lucien Riepel, prop.

666-8651
2940, DUPRAS,
MASCOUCHE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Portes et châssis
Finition
Menuiserie
Peintures
"Martin Seneur"



Armoires de cuisine

Toujours un excellent service... et des prix raisonnables

Joël Denis à Mascouche pour les fêtes de la Saint-Jean

(PV) Le populaire artiste Joël Denis participera aux Fêtes de la St-Jean à Mascouche. En effet, ce talentueux fantaisiste sera l'animateur de la soirée dansante qui aura lieu au Manoir

Notre Dame, le samedi, 22 juin, dans le cadre des festivités de la St-Jean organisée par le Club Optimiste Mascouche.

Comme nous l'avons déjà souligné, le Club Optimiste

a choisi pour thème, les années 45 - 55 et la soirée dansante qui aura lieu le 22 juin soulignera cette époque. L'ensemble musical qui assumera les frais de la musique est l'ancien orchestre du Café Mocambo, dans les années '50 et les membres de ce groupe se préparent à faire revivre les succès les plus populaires de la période après-guerre. Les amateurs de danse carrée et

de "Paul Jones" seront également servis à souhait grâce à un choix musical approprié et le Club Optimiste avertit les personnes intéressées de se procurer leurs billets le plus tôt possible car les 600 billets disponibles seront sûrement tous vendus avant le début de la soirée.

La présence de Joël Denis ajoutera sûrement au succès de cette fête et ce

populaire artiste s'est engagé à fêter avec les citoyens de Mascouche, à l'occasion des festivités de la St-Jean. L'engagement de M. Denis prévoit qu'il sera présent de 9h à 11h mais il a affirmé aux organisateurs qu'il appréciait beaucoup la population de Mascouche et qu'il demeurerait avec eux pendant la majeure partie de la soirée. Nul doute que le talent et l'humour de

Joël Denis contribueront à l'animation de cette fête et le Club Optimiste envisage un autre succès comme celui du carnaval, cet hiver. Les organisateurs ont toutefois pris la précaution de limiter le nombre de billets disponibles à 600 afin d'éviter l'encombrement du Bal des Duchesses alors que 700 personnes s'étaient réunies dans la salle du Manoir Notre-Dame.

La semaine de sécurité à bicyclettes débute dimanche, à Mascouche

(PV) Cette année, la semaine de sécurité à bicyclette connaîtra beaucoup d'ampleur à Mascouche. Le Club Optimiste a en effet obtenu la collaboration entière des autorités municipales et M. Jean-Guy Paquette, responsable de cette activité, a mis sur pied un programme intéressant à l'occasion de cette campagne.

Le thème choisi est "Reviens en septembre" et il incite les jeunes cyclistes à faire preuve de prudence pendant les vacances. Avec la collaboration de l'agent Yves Beauregard, M. Paquette a monté une présentation audiovisuelle destinée à sensibiliser les jeunes aux normes de la sécurité à bicyclette. Ce programme audiovisuel sera présenté dans toutes les écoles de

Mascouche au cours de la semaine prochaine et, samedi, le 15 juin, une vérification des bicyclettes sera effectuée dans tous les secteurs de Mascouche. A cette occasion, le Club Optimiste Mascouche distribuera des collants "Vérifié 1974", à tous les cyclistes dont le véhicule est conforme aux normes de sécurité et fera tirer au sort deux bons d'achat de \$25 pour de l'équipement de bicyclettes.

Les parents sont invités à encourager les enfants à participer aux diverses activités de cette semaine de sécurité à bicyclettes qui permettra peut-être de réduire le nombre d'accidents dont sont victimes, chaque année, des centaines de jeunes cyclistes.

Les associations de Mascouche participeront aux fêtes de la Saint-Jean

(PV) Dans le cadre des festivités de la St-Jean, plusieurs associations ont déjà offert de s'occuper d'un des kiosques qui seront installés sur le terrain de la tombola. Le Club Optimiste offre en effet aux associations à but non lucratif de Mascouche d'installer des kiosques, à leur profit, sur le site des festivités, près de l'église de Mascouche. Il ne s'agit pas de commercialiser les fêtes de la St-Jean mais plutôt de fournir aux participants l'occasion de s'amuser et de

se distraire entre les activités plus importantes, comme la parade, le feu de joie, le feu d'artifice, etc.

C'est M. Gérard Pesant qui a la responsabilité de ces kiosques, pour le Club Optimiste et il invite tous les organismes intéressés à communiquer avec lui pour prendre des arrangements concernant l'installation de leur kiosque et les facilités qu'il peut mettre à leur disposition. On peut rejoindre M. Pesant à 474-0852, au Centre récréatif de Mascouche.

CHANTAL 5-10-15

515 PINCOURT,
MASCOCHE-OUEST,
666-9168



Variétés — Nouveautés — Cadeaux

VETEMENTS POUR
TOUTE LA FAMILLE

LA REVUE DE TERREBONNE

sollicite la collaboration de ses lecteurs afin que le journal soit de plus en plus intéressant. Communiquez-nous vos nouvelles en composant 666-3948 ou 666-3719 durant les heures de bureau.



SEMAINE DE SECURITE A BICYCLETTE DU 9 AU 15 JUIN 1974

organisée par le Club Optimiste Mascouche et la Ville de Mascouche

PROGRAMME DE LA SEMAINE

Lundi au vendredi : présentation de diapositives sur la sécurité à bicyclette dans les écoles de Mascouche.

Samedi 15 juin, de 10h à midi : inspection des bicyclettes aux écoles La Mennais, Holy Rosary et Mascouche-Ouest, ainsi qu'au Lac Samson (rue Bélanger).

GRATUIT : DISTRIBUTION DE CAHIERS A COLORIER (GRACIEUSE-TE DE LA SQ) A TOUS LES ENFANTS QUI SE PRESENTERONT A L'INSPECTION.

TIRAGE de deux bons d'achat de \$25 parmi les propriétaires de bicyclettes conformes aux normes de sécurité.

Des collants "VERIFIE" seront apposés sur toutes les bicyclettes en bon ordre.



Cette publicité a été faite en collaboration avec :

Marché J.-P. Bélisle,
dépanneur

464, PINCOURT MASCOCHE
Viande de marque bleue ou rouge
Vaste choix en épicerie
HEURES D'AFFAIRES :
Lun. 1h à 10h - Mar. au sam. 9h30 a.m. à 10h p.m.
Dim. 10h à 5h
BIERE FROIDE TOUS LES SOIRS
JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE

CHANTAL 5-10-15
515 PINCOURT MASCOCHE-OUEST

666-9168

PLAN MISE DE COTE
VASTE CHOIX DE CADEAUX
— NOUVEAUTES —

CHARGEX

VETEMENTS — CHAUSSURES
LINGERIE POUR TOUTE LA FAMILLE

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Les permis de construction à Mascouche: \$1,713,300 en mai seulement

(PV) Au cours du mois de mai, la ville de Mascouche a émis 109 permis, pour un montant total de \$1,713,300. Cette somme porte à \$4,012,262 le montant des permis émis par le service des permis de construction depuis le début de l'année.

Parmi les 109 permis émis au cours du mois de mai, 82 concernaient des nouveaux logements. La plupart de ces derniers ont été demandés par des entrepreneurs en construction; Loignon, Durand et Quévil-

lon a demandé 42 permis pour un montant de \$924,000 tandis que la compagnie Charco demandait 10 permis et Gaudreault Construction demandait 10 permis également. Les Constructions Québécoises, et Lauzon et Lapointe ont demandé plusieurs permis chacun alors que des individus demandaient des permis de construction pour leur habitation personnelle.

Ce montant de \$1,713,300 constitue un re-

cord en valeur de permis émis pour un seul mois, à Mascouche. En fait, le montant total des permis émis depuis le début de l'année est \$4,012,262 alors qu'à la même date,

l'an dernier le total était de \$1,239,950. Il ne fait aucun doute que Mascouche

va nettement dépasser la valeur des permis émis l'an dernier alors qu'à la fin de l'année, le total était de \$4,012,262, plaçant cette ville en tête de la région, pour 1973.

L'aqueduc et les égouts dans Mascouche-Ouest

La réponse du ministre Goldbloom se fait toujours attendre

(PV) Malgré ses nombreuses démarches, le maire Gilles Forest n'a pu obtenir de réponse précise du ministre Goldbloom, en ce qui concerne les octrois pour aqueduc et égouts, dans le secteur Mascouche-Ouest. Le

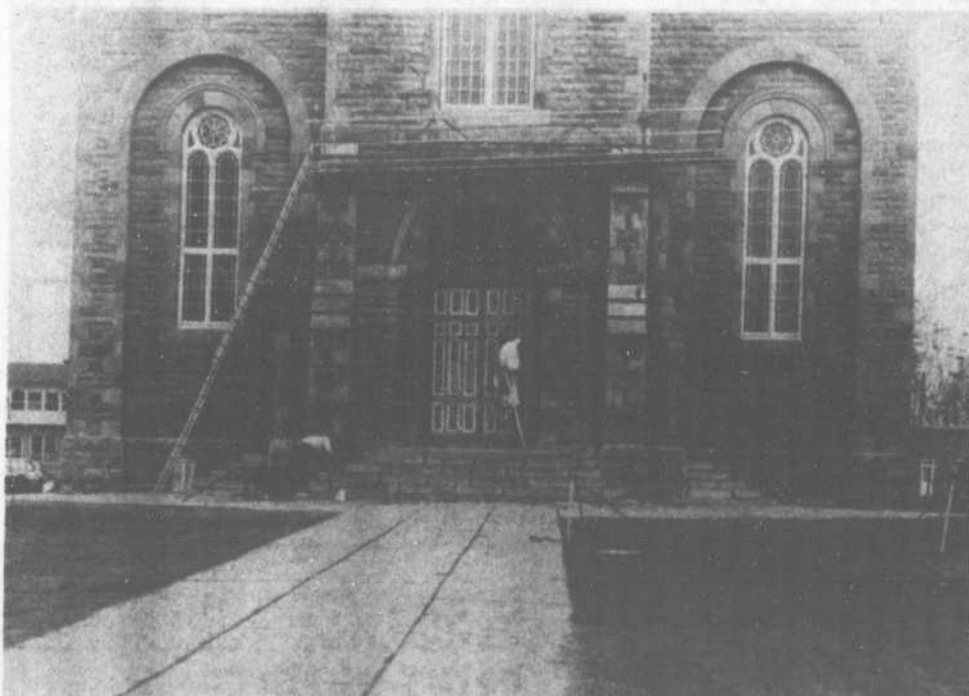
maire de Mascouche nous a affirmé qu'il téléphonait au bureau du ministre presque tous les jours mais qu'il lui

avait été impossible d'obtenir une réponse satisfaisante de ce dernier.

Lorsque ces lignes ont été écrites, lundi dernier, le maire Forest nous a affirmé qu'il multiplierait les démarches au cours de la journée afin d'être en mesure de répondre aux questions qui lui seraient sûrement posées à l'assemblée

du conseil qui devait avoir lieu le soir même. M. Forest s'est dit fort exaspéré de l'attitude de M. Goldbloom qui ne donne pas de réponse dans un sens ou dans l'autre; il a ajouté qu'il n'hésiterait pas à dénoncer publiquement le ministre si celui-ci continuait à se montrer aussi peu efficace face aux problèmes des citoyens de Mascouche.

Travaux de rénovation à l'église de Mascouche



Les travaux de rénovation de l'église de Mascouche sont commencés depuis plusieurs semaines et, la semaine dernière, les ouvriers profitaient de la belle température pour effectuer quelques améliorations à l'extérieur de la bâtisse. On sait que la campagne de souscription pour la réfection de cette église se poursuit et les responsables comptent beaucoup sur la collaboration des citoyens de Mascouche pour atteindre les objectifs requis.

Saint-Paul-l'Ermitte évoluera au sein de la ligue de balle-molle de Mascouche

(PV) Une équipe de Saint-Paul l'Ermitte évoluera au sein de la ligue de balle-molle de Mascouche. Au total, huit équipes feront partie de cette ligue qui regroupera des hommes qui désirent pratiquer ce sport

pour se distraire.

Six équipes de Mascouche feront partie de la ligue alors qu'une équipe sera composée de joueurs de l'Institut Montée St-François tandis que Saint-Paul l'Ermitte complètera les

cadres de la ligue. Déjà plusieurs réunions ont eu lieu pour établir les règlements de la ligue et élire un exécutif et il est probable que les premières joutes seront disputées au cours de la semaine prochaine.

Spectaculaire accident sur l'autoroute 25



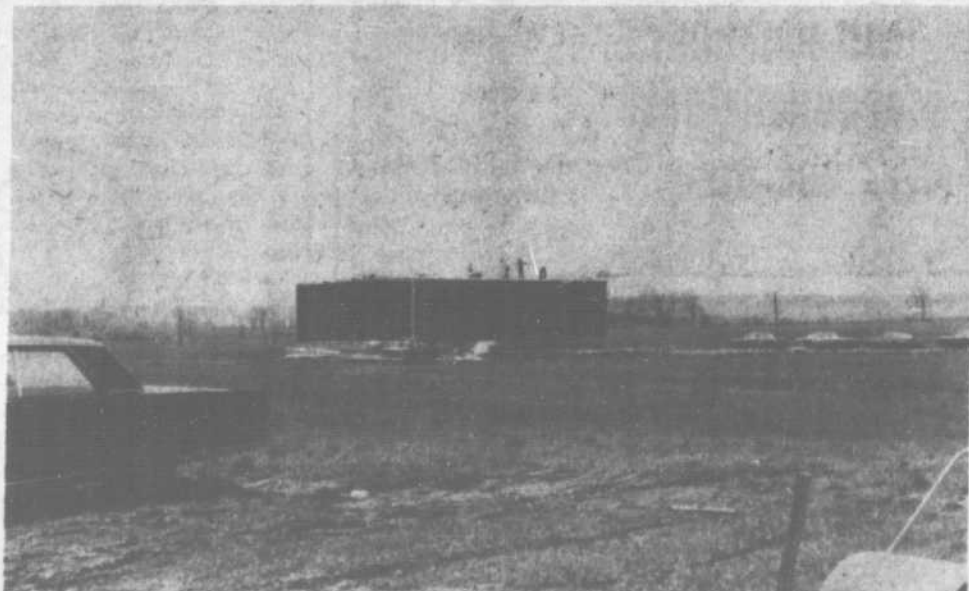
M. Henri Coutu qui transportait de la roche pour la compagnie Beauregard & Bélanger de Mascouche fut impliqué jeudi dernier dans un terrible accident qui aurait pu lui coûter la vie. C'est vers 10:30 hres p.m. que le camion qu'il conduisait alla donner contre le Semi-Remorque de la compagnie Bois Laurentien qui tentait semble-t-il de tourner pour se diriger vers Terrebonne. Sous l'impact un autre camion qui était stationné aux lumières, venant de Terrebonne en direction Nord fut lui aussi impliqué dans l'accident. (Photo J-P-G)



Sur cette photo, prise lors de l'accident survenu jeudi dernier aux lumières dites de "Terrebonne" sur la route 25, nous pouvons apercevoir le camion accidenté qui est une perte totale. Fort heureusement personne ne fut blessé car la porte gauche du camion s'étant ouverte, M. Coutu a pu s'en sortir indemne.

(Photo J-P-G-)

Une troisième entreprise dans le parc industriel de Mascouche



La bâtisse de Les Tuyauteries MC commence à prendre forme dans le parc industriel de Mascouche. Il s'agit de la troisième construction, dans ce secteur, en l'espace de quelques mois et M. André De Marbre, responsable de la promotion industrielle pour la ville de Mascouche nous a affirmé que les prochains mois verraient naître plusieurs nouvelles industries dans cette ville.

LES NOUVELLES DE LACHENAIE

Les nouveaux résidents qui habitent le "Carrefour des Fleurs" à Lachenaie

L'espace n'étant pas disponible dans notre dernière édition, il nous fait plaisir d'insérer cette liste des nouveaux résidents du secteur est de Lachenaie qui habitent maintenant le "Carrefour des Fleurs".

RUE FAFARD

4244 Kenneth Wilson
4254 Serge Doucet
4270 Suzette Leclair
4271 Guy Riopelle
4274 Robert M. Heckinger
4279 André Riquier

4280 Yvan Blanchard
4289 Michel Barcello
4293 René Bélard
4294 Marcel Sicard
4295 Jean-Claude Harvey
4300 René Pronovost
4301 Raymond Bousquet
4303 Maurice Ligot
4304 Pierre Guénette
4309 Marcel Goulet
4310 Urgel Tremblay
4314 André Stacievith
4315 Gilles Morin
4320 Normand Bélanger
4331 Jean-Marie St-Amour
RUE DUROCHER
4270 André Desjardins

4274 André Girard
4294 James Sampson
4300 Claire Simard
4320 Serge Ferland
4321 Jean De Gagné
4323 Gilles Tourville
4327 Raymond Beaudry
4329 Robert Parent
4331 Pierre Thétreault

BOULEVARD CLEMENT

4265 Claude Primeau
J.-P. Gosselin
4270 René Caron
4273 Albert Chambers
4275 Pierre Juteau
4279 Michel Grenier
4280 Guy Sabourin
4289 Yvon Larivée
4293 Daniel Buchanan
4295 Serge Chalifoux

4301 Renaud Lemieux
4304 Jean-Pierre Lacasse
4309 Gilles Terreault
4310 Robert Piccini
4314 Gaétan Wall
4315 Michel Gosselin
4337 Reynald G. Gagné

BOULEVARD PIERRE-LAPORTE

259 Gilles Comtois
261 Alain Picard
263 Yves Lavallée

Célébration de la Saint-Jean aux Loisirs de la 640 (Lachenaie)

Dans le cadre de la Saint-Jean Baptiste, les loisirs de la 640 invitent tous les citoyens à participer à l'inauguration du terrain de jeux, qui aura lieu le dimanche 23 juin.

Le tout débutera à 10h30 par la messe en plein air. Après, tous ceux qui le désirent pourront apporter leur repas. Les tables mises à la disposition du public seront agrémentées de hors-d'œuvre, et le café sera offert gratuitement. Dans l'après-midi, attractions diverses. Un program-

me détaillé sera annoncé dans ce journal.

Nous tenons à remercier messieurs et mesdames les marguilliers pour leur collaboration aux préparatifs de cette fête champêtre.

Pour la réussite de cette journée, il nous faut avant tout, la participation des gens, ensemble nous pourrions offrir à nos jeunes un été plaisant, tout en nous divertissant.

Cordiale bienvenue à tous.

Publiciste,
Diane Thivierge

trionphant du nouveau venu "Le Bergerac" au compte de 18 à 11. Les équipiers de Jean-Paul Lévesque ont cogné pas moins de 18 coups sûrs. Tout semble indiquer qu'ils seront des sérieux candidats pour terminer parmi les premiers.

Dans les autres rencontres, le Domaine Lachenaie, une équipe transformée avec la venue des joueurs étoilés Yvon Meunier et Alfred Gravel, ont battu le Mascoutain 9 à 3. Cinq points ont été comptés en sixième manche leur assurant la victoire.

Lors de l'ouverture officielle du Bergerac au Centre civique de Montréal-Est, le Carrefour des Fleurs blanchissait ces derniers 5 à 0. Fait à noter, Roland Fortin et Paul Dulude, les lanceurs, n'ont accordé qu'un seul coup sûr. Réal Vaillancourt avec un trois-but et un deux-but a mené l'attaque des vainqueurs.

Le El Rancho 68 de Terrebonne a déclassé les Gentle Giants de Lachenaie au compte de 12 à 4 en marquant 7 points en 2e manche pour voguer allègrement vers la victoire.

Les joutes à l'affiche:
9 juin - Carrefour - Domaine

10 juin - Domaine/Taverne Relais

11 juin - Giants/Carrefour; Bergerac/Domaine; Mascoutain/Bergerac.

12 juin: Carrefour/Giants; Le Relais/Mascoutain; Mascoutain/El Rancho 68.

Carrefour des Fleurs

Mardi soir dernier, le 28 mai avait lieu la première partie de balle molle du club de notre secteur: Le Carrefour des Fleurs, dont l'instructeur (coach) est Monsieur Michel Lafleur.

Le rendez vous avait lieu au Centre civique de Montréal-Est, si la température le permettait. Donc comme d'habitude il pleuvait après avoir eu un beau soleil presque toute la journée.

Etant très optimistes, joueurs et spectateurs se sont rendus quand même, premièrement parce que le règlement stipule qu'un club qui ne se rend pas sur les lieux perd la dite partie par défaut et deuxièmement nous savions que le terrain à cet endroit, après une pluie ne prend pas une semaine à sécher et on utilise un voyage de sable pour boucher les trous. Non, ces gens-là sont très bien équipés, le terrain est égouté et ensuite ils allument plusieurs soleils pour le faire sécher et permettre aux joueurs en place de recevoir leurs invités convenablement et ne pas les retourner à 8:30 p.m. parce qu'il fait noir comme c'est le cas chez nous.

R R No 1, les gens de la montée Gagnon et des rangs Saint-François et Saint-Roch voient leur courrier retardé de plusieurs jours.

Par exemple, malgré de nombreux avertissements aux ministères intéressés à Québec, les chèques d'allocations sont encore adressés à Terrebonne R R No 1 pour tous les résidents du secteur ouest. Les envois viennent à Terrebonne et durant plusieurs mois il a fallu au personnel à Terrebonne réadresser tous ces chèques à Saint-Louis-de-Terrebonne. Les avertissements à Québec n'ayant pas porté fruit, le maître de poste de Terrebonne a envoyé les chèques à Québec en mentionnant encore une fois la mauvaise adresse.

Le problème reste entier, jusqu'à maintenant.

Pour le corriger, il suffirait que les résidents de Terrebonne/Paroisse coopèrent.

Tous ceux qui demeurent montée Gagnon et dans toutes les rues du secteur devraient informer leurs correspondants que leur adresse postale est Saint-Louis-de-Terrebonne.

Ceux qui demeurent dans la Côte de Terrebonne et dans les rues de ce secteur n'ont qu'à faire adresser leurs envois à Terrebonne Route rurale No 2, Terrebonne.

Les résidents du secteur chemin Gascon (dans la paroisse Saint-Louis), ceux des chemins Comtois et Martin desservis par Terrebonne (et non Sainte-Anne et La Plaine), devraient informer leurs correspondants que leur adresse postale est Route rurale No 1, Terrebonne.

Des cartes spéciales sont disponibles au bureau de poste pour les corrections d'adresses. Elles sont gratuites. Il faudrait bien s'en servir!

Félicitations à nos héros et nous sommes certains que cette victoire est un échantillon des performances que nous allons voir au cours de la saison.

J'encourage tout le monde à venir les applaudir cette saison.

Bravo et bonne chance les gars.

Paul-Aimé Bernier,
publiciste

Ligue de balle-molle "Hors-Pair"

Malgré Dame Température, quatre des huit parties au calendrier ont été jouées.

La Taverne le Relais a commencé sa saison locale comme elle l'avait laissée en

BICYCLETTE
PEUGEOT LEADER
EN SPECIAL

R-100 SPORTS

512, CHAPLEAU
BOIS-DES-FILION
625-6968

Imprimerie Lachenaie Enrg.

En-têtes de lettre — Factures — Circulaires — Contrats — Cartes d'affaires — Faire-part — Enveloppes — Estampes, etc...

1905, rue H.-COULOMBE,
LACHENAIE Tél.: 666-8872

RESIDENCE FUNERAIRE SAINT-CHARLES

Hamel & Fils

DIRECTEUR DE FUNERAILLES



Notre premier devoir:
Le respect que nous apportons
à vous et aux vôtres

1947, BOULEVARD SAINT-CHARLES
LACHENAIE 666-1125

EPICERIE GAMACHE Enrg.

Rémi Gamache, prop.

5305, RUE GALARNEAU

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

EPICERIE
DEPANNEUR
BIERE - CIDRE

Heures
d'ouverture:
7h a.m. à 10h p.m.
Livraison
477-5124



DEBOSSELAGE
PEINTURE

FRANK AUTO BODY INC.

François Cannatelli, propriétaire
TOWING JOUR ET NUIT

1800, chemin Gascon
(Montée Pincourt)

CALEX

TELEPHONE:
Garage: 666-4227

Propos & Commentaires

CLAIRE BOUCHARD

On vient de sortir du mois de mai. Bien que ce fut le mois de Marie, on peut pas dire que ce fut le mois le plus beau. Au contraire! Le seul "don de Dieu" auquel on a eu droit, c'est à la pluie. C'est peut-être un cadeau comme un autre, mais personnellement j'aurais préféré qu'on nous donne du soleil. Enfin, le mois de mai est terminé; reste à espérer en un mois de juin plus clément.

Bon, ce qui se passe à Bois-des-Filion. Il y a eu une assemblée municipale, l'assemblée annuelle de la Caisse populaire, et la com-

parution du chef Tremblay. Je vous parlerai aussi de caricatures.

EN FAIT, IL N'Y EN A PAS EU!

Lundi dernier, le 27 mai, les conseillers Marcel Parent et Lise Villemaire convoquaient une assemblée spéciale pour le mercredi suivant, 29 mai. Le Code municipal, en cas d'assemblée spéciale, stipule que des avis de convocation doivent être envoyés à tous les membres du Conseil au moins deux jours francs avant la dite assemblée. Si

BOIS-DES-FILION

cette condition n'est pas remplie, légalement, l'assemblée ne peut avoir lieu.

Pourquoi m'intéresser à ce point de loi? Bien, tout simplement parce qu'il n'y a pas eu d'assemblée, à cause de cet article du Code. En effet, Monsieur Pierre Côté, conseiller, a reçu son avis de convocation à peine vingt-quatre heures avant l'assemblée. Pour que l'assemblée ait lieu, il aurait fallu que tous les membres du Conseil renoncent à leur avis de convocation. Ce que tous n'ont pas voulu.

Même s'il n'y a pas eu d'assemblée proprement dite, il y avait tout de même une cinquantaine de personnes qui s'étaient dérangées pour assister à ce que certains appellent irrespectueusement, le "show". Certaines de ces personnes avaient des problèmes à régler, comme le cas des inondations sur la 31^{ème} avenue nord, et à cause de vice de procédures, rien n'a pu être tenté pour eux.

J'allais oublier. Tous les membres du conseil étaient présents, même M. le Maire Jean-Guy Roger, qui a cependant préféré s'asseoir parmi l'assistance. Mme

Louise Langlois-Desjardins agissait en tant que secrétaire d'assemblée. On remarquait aussi la présence de M. Cardin, inspecteur en bâtiment de la municipalité.

Parlant de la municipalité, cette semaine on attendait la visite de deux inspecteurs, l'un du ministère des Affaires municipales et l'autre de la Commission des Affaires municipales. Je ne sais pas encore s'ils sont venus. Enfin, on le saura bien un jour.

L'AFFAIRE DE L'EX-CHEF TREMBLAY

Mardi dernier, le 28 mai, on a pu assister à la pre-

mière phase du procès, si on peut l'appeler ainsi, de notre ex-chef de police Roland Tremblay. Comme première phase, cela n'a pas été très révélateur.

En premier lieu, le juge a fait appeler Messieurs Berthier D'Amboise, Cadorette et Roger à la barre des témoins. Ceux-ci n'y étaient pas. Alors on a fait appeler M. André Hubert, chef intérimaire de police. On lui a posé quelques questions anodines, style: "Qui est le maire de Bois-des-Filion?" Monsieur le Maire Jean-Guy Roger est arrivé au milieu de la procédure, tandis que

(suite à la page 30)

Bienvenue à la Caisse

(BDF) L'inauguration officielle de la Caisse populaire de Bois-des-Filion aura lieu ce dimanche 9 juin, de 7h à 10h. Précédemment, dans l'après-midi à 4h M. le curé Yvon Mailloux viendra bénir l'édifice et les locaux en présence de nombreux invités et c'est le président de la Caisse, M. Maurice Tellier qui prononcera l'allocation de circonstance.

La nouvelle Caisse occupe ses locaux depuis le 15 avril. Les travaux de construction avaient débuté en octobre 1973.

Au cours de l'assemblée générale annuelle du 28 mai, les sociétaires ont nommé M. Maurice Tellier à la présidence, en remplacement de M. Laurent Fairfield (qui avait agi comme tel par intérim) et le président, M. Armand Ethier qui avait remis sa démission quelques jours avant l'assemblée et qui occupait ce poste depuis de nombreuses années.

Les sociétaires et les invités spéciaux seront accueillis dimanche par les mem-

bres de l'administration: MM. Maurice Tellier, président, Gilles Lesage, vice-président, Lucien Gendron, secrétaire, les administrateurs: MM. Armand Ethier, Marcel Brown, Thomas Jarvis, Dr Roger Lefebvre; les membres du comité de crédit: MM. Paul Beauchamp, président, Napoléon Charbonneau et Paul-Emile Ethier, commissaires; les membres du conseil de surveillance, MM. Réal Ouimet, président, Yves Michaud, secrétaire et Guy Rouxel, surveillant.

Le personnel de la Caisse

(BDF) Le gérant de la Caisse populaire est M. Réal Dallaire. Il est secondé dans son travail par mesdames Lucille Lévesque, Denise Côté, Louise Ouimet, Claudette Taillefer, mesdemoiselles Louise Charbonneau, Francine Mireault, Christiane Provost, Suzanne Lefebvre, mesdames Lise Charron, Lise Vigeant, Mlle Francine Chabot et les surnuméraires, mesdames Ginette Lapointe, M.-Andrée Boivin et Francine Perron.



M. REAL DALLAIRE, gérant de la Caisse populaire de Bois-Filion. (PHOTO LA REVUE)



UNE PARTIE DE L'INTERIEUR DE LA CAISSE populaire à Bois-des-Filion dans laquelle le personnel s'affaire dans une ambiance aérée, propice à la bonne conduite des affaires des sociétaires. (PHOTO LA REVUE)

SINCERES
FELICITATIONS
ET MEILLEURS VOEUX
DE SUCCES
A LA CAISSE POPULAIRE
SAINT-MAURICE DE BOIS-FILION

à la
caisse
on se
comprend

L'Union régionale de Montréal et les Caisses populaires affiliées du secteur Saint-Jérôme

ZONE SAINT-JEROME

C.P. Saint-Jérôme
C.P. Sainte-Paule
C.P. Sainte-Marcelle
C.P. Saint-Antoine-des-Laurentides
C.P. Saint-Sauveur
C.P. Lac Masson
C.P. Sainte-Adèle
C.P. Mont-Rolland
C.P. Lucerne
C.P. Les Hauteurs
C.P. Saint-Canut
C.P. Saint-Colomban

ZONE SAINTE-THERESE

C.P. Sainte-Thérèse
C.P. Boisbriand
C.P. Mille-Iles
C.P. Sainte-Anne-des-Plaines
C.P. Saint-Janvier
C.P. Terrebonne
C.P. Grand-Moulin

ZONE LACHUTE

C.P. Ayers
C.P. Brownsburg
C.P. Saint-André-d'Argenteuil
C.P. Oka
C.P. Lachute
C.P. Saint-Augustin
C.P. Saint-Benoît

Vous êtes invités...

A L'INAUGURATION OFFICIELLE DE LA

CAISSE POPULAIRE SAINT-MAURICE DE BOIS-FILION

**au 373, chemin CHAPLEAU,
BOIS-DES-FILION**



HISTORIQUE DE LA CAISSE POPULAIRE SAINT-MAURICE DE BOIS-FILION

Notre Caisse populaire a été fondée le 19 novembre 1956 par un groupe de paroissiens de Saint-Maurice et M. François Dandurand en fut aussitôt nommé directeur-gérant; il en dirigea les activités jusqu'en 1969 et fut remplacé par M. Réal Dallaire, le gérant actuel. Un an et quelques mois après sa fondation, soit le 28 février 1959, le capital social s'élevait à \$4,738.00 et son actif atteignait déjà \$106,504.00. Un autre fait à signaler, c'est que dès le début, les directeurs tinrent à loger l'entreprise dans le local que nous venons de quitter. Au deuxième rapport annuel, l'actif avait augmenté à \$169,534.00. Nous y lisons que M. Lucien Jobin présidait le conseil d'administration et nous remarquons aussi le nom de M. Armand Ethier, parmi les directeurs d'alors; dès l'année suivante, il en devint le président et il le fut jusqu'à ces derniers temps. La Commission de crédit était dirigée par M. Napoléon Charbonneau; il est toujours membre de cette Commission et toujours prêt à répondre à l'appel de notre gérant.

Et notre Caisse continua de progresser lentement mais sûrement. Un dicton veut que "Les peuples heureux n'ont pas d'histoire". Aucun fait saillant à signaler sinon que chaque année, son actif augmentait. Au cinquième anniversaire, il atteignait \$342,616.00 et le demi-million au neuvième. Le cap du million fut franchi au cours de l'année 1970-71. Depuis, les progrès sont remarquables; notre Caisse a dépassé deux millions d'actif au cours de l'année financière 1972-73 et à la fin de notre année fiscale se terminant le 28 février 1974, son actif a touché trois millions.

Au cours du mois d'avril 1974, nous sommes déménagés dans un nouvel édifice que le conseil d'administration a voulu efficient mais sans luxe. Il ne sert à rien, en effet, d'immobiliser une fortune dans du ciment et de la brique. Mieux vaut garder l'argent pour servir les sociétaires. C'est pourquoi, malgré la construction, nous avons répondu aux demandes de 504 sociétaires qui ont emprunté \$1,298,503. Le capital social de quelque mille dollars du début atteint maintenant \$301,741.00, souscrit par 3,488 membres. Enfin, le chiffre d'affaires a augmenté au cours de la dernière année de \$15,250,000.00 pour atteindre un sommet de \$40,180,000.00.

Nous venons de terminer notre 17ième année de progrès ininterrompu. Ce fut réellement la meilleure année depuis la fondation de notre Caisse. C'est une réussite qui témoigne de la valeur des services qu'elle nous offre, de son administration et de la confiance dont jouit la formule coopérative qui est à la base de notre Caisse populaire.

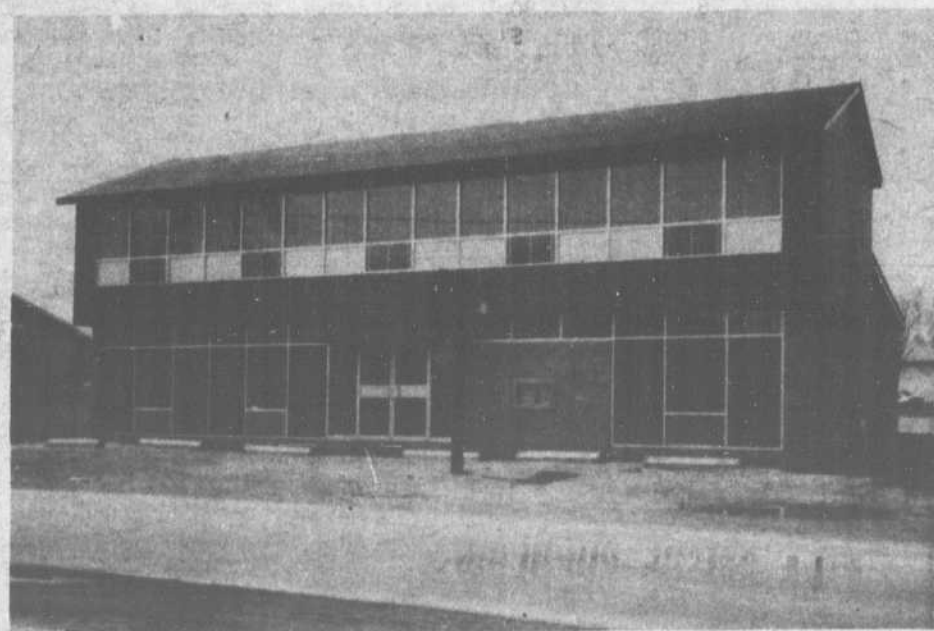
La poursuite de cette expansion, dont nous sommes fiers, nécessitera de la part de nous tous, employés, membres des trois conseils et sociétaires, une collaboration constante et soutenue. Comme vous pouvez compter sur la collaboration efficace du personnel, la Direction compte sur vous, sociétaires, pour accentuer ce progrès qui fera de notre Caisse une des belles entreprises de notre région.

Avant de terminer cette rétrospective, nous signalons à votre reconnaissance les noms de nos sociétaires qui oeuvrent depuis cinq ans et plus dans un de nos trois conseils:

A LA DIRECTION	M. Armand Ethier,	depuis 1957
AU COMITE DE CREDIT	M. Napoléon Charbonneau,	depuis 1957
	M. Paul Beauchamp,	depuis 1959
A LA SURVEILLANCE	M. Réal Ouimet,	depuis 1963

A tous les autres, que nous ne nommons pas pour éviter la monotonie qu'engendre la répétition de noms, nous disons merci. Merci aussi au personnel passé et présent, dont le travail assidu et efficace a assuré ce succès dont nous sommes fiers.

Maurice Tellier,
président.



**L'édifice du siège social qui
sera inauguré officiellement.**

**Le président, les administrateurs et
le gérant vous invitent cordialement à
visiter le nouveau siège social...**

**LE DIMANCHE 9 JUIN
de 7h à 10h p.m.**

BIENVENUE A TOUS!

Avec les hommages et bons vœux des entreprises suivantes:

L'immeuble a été construit par:

PAUL GENDRON CONSTRUCTION LIMITEE

ENTREPRENEUR GENERAL

254, Côte Nord

435-5150

Sainte-Thérèse

Le buffet est servi par:

BUFFET STELLA

Réceptions de tous genres

3835, montée Gagnon

435-2816 — 381-1268

Saint-Louis-de-Terrebonne

PROPOS ET...

(suite de la page 28)

M. Jean-Guy Cadorette, ex-secrétaire-trésorier, est arrivé à la toute fin de la procédure. Le tout a duré une vingtaine de minutes, puis on a ajourné au 25 juin 1974.

M. Côté et Mme Villemaire, conseillers, assistaient en tant que spectateurs à la cause. Notons que le procureur de la municipalité, Me Jean-Louis Léger, était absent. Personne n'avait songé à l'avertir! Maintenant il ne nous reste qu'à attendre le 25 juin. Et qui vivra, verra...

ASSEMBLEE ANNUELLE DE LA CAISSE POP

Le même jour, c'est-à-dire, mardi le 28 mai dernier, avait lieu, au sous-sol de l'église, l'assemblée annuelle des membres de la Caisse populaire de Bois-des-Filion. Cent soixante personnes, membres de la Caisse, s'étaient rendues à l'invitation de M. Réal Dallaire, gérant, et du conseil d'administration de la Caisse.

La principale raison de se réunir, outre la présentation du rapport annuel, était, évidemment, l'élection de nouveaux membres dirigeants au conseil d'administration. Les dirigeants sortant de charge étaient M. Laurent Fairfield, M. René Roger, M. Paul Turcotte ainsi que Messieurs Paul Beauchamp et Réal Ouimet. Ces deux derniers

ont été réélus: M. Beauchamp par acclamation, et M. Ouimet après élection. M. René Roger n'a pas été mis en candidature et Messieurs Fairfield et Turcotte ont été défaits. Les trois nouveaux membres dirigeants élus, sont, Messieurs Thomas Jarvis, Lucien Gendron et Roger Lefebvre M.D. Je les félicite personnellement de leur nomination en espérant qu'ils auront un heureux terme, autant que cela puisse être possible lorsque l'on est dirigeant d'une Caisse populaire.

P.S.: la semaine dernière, j'ai fait une erreur de dates. L'inauguration de la nouvelle Caisse n'aura pas lieu le 17 juin, mais plutôt, le 9 juin. Je m'excuse de cette erreur, mais comme celle-ci est humaine...

LES CARICATURES DE PIERRE, JEAN JASENT!

Depuis quelque temps, on a souvent l'occasion de voir à l'émission de Télé-Métropole, Pierre, Jean Jasent, une caricature de chacun des deux animateurs, Pierre Lalonde et Alain Stanké. Quel rapport avec Bois-des-Filion?

Bien l'auteur de ces deux caricatures, fort bonnes en passant, est de Bois-des-Filion. Il s'appelle Michel Breton, il est jeune et talentueux. M. Breton n'en est pas à ses premières armes dans le dessin puisqu'il a déjà illustré un album de photographie, et j'imagine

que ce n'est pas sa seule expérience dans ce genre de choses.

Présentement, je n'en sais pas plus sur lui, mais si ça vous intéresse, j'essaierai d'avoir plus de détails sur lui.

Bon, mon travail est terminé. Bonne semaine et à la prochaine, dans quelques jours. Claire Bouchard

LA PLAINE

MARIAGES

Le samedi 1er juin a été béni le mariage de Mlle Cécile Villeneuve et de M. Pierre Deaudelin de Mont-réal.

M. Paul-Eugène Villeneuve et M. Robert Deaudelin étaient témoins de leurs enfants.

Le samedi 25 mai, en l'église du Christ-Roi de Joliette, se sont unis par le mariage, Fernand Lacasse, fils de M. et Mme Joseph Lacasse (Lucille Simard) et Nicole Marion-Simard, fille de M. et Mme Désiré Marion. (Claudine Simard) servait de bouquetière. M. Fernand Lacasse est policier à Blainville.

INCENDIE

La grange de M. Frank Brochu a pris feu mardi le 21 mai vers 5h. Nos pompiers aidés de ceux de Mascouche ont protégé les autres bâtisses de M. Brochu et les bâtiments avoisinants.

TRANSACTION

De nouveaux résidents occupent les propriétés de MM. Aimé Guilbault, Gabriel Villeneuve et le restaurant de M. R. Fournel.

(NDLR - Nous avions omis d'inclure la municipalité de La Plaine dans notre liste des villes qui appartiennent au comté fédéral de Terrebonne (édition du 22 mai). Nous nous en excusons. Dans notre édition du 29 mai, cette omission avait été corrigée.

Soirée bavarole

Le comité des Loisirs organise, pour le 15 juin prochain, une soirée bavarole qui aura lieu au gymnase de l'école. Une cordiale invitation est lancée au grand public; les billets seront en vente à la porte au prix de \$2.50 (y compris une chope à bière).

SAINTE-ANNE

SUBVENTION

Le ministère des Affaires municipales a expédié à la municipalité de Sainte-Anne-des-Plaines, un chèque de \$63,730, soit le premier versement d'une subvention totale de \$637,300 répartie sur une période de dix ans. Cette subvention est applicable sur les règlements 246, 249, 250, 251 et 252. Suite à cette réception, il a été décidé au Conseil municipal de retarder l'envoi des factures de taxes municipales spéciales pour le règlement 250 et ce jusqu'à ce que la municipalité ait obtenu de plus amples détails auprès de la Commission municipale du Québec en rapport avec la répartition de la subvention aux contribuables.

SERVICE DES INCENDIES

Les municipalités de La Plaine, Saint-Janvier-de-Lacroix et de Saint-Louis-de-Terrebonne seront avisées de voir à se procurer

les services d'incendie nécessaires à leur protection car la municipalité de Sainte-Anne-des-Plaines leur a donné 30 jours d'avis, ce délai leur permettant de faire des ententes avec d'autres municipalités pour ce service d'incendie. M. Gérard Rivest, le chef des pompiers, a été avisé en conséquence de la décision du Conseil municipal et de ne plus répondre aux appels des municipalités concernées.

BAPTEMES

Le 11 mai, Sylvain, Michel, fils de M. et Mme Florian Daragon (Carole Beaulieu). Parrain et marraine: M. et Mme Armand Beaulieu.

Le 25 mai, Marie, Gisèle, Martine, fille de M. et Mme Gilles Hogue (Roxane Racine). Parrain et marraine: M. et Mme Gilles Lauzon.

Le 25 mai, Gilles, Eric, fils de M. et Mme Michel Lafortune (Lise Poliquin). Parrain et marraine: M. et Mme Gilles Cantin.

Le 25 mai, Marie, Françoise, Annik, fille de M. et Mme Onil Sivret (Françoise Dumas). Parrain et marraine: M. et Mme Aldéo Michaud.



avec une
LAWN-BOY

Les jeunes aiment ça.
Parce que c'est amusant et rapide.
Facile à démarrer...
Facile à pousser...
Et sans danger grâce au protège-pieds, à la barre de déflecteur et au protecteur de traîne. Et...

UNE AUBAINE QUI
VA VOUS DURER DES ANNEES

LEVEILLE **SERVICE**

Tél.: 666-4117

501, boul. Terrebonne

Terrebonne



• **Garantie de 24 mois
ou 40,000 milles**
sur tous nos modèles neufs.



**La B-210,
une autre
victoire
d'économie
Datsun**

Venez déposer votre coupon de participation et méritez-vous la chance de gagner un des magnifiques prix offert par Datsun dont une toute fouguese DATSUN 260 Z 2 + 2

Obtenez gratuitement un accessoire facultatif sur votre nouvelle Datsun en venant tourner notre roue de fortune.

Profitez de ces avantages chez :

GARAGE DUMOULIN LIMITEE

8115, BOUL. LEVESQUE, ST-FRANCOIS
LAVAL — 665-7450 — 665-7459

à 5 minutes du vieux pont
de Terrebonne

'Les Habits de Montréal-Nord' Inc.

4315, CHARLEROI (PRES GARON) MONTREAL-NORD — TEL.: 326-4283
(tournez à gauche au premier feu de circulation au sud du pont Pie IX)



PROCEUREZ-VOUS
LES NOUVEAUX STYLES
ET LES NOUVELLES
TEINTES DU PRINTEMPS
A DES PRIX INCOMPARABLES!



et



- HABITS
- IMPERMEABLES
- PANTALONS
- CHEMISES
- SOUS-VETEMENTS
- CEINTURES
- ENSEMBLES ET JEANS
- ENSEMBLES SAFARI
- PANTALONS
- BAS
- GILETS SPORT
- CRAVATES
- BOUCLES
- SOULIERS

Toujours des prix imbattables:

HABITS

\$59.95
et plus

Gilles-E. Chaput, B.A., D.C.

DOCTEUR EN CHIROPRAQUE
RAYONS-X

2933, Ste-Marie St-Henri de Mascouche
TEL.: 474-2981

DR GABRIEL MORO
Chirurgien-dentiste

BUREAU
Tous les jours sur rendez-vous
741, rue St-Pierre 666-3231
Terrebonne

Tél.: 474-0114

Me François Duval, L.L., D.D.N.

Notaire - Conseiller juridique

2978 Ste-Marie, Mascouche, Qué.

GRAVEL, GRAVEL & DAGENAI
NOTAIRES

145, Saint-André Léopold Gravel,
Terrebonne Robert Gravel,
666-9222 - 3001 Pierre Dagenais

Me P.-E. LAROSE, B.A., L.L.

NOTAIRE

1152, rue Renaud MASCOUCHE
474-2410

MICHEL PARENT

NOTAIRE

263 des Braves Terrebonne
666-7431

**CENTRE PROFESSIONNEL
MASCOCHE**

1198, RUE DURUIS, MASCOCHE
TEL.: 474-2465 - 2446

Pierre Bilodeau, c.a., m.b.a.

comptable agréé

Gilles Pigeon, L.L., M.B.A.

notaire — notary

Pierre Lacas

arpenteur-géomètre

Studio-Théâtre à Sainte-Sophie

Un plus grand nombre de spectacles seront présentés au Studio-Théâtre de Sainte-Sophie-de-Lacorne cet été.

Ce théâtre de poche présentera "Et pis la... la, la, hein!" à compter du 21 juin et ce jusqu'au 20 septembre, tous les mercredis, jeudis et vendredis, à 20h45.

Quant à "La leçon", d'Ionesco, elle sera présentée tous les samedis, à partir du 22 juin et jusqu'au

21 septembre inclusivement. Il y aura deux représentations le samedi, à 20h et à 22h15.

Le Studio-Théâtre est situé à Sainte-Sophie. Prendre la rue Moody, le chemin Gascon jusqu'à La Plaine, passer tout droit à l'intersection de la route 65 et arrivé à Sainte-Sophie, suivez les affiches.

Pour réservations ou renseignements on peut appeler de 9h à 9h tous les jours en composant 436-1304.

ROBERT MONDOR

OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIAN
D.E.C., O.D.O. LICENCE



- * Prescriptions d'ophtalmologistes et d'optométristes remplies avec soin.
- * Réparation de montures et de verres.
- * Verres progressifs.
- * Lunetterie moderne.

Lundi — Mercredi: 9h30 à 6h
Jeudi — Vendredi: 9h30 à 9h
Samedi: 9h30 à midi

2120-A FLEURY EST, MONTREAL

(A côté de l'hôpital Fleury)

382-5579

EXAMEN DE LA VUE

DR L. P. RAYMOND

Optométriste
BUREAU SUR RENDEZ-VOUS

595, rue Thérberge 666-3381 Terrebonne

1681, Parc Lafontaine
Suite 27

525-3311
Montréal

Jean-Jacques Hamel, C.R.

avocat et procureur
621, rue Thérberge Terrebonne
Résidence: 666-4059

CLAUDE PAQUETTE, AVOCAT

Frère, Boivin, Paquette et Beaulac

240, Saint-Jacques,
Montréal
542-9314

Bureau du soir:
lun., merc., vend.
845, Place Eymard,
Terrebonne - 666-4596

Lundi, mercredi, vendredi

EXAMEN DE LA VUE

Dr R. Lambert, O.D.

Verres de contact.

666-1668

Ouvrte tous les jours

CHIRURGIEN-DENTISTE

Dr Albert Abdel

666-1771

PLACE DES SEIGNEURS 878, boul. des Seigneurs
TERREBONNE

CARTES PROFESSIONNELLES

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre

Duvernay

800, rue MONTROSE

Téléphone: 661-9210



Gilles Legault

arpenteur-géomètre

2, boul. René-A.-Robert (angle boul. Labelle)
Ste-Thérèse, Qué. Tél.: (514) 430-3024

affilié à Gendron & Lefebvre 866-2189

Bureau le soir: de 7h à 9h - Samedi: 10h à 4h

Yvon Séguin, c.a.

Comptable agréé

694, rue Armand-Corbell

Terrebonne

666-1480

664, St-Sacrement, Terrebonne

CLINIQUE VETERINAIRE

Dr Michel Bourque, M.V.

HEURES DE BUREAU

Lundi au vendredi: 2 à 4 et 7 à 9

le matin sur rendez-vous

Samedi: 10h à midi

Tél.: 666-8722
666-1536

Courtier en Immeubles

Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque

Vente et achat de maisons et de terrains

Bur. 478 St-Louis,

Terrebonne, P.Q.

Dr JOHN KEYSERLINGK, M.D.

278, rue Saint-Joseph, Terrebonne 666-3762

2957, rue Sainte-Marie, Mascouche 474-0400

Pour renseignements: 666-3762

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU

M. LEMAIRE, m.d.

Bureau: lundi au vendredi incl.

11h à midi — 2h à 4h — 7h à 9h excepté le mercredi soir

261, boul. des Braves, Terrebonne 666-3841

Dr JEAN-GUY LAROSE, M.D.

Bureau sur rendez-vous

Lundi, mardi, mercredi, vendredi

l'après-midi et le soir

693, St-Pierre

666-4421

Terrebonne

LIVRAISON

666-3415

Pharmacie Ouimet

748, RUE SAINT-PIERRE

TERREBONNE

LOUIS
OUMET
GAUTHIER
PROPR.

NOMBREUX
SPECIAUX
A VOTRE
PHARMACIE ATLAS

Subventions du Haut-commissariat

Le Haut-Commissariat a accepté récemment un projet d'école de sport présentée conjointement par la polyvalente Armand-Corbeil et le Service de la récréation de la ville de Terrebonne. Cette école vise surtout à spécialiser dans une

discipline sportive ceux qui s'y adonnent déjà. L'école de sport comprend trois disciplines soit: le HANDBALL, le BALLON-VOLANT et l'ATHLETISME.

L'école de sport se donnera sous la forme de cours

Forget Sports avec les Jeunes de Coeur

M. Jules Forget, propriétaire de Forget Sports, a accepté de commanditer la nouvelle équipe de balle-molle de l'Association des Jeunes de Coeur de Terrebonne. M. Forget est avantageusement connu à Terrebonne pour l'intérêt qu'il a toujours porté aux sports en général et en plus de son support financier, il entend nous faire profiter de sa très longue expérience comme joueur de balle-molle.

Le président des Jeunes de Coeur, M. Jacques D'Amour, invite tous les membres de l'Association aux élections générales qui auront lieu mercredi le 12 juin à 7h30 p.m. au Centre municipal de Terrebonne. Le succès des Jeunes de Coeur dépend de la participation et de l'intérêt de tous ses membres. Si vous

avez à coeur votre association vous serez présents le 12 juin.

Claude Tourangeau, le gérant de l'équipe Pharmacie Mathieu, rêve d'avoir un foyer chez lui. Son rêve se réalisera probablement le 12 juin... Claude Jean est de plus en plus fier de ses fonctions de vice-président... André Lavallée démontre beaucoup de courage en revenant au jeu à son âge... Claude Tourangeau ne sait pas encore s'il lancera un défi aux Expos ou aux vedettes du Hors-Pair... Deux billets pour une partie au Parc Jarry seront attribués à la personne qui pourra deviner le nombre de fois que le gérant Jean-Claude Lemieux démissionnera cette année.

NORMAND LEPAGE
ASSOCIATION DES
J. DE C.

La ligue de balle-lente "Les Joyeux Copains"

La saison est déjà commencée depuis le 7 mai et au moment d'écrire ces lignes il y avait trois équipes en tête. Si vous voulez nous allons ensemble analyser les clubs.

Commençons par l'équipe Rest. Sylvie ayant comme gérant Alcide Sirois. A mon avis cette équipe est faite et bien balancée mais quand la chance ne les aide pas c'est-à-dire que si par malheur leurs adversaires ne font pas d'erreurs les victoires se font rares. Je veux croire qu'ils ont un bon lanceur en Claude Leblanc et, que Denis Daunais et J.-P. Sigouin sont très bons mais?...

Ensuite il y a l'équipe de Jean Luc ayant comme gérant Jean Houle. C'est une bonne équipe mais Jean a oublié de se choisir un lanceur ce qui est très important si tu veux gagner. Défensivement c'est pas mal et offensivement c'est meilleur mais on ne peut pas toujours se fier à la pluie pour gagner.

Passons maintenant à l'équipe de Frank Auto Body ayant comme gérant Richard Ouellette. Cette équipe est formée autour de la jeunesse et quelques vétérans. Je sais une chose à chaque partie que Frank joue nous ne savons jamais qui l'emportera. Ils n'ont pas de frappeur de longue distance mais avec des coups sûrs et quelques erreurs de leurs adversaires ça fait deux points de plus au classement.

Parlons maintenant du Sommet ayant comme gérant votre serviteur. Je me demande si je devrais en parler car au dire de tous les joueurs adversaires c'est l'équipe la plus faible de la ligue. Comme je l'ai toujours dit c'est sur le terrain qu'on gagne une partie et non avec des paroles et des gageures. Contrairement à Jean Houle j'ai choisi deux excellents lanceurs en Albert Gravel et Jacques Jolin. Sur ce côté pas de problème et je me rappelle un soir contre Jean Luc à la première manche avec un homme de retiré le compte était de 18 à 0 pour le Sommet quand la pluie a commencé à tomber. Ce qui veut dire que offensivement c'est pas mal n'est-ce pas Denis Daunais?

A la moitié de la saison je vous ferai rapport du classe-

ment de la ligue et vous verrez par vous-même quelle est la meilleure équipe.

Avant de terminer je m'en voudrais de ne pas remercier la Brasserie Molson si bien représentée par Richard Daigle pour leur magnifique cédule pour 1974.

CLAUDE MENARD

ABONNEZ-VOUS
MAINTENANT
A "LA REVUE"



LA REVUE
CHAQUE
SEMAINE

vous apportera
les nouvelles de
Terrebonne
Terrebonne Paroisse
Bois-des-Filion
Lachenaie
Mascouche
La Plaine
Sainte-Anne

ABONNEZ-VOUS
DES MAINTENANT
\$5.00 SEULEMENT

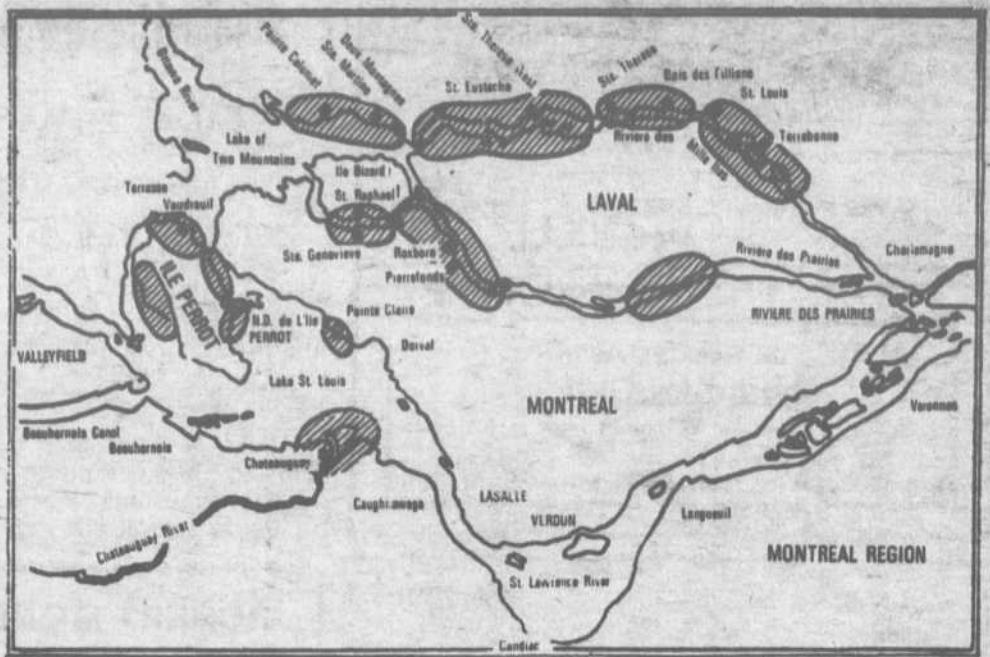
LA REVUE

C.P. 55
TERREBONNE

théoriques et surtout pratiques; ces cours auront lieu du 15 juillet au 2 août, soit un total de 15 jours, de 9h a.m. à midi pour un total de 45 heures de perfectionnement. Le coût par participant a été réduit au minimum soit un (1) dollar par semaine pour une période de trois semaines (du lundi au vendredi incl.). Les groupes seront de 25 étudiants mixtes, répartis presque également.

La population de Terrebonne aura le privilège de constater la qualité de ces programmes lors d'une compétition régionale de handball le 17 août pour la catégorie juvénile, garçons et filles. Ce tournoi aura lieu à l'aréna de Terrebonne. Alors, ne manquez pas ce rendez-vous.

Claude Beaudoin
animateur sportif



LES ENDROITS DANS LA REGION DE MONTREAL susceptibles d'être inondés. Cette carte du Montreal Star du samedi 25 mai, montre dans les parties ombrées les endroits où la crue des eaux est possible. On aura remarqué en haut du dessin les municipalités de Bois-des-Filion, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne, qui n'ont pas été touchées cette année.



PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF MASCOUCHE

AMENDMENT BY-LAW NO. 270

To the Ratepayers of the
aforesaid Municipality

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Town's Clerk of the aforesaid Municipality,

To all persons interested in by-law 270 providing to the works of aqueduct, sewers, curbs and paving on the following streets:

- A) Montpellier (part between Chambéry & Charny)
- B) Charny (part facing lots 482-41, -42, -43).
- C) Cantin (part between Guay and its west end)
- D) Chambéry (part between Cantin & Montpellier)
- E) Du Verger (part facing lots 481-350, -351, -352, -353, -354, -355, -356)

Public notice is hereby given to these persons owning properties on the side of the aforesaid streets to take note of the following resolution:

RESOLUTION NO. 74-257 - PROPOSED BY MR. ROLAND ROBERT, SECONDED BY MR. THOMAS WOOD.

CONSIDERING THAT the by-law no. 270 of the Town of Mascouche describes that the taxation will be fixed 50c/o per valuation and 50c/o per frontage because of the Hydro-Quebec's servitude;

CONSIDERING THAT after study of the said by-law, some disadvantages have been noticed because this form of taxation represents two rates for one by-law;

CONSIDERING THAT if one owner makes renovations on his property, this owner has to meet a raise on the cost of the services he has to pay, which causes a continual change on the rate of taxation since the said by-law is affected by a change of valuation.

ACCORDINGLY, IT IS PROPOSED BY MR. ROLAND ROBERT AND SECONDED BY MR. THOMAS WOOD.

THAT the way of taxation for by-law no. 270 should be fixed by frontage only.

THAT Mr. Jean Fafard, clerk of the Town of Mascouche, is authorized to take the necessary procedures to obtain the required approbation in order to have the way of taxation presently in force changed.

ADOPTED.

AND THEN, according to clause 602 of the Cities and Towns' Act, all persons wishing to give their opposition to the approbation of the said resolution, should submit it to the Quebec Municipal Commission within thirty (30) days following the present publication. Then, the said Commission with the opinion of the Quebec Municipal Affairs Commission will give the decision taken to the Town of Mascouche concerning the approbation of resolution no. 74-257.

GIVEN at Mascouche this fifth day of June one thousand nine hundred and seventy-four.

JEAN FAFARD
Town's Clerk



PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE MASCOUCHE

AMENDEMENT REGL. 270

Aux contribuables de la
susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le sousigné, greffier-administrateur de la susdite municipalité,

Aux personnes intéressées dans le règlement numéro 270 visant à la confection d'aqueduc et égouts, bordures et pavage sur les rues suivantes:

- A) Montpellier (partie entre Chambéry et Charny)
- B) Charny (partie située devant les lots 482-41, -42, -43)
- C) Cantin (partie entre Guay et son extrémité ouest)
- D) Chambéry (partie entre Cantin et Montpellier)
- E) Du Verger (partie devant les lots 481-350, -351, -352, -353, -354, -355, -356)

Avis public est donné à ces personnes dont les immeubles sont situés en bordure des rues ci-haut décrites de bien vouloir prendre connaissance de la résolution suivante:

RESOLUTION NO 74-257 - PROPOSE PAR MONSIEUR ROLAND ROBERT, SECONDE PAR MONSIEUR THOMAS WOOD.

ATTENDU QUE le règlement no 270 de la ville de Mascouche prévoit que la taxation sera imposée 50c/o à l'évaluation et 50c/o au frontage à cause d'une servitude de l'Hydro-Québec laissant certains terrains vacants;

ATTENDU QU'APRES étude, certains inconvénients ont été notés quant à ce mode de taxation représentant deux taux pour un seul règlement;

ATTENDU QU'UN propriétaire qui fait des améliorations à sa propriété doit subir automatiquement une augmentation du coût de ses services ce qui cause un changement continu du taux de taxation puisque ce dernier est affecté par un changement d'évaluation.

PAR CONSEQUENT, IL EST PROPOSE PAR MONSIEUR ROLAND ROBERT ET SECONDE PAR MONSIEUR THOMAS WOOD.

QUE la taxation du règlement numéro 270 ne soit imposée qu'en façade seulement.

QUE Monsieur le greffier-administrateur JEAN FAFARD soit autorisé à entreprendre les démarches nécessaires à l'approbation de telles procédures pour changer le mode de taxation présentement en vigueur.

ADOPTÉ

ET QUE, conformément à l'article 602 de la loi des Cités et Villes, toute personne intéressée désirant s'opposer à l'approbation de la résolution ci-haut décrite, par la Commission municipale du Québec, doit transmettre son opposition à ladite Commission dans les trente (30) jours suivant la date de cette publication. Après quoi, la Commission municipale de l'avis du ministère des Affaires municipales rendra une décision à la ville de Mascouche relativement à l'approbation de sa résolution numéro 74-257.

DONNE à Mascouche ce cinquième jour de juin mil neuf cent soixante-quatorze.

JEAN FAFARD
Greffier-administrateur

AVIS PUBLIC APPELS D'OFFRES



LA VILLE DE TERREBONNE

AVIS

**Aux propriétaires: Marge appartenant
à la ville de Terrebonne
sur les terrains**

La ville de Terrebonne possède généralement une marge de 7 à 10 pieds sur les terrains à compter des bordures de trottoir.

Les propriétaires qui désirent planter des haies, arbustes ou même ériger une clôture, etc., doivent le faire en-dehors de cette marge et non sur la propriété de la ville de Terrebonne.

Cette mesure prévoit également le déblayage de la neige l'hiver sans risque de dommages aux arbustes ou clôtures, etc.

Pour informations supplémentaires:

JEAN VEZINA

Inspecteur des bâtiments: 666-4123



LA VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PROPRIETAIRES DE TERRAINS DANS LA VILLE DE TERREBONNE

EXTRAIT DU REGLEMENT NUMERO 888,
ARTICLES 1 et 44

A) "La présence sur un immeuble de branches, broussailles, mauvaises herbes, ferrailles, débris, papiers, bouteilles vides ou déchets quelconques constitue une nuisance; les employés ou préposés de la Ville sont autorisés à pénétrer sur les lieux après avis et à faire disparaître de telles nuisances aux frais des propriétaires et occupants et les amendes prévues au présent règlement pourront être imposées aux personnes qui ont causé ces nuisances ou qui, ayant la responsabilité de l'entretien du terrain, en tolèrent la présence; l'inspecteur des bâtiments de la Ville, le directeur du bureau d'hygiène ou le chef de police pourront prescrire toute mesure propre à prévenir et à supprimer telles nuisances".

B) "Là où l'eau s'accumule sur un lot vacant, l'inspecteur des bâtiments ou le chef de police doit exiger du propriétaire de ce lot de construire un drain privé partant du lot et se rendant à l'égout, ou de remplir ce terrain avec de la terre ou du sable si l'accumulation d'eau constitue une nuisance; à défaut du propriétaire de se conformer, la Ville exécutera les travaux ci-haut mentionnés elle-même, le tout aux frais du propriétaire".

Toute infraction à ce règlement rend le délinquant passible d'une amende n'excédant pas cent dollars (\$100.00). Si l'infraction est continue, cette continuité constitue jour après jour une infraction séparée.

JEAN VEZINA,
inspecteur des bâtiments.



PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETE CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 975 POURVOYANT A DES TRAVAUX DE POSE D'UN TAPIS ASPHALTIQUE, DE PAVAGE, DE BORDURES EN BETON SUR LA RUE CHARTRAND, ENTRE LA RUE ST-LOUIS ET BERNARD; ET POURVOYANT A UN EMPRUNT PAR OBLIGATION D'UN MONTANT DE CENT SEIZE MILLE DOLLARS (\$116,000.00), ET ANNULANT LE REGLEMENT NO 972.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 975 décrit plus haut, que le conseil municipal de la ville de Terrebonne a approuvé ce dit règlement le 4 juin 1974.

Et que ledit conseil a la même séance, conformément aux art. 593, 599 de la loi des Cités et Villes, chapitre 233, S.R.Q. 1964, a passé une résolution à l'effet qu'une assemblée publique soit tenue dans la salle des délibérations dudit conseil à l'hôtel de ville de Terrebonne, 775 rue St-Jean-Baptiste à 19 heures le 11 juin 1974.

A cette assemblée si au moins QUINZE (15) personnes présentes et habiles à voter sur ledit règlement demandent que le règlement soit soumis pour approbation aux personnes majeures plus haut mentionnées propriétaires d'immeubles imposables compris dans le territoire visé par ledit règlement, le président de l'assemblée fixera alors le jour du vote sur ce règlement. Dans le cas contraire, le règlement sera alors réputé avoir été approuvé par les intéressés.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 5e jour du mois de juin mil neuf cent soixante-quatorze.

Jean-Jacques Lauzon
secrétaire-trésorier



PROVINCE OF QUEBEC TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 975 PROVIDING TO SOME KERGSTONE AND PAVING WORKS ON CHARTRAND STREET BETWEEN ST-LOUIS AND BERNARD AND PROVIDING TO A LOAN OF \$116,000.00

PUBLIC NOTICE, his hereby, given to all persons concerned by the by-law no. 975 above described that the municipal council of the Town of Terrebonne has approved the said By-law on June 4, 1974.

And that the said council, at this meeting, according to the Arts. 593, 599 of the Cities and Towns Act, Chap. 233, S.R.Q. 1964, passed a resolution to the effect that a public meeting be held where the council sits in the Town Hall of the said town at 10 o'clock on June 11, 1974.

At this meeting if at least FIFTEEN (15) persons of full age who are Canadian citizens, then present and qualified to vote on the said By-law demand that such By-law be submitted to the approval of the persons interested, the chairman of the meeting shall fix for voting on such By-law a date, otherwise the By-law is deemed to have been approved by such persons.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 5th day of June 1974.

Jean Jacques Lauzon
Secretary-Treasurer



VILLE DE MASCOCHE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

SYSTEME D'AIR CLIMATISE - SECRETARIAT DE L'HOTEL DE VILLE

La ville de Mascouche recevra des soumissions cachetées, scellées et adressées à monsieur Jean Fafard, greffier-administrateur de la ville de Mascouche, jusqu'au 17 juin 1974 à 4:30 heures p.m. à l'hôtel de ville de Mascouche, 2929 rue Dupras à Mascouche relativement aux travaux suivants:

FOURNITURE ET POSE D'UNE UNITE DE CLIMATISATION POUR LE SECRETARIAT DE L'HOTEL DE VILLE.

Conditions

- 1) Chacune des soumissions présentées devra être accompagnée d'un bon de garantie ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la ville de Mascouche pour un montant équivalant à 100/o du montant total de la soumission présentée.
- 2) Advenant adjudication du contrat, ledit bon de soumission devra être remplacé par une garantie d'exécution du contrat équivalant à 500/o du montant total de la soumission présentée ainsi qu'une garantie de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux pour un montant équivalant à 500/o du montant total de la soumission présentée.
- 3) On peut se procurer les cahiers de charges et de soumissions ainsi que les documents en annexe au bureau des ingénieurs-conseils Leroux, Leroux, Nantel, Papin & Associés, 110 Place Crémazie - Suite 220, Montréal, P.Q. (384-4220) moyennant un dépôt de \$15.00, non remboursable.
- 4) La ville de Mascouche se réserve le droit d'accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées et n'encourra aucune responsabilité envers les dommages ou pertes causés aux soumissionnaires dans l'exécution du dépôt des soumissions ou de l'adjudication du contrat.
- 5) Les soumissions présentées seront ouvertes lors d'une séance publique du conseil qui sera tenue le soir même soit le 17 juin 1974 à compter de 8:30 heures p.m. à la salle des audiences du conseil, 2934 rue Dupras à Mascouche, P.Q.

Donné à Mascouche ce 5e jour de juin 1974.
Jean Fafard
greffier-administrateur



VILLE DE MASCOCHE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

TRAVAUX DE VOIRIE - PROJET GUILBEAULT

La ville de Mascouche recevra des soumissions cachetées, scellées et adressées à Monsieur Jean Fafard, greffier-administrateur de la ville de Mascouche, jusqu'au 2 juillet 1974 à 4:30 heures p.m. à l'hôtel de ville de Mascouche, 2929 rue Dupras, Mascouche, relativement à des travaux visant:

A LA CONFECTION DE FOSSES, PONCEAUX ET PAVAGE SUR CERTAINES RUES DU PROJET CONNU SOUS LE NOM DE "PROJET GUILBEAULT".

Conditions

- 1) Chacune des soumissions présentées devra être accompagnée d'un bon de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la ville de Mascouche pour un montant équivalant à 100/o du montant total de la soumission présentée.
- 2) Advenant adjudication du contrat, ledit bon de soumission devra être remplacé par une garantie d'exécution du contrat équivalant à 500/o du montant total de la soumission présentée ainsi qu'une garantie de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux pour un montant équivalant à 500/o du montant total de la soumission présentée.
- 3) On peut se procurer les cahiers de charges et de soumissions ainsi que les documents en annexe au bureau des ingénieurs-conseils Leroux, Leroux, Nantel, Papin & Associés, 110 Place Crémazie - Suite 220, Montréal P.Q. (384-4220) moyennant un dépôt non remboursable de \$15.00.
- 4) La ville de Mascouche se réserve le droit d'accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées et n'encourra aucune responsabilité envers les dommages ou pertes causés aux soumissionnaires dans l'exécution du dépôt des soumissions ou de l'adjudication du contrat.
- 5) Les soumissions présentées seront ouvertes lors d'une séance publique du conseil qui sera tenue le soir même soit le 2 juillet 1974 à compter de 8:30 heures p.m. à la salle des audiences du conseil, 2934, rue Dupras à Mascouche, P.Q.

Donné à Mascouche ce 5e jour de juin 1974.
Jean Fafard
greffier-administrateur

PETITES ANNONCES

A VENDRE Propriétés-Commerces

Lachenaie, magnifique terrain gazonné, aucun remplissage, 85 x 115, égout, aqueduc, asphalte, droit de passage pour rivière, résidentiel. Soir: 666-6044. Terrasse René. (29-5-12P).

Cottage luxueux, 2 ans, Lachenaie, 7 1/2 pièces, foyer, garage double, armoires, laveuse, vaisselle, broyeur. Intercom. 2 salles de bains. Lavabo double, marbre. Tapis, draperie, chauffage électrique. Terrain paysagé. 180 x 120. \$40,000. 666-8394. (P)

3 terrains 50 x 80 chacun, prêts à construire. 2 sur Brière, 1 rue Belcourt. 666-6032. (5-12-19-26P)

Terrain commercial 7,500 pieds carrés, coin Gagnon et Masson, Terrebonne, services municipaux rendus, tél.: 666-3295 (5-12-19-26P)

Perme à vendre sans bâtisses, \$21,500. 2590 boul. Saint-Henri, Mascouche. Alfred Claude Trust Royal. 389-8471 ou 661-0305. (P)

Bungalow à vendre, 5315 Sophie, Saint-Louis-de-Terrebonne. \$25,500. Aubaine Alfred Claude. 389-8471 ou 661-0305. (P)

Bungalow à vendre, vrai bijou, 473 rte 18, Mascouche. \$14,000. Alfred Claude Trust Royal. 389-8431 ou 661-0305. (P)

Bungalow neuf rue Dupras Mascouche. Alfred Claude Trust Royal, aubaine faut vendre 389-8471 ou 661-0305. (P)

Bungalow tout en pierre, grand terrain, sous-sol fini. Alfred Claude Trust Royal. 389-8471 ou 661-0305. Faut voir, une aubaine \$32,100. (P)

Bungalow brique et aluminium, 5 app., chauffage électrique. Au 939 rue Latour. 666-4446 (5-12-19-26P)

Terrain 303 pi. façade rue Sarrazin et Venne, Lachenaie. Superficie 24,500 pi. car. Aubaine. 376-5974. (5-12P)

Terrain 75 x 100, lac Pincourt. 666-3497. (P)

Terrain rue Hall, prêt à bâtir, eau, égouts, sur le terrain 50 x 90. 666-3497. (P)

A LOUER

Logement 4 app. et chambre de bains, 220, situé rue Ste-Marie, Terrebonne. Libre. Tél. le soir 7h. à 9h. 666-4981. (29-5-12P).

3 pièces, meublées, chauffées, ménage fait à neuf. Tapis mur à mur, entrée privée, stationnement. Tél.: 1-346-6537. (P)

Partagerais chambre et appartement avec fille, femme, couple. Lieu tranquille. Accès piscine. Cuisine, réfrigérateur, toutes commodités. Le matin 8h à midi: 666-8911. (P)

Appartement à Terrebonne à louer pour septembre, 4 1/2, chauffé, l'eau chaude, piscine, garage, poêle, tapis, tranquille, \$140. P.m. 666-8162. (P)

Loyer 3 appartements chauffés, eau fournie, neuf, idéal pour couple sérieux. 666-9382. (P)

Sous-sol à louer, 3 pièces chauffées, entrée de laveuse-sécheuse, entrée privée, \$80 par mois. Communiquer à 666-9722. (P)

A VENDRE Divers

A VENDRE - Lessiveuses et sècheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. 666-3295 (JNO)

TENTE-ROULOTTE "STARCRAFT" EN SPECIAL

R-100 SPORTS

512, CHAPLEAU
BOIS-DES-FILION
625-6968

25 télévisions noir et blanc, \$20. et plus, 10 télévisions couleur \$150. et plus. 666-1308. (12 juin incl.).

Aubaine: machine à coudre Singer électrique \$20. Zig-zag \$39.50. Trousses lingerie Wabasso, neuf, 189 morceaux. Inf.: 187 Chemin Gascon (près 640). JNO.

Radio transistor \$25, robe gr. 10 ans, \$5. chacune. 666-1612. (P)

Cheval Quarter-Horse enr. Etalon 2 ans. 1 vache Jersey 5 ans. Machine à coudre manufacture 95K. 4 chaises acajou. 223-5700. (P)

Poêle, gaz propane, 5 ronds, grill, fourneau, lumières, horloge. En bonne condition. Offre raisonnable acceptée. 477-5707. (P)

Équipement de camping pour 5 personnes, avec tente de 9 x 18. 666-3504. (5-12-19P)

2 pupitres d'école, 2 organes électriques, 1 réservoir eau chaude. 1 tracteur marque Massey, 1 Dodge 1966 Polara. 666-8884. (P)

Brassières, bikinis, deux pièces. Irail à domicile. Marque Mystérieuse. Mme Côté. 477-0468. (au 26 juin incl.).

Outillage complet de débousselage et de peinture avec matériel. Après 6h p.m. 666-6401. (5-12P)

Poêle à bois à vendre. 477-7259. (P)

Robe de mariée avec accessoires 7 et 8 ans, presque neuve. S'informer à 666-7543. (P)

Poêle électrique, 2 éléments et fourneau 110, cuve en porcelaine, bon marché, 456 Masson. 666-3388. (P)

TV Dumont 19", cabinet noir et blanc en bonne condition. Prix \$50. 666-3435. (P)

Frigidaire à viande commercial, sècheuse à gaz propane. Inf. 666-3483 (P)

Trois lits simples, 36 x 72, un lit double 48 x 72, caume départ. 888 Saint-Louis 666-8850. (P)

Two piece Chesterfield set, coffee and two step tables, telephone table and corner table. Chest of drawers washing machine very reasonable 477-5291. (P)

Poêle électrique, 4 éléments 42", très propre, en ordre, \$75. vaut la peine d'être vu. 625-6543 le soir. (P)

Soudeuse haute fréquence pour aluminium, 500/1000, aubaine mortalité, \$300. 625-6543 avec rods. (P)

Une robe de mariée à vendre, grandeur 7-8 pour jeune fille mesurant 5'5" très propre, accompagnée de chapeau Parasol et bourses gants. Appelez après 6 hres. 474-2569 (P)

Laveuse automatique GE, deux cycles, très propre, set de cuisine moderne, table ronde, chaises pivotantes en cuir, comme neuf. 666-4246. (P)

Selle Western bon état, prix à discuter, 666-6830. (P)

DIVERS

SOUDEUR

Claude Lemelin Enr. Atelier mobile pour réparations de tous genres et sur machinerie lourde. Ouvrage à domicile seulement. Tél. après 6h. et fin de semaine: 474-2640 (22-29-5-12P)

Faire-part, remerciements, accessoires pour mariée, service photographique, album souvenir. 100% escompte sur commande, à 2121 Bélanger, Mascouche-Nord. Tél.: 474-0661. (24 juil. incl. P)

Achèterions 3 arpents ou plus, maison (écurie si possible) près autobus pour Montréal. Maximum 25 milles. Semaine 9h à 5h 878-3592. (P)

Cours de natation enfants et adultes, 10 leçons de groupe \$15. Inscription jusqu'au 20 juin à Mme Claire Bibeau. 666-4562. (5-12-19-26P)

Piscine publique, tarif de saison, famille: \$40; individuel: \$20. Admission par jour enfants: .50, adultes: \$1. 11h a.m. à 9h p.m. Piscine Lachenaie, trailer park 2954 boul. Saint-Charles, Lachenaie. (5-12-19-26P)

Remerciements à Martin Luther King pour faveur obtenue.

ON DEMANDE

Meunier Scrap auto-parts, ramasseurs autos usagés gratuitement. Achetez scrap métal de toutes sortes. Tél. 435-8777, Sainte-Anne-des-Plaines. (5 juin incl. - P)

ELECTROLUX. Hommes, femmes ou couples demandés, temps plein ou partiel, auto requise. Appelez 661-4761. Demandez F. Deschênes. (6 nov. incl.)

Achèterais canot en fibre de verre de 12 pieds, modèle large, usagé mais en bonne condition. 666-6981. (P)

Infirmière auxiliaire diplômée pour travail à temps partiel de 4 hres à 12 hres a.m. Appelez de 8h a.m. à 5h p.m. 666-6541. (P)

MENUISERIE

FINITION DE SOUS-SOL



CLAUDE QUEVILLON
666-9494

COURS PRIVES
de couture et de
dessin de mode
-S'adresser à-
Mme Carmen
Deschênes
Tél.: 666-6350

AMEUBLEMENTS R. SIMARD

66 boul. Sainte-Anne,
Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs
et usagés. Reprises
de finance et anti-
quités.

AMEUBLEMENTS R. SIMARD

66, boul. Ste-Anne
Ste-Anne-des-Plaines
Tél.: 625-9625

CINEMA FIGARO RECHERCHE HOMME AGE ET RETRAITE

Bon bricoleur dans menuiserie, peinture et petites réparations. Devra assurer à longue échéance réparations, transformations et entretien du cinéma. Ne sera pas tenu à un horaire régulier et établira ses journées à sa convenance. Excellente occasion pour homme fiable, honnête et très adroit de ses mains.

S'adresser au CINEMA FIGARO
869, rue Saint-Pierre Terrebonne

ONE WAY — MAISON ECONOMIES DUMONT VARIETES ENR.

Concours du 30-1-74
Gagnante: Mme Paule Nadeau
\$10 d'achats gratuits

Rep.: M. Jean Dumont — 666-4937 (P)

ON DEMANDE HOMME D'EPICERIE

AVEC EXPERIENCE — TRAVAILLANT
BON SALAIRE PAYE.
(SEMAINE DE 40 HEURES)

FRUITIER
ET BOUCHER D'EXPERIENCE

DESJARDINS IGA
1500, CHEMIN GASCON
477-5757

(29-5)



**LA VILLE
DE LACHENAIE**

AVIS

**RENDEZ-VOUS DES CONTRIBUABLES
AVEC LES MEMBRES
DU CONSEIL MUNICIPAL**

AVIS est par les présentes donné aux contribuables de la ville de Lachenaie qu'à compter de maintenant les membres du Conseil municipal ne recevront les citoyens que sur rendez-vous le vendredi soir de chaque semaine. Il sera donc inutile de se présenter au secrétariat si on n'a pas fixé de rencontre particulière avec le maire et les conseillers.

Il est suggéré aux contribuables d'exposer par lettre leurs demandes et d'adresser cet envoi à l'hôtel de ville, ville de Lachenaie, 3341 rue Notre-Dame, Lachenaie. Un rendez-vous sera alors fixé s'il y a lieu pour une rencontre avec les membres de l'administration municipale.

Roger Lepage,
secrétaire-trésorier



**LA VILLE DE
TERREBONNE**

APPEL D'OFFRES SYSTEME DE SON ARENA DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné que des soumissions cachetées et scellées, avec un chèque visé ou un bon de garantie de CINQ CENTS DOLLARS (\$500.00) seront reçues par le soussigné, Jean-Jacques Lauzon, secrétaire-trésorier de la Ville de Terrebonne à 86, rue Saint-André, Terrebonne jusqu'à 17 heures, le 18 juin 1974.

Les enveloppes devront être marquées "SOUSSION - SYSTEME DE SON".

Les formules de soumissions, etc., pourront être obtenues au bureau du secrétaire-trésorier à compter du 5 juin 1974.

La Ville de Terrebonne se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier

Terrebonne, le 3 juin 1974



Fiducie du Québec

une institution du Mouvement des Caisses populaires Desjardins.

PROPRIETES A VENDRE

TERREBONNE

Bungalow, 5 pièces, plus sous-sol tout fini. 2 salles de bains. Hypothèque à 70/o.

TERREBONNE

Duplex 2 x 5 pièces dont salon double. Extérieur en brique. Prix demandé: \$22,000.

TERREBONNE

Salon de coiffure bien situé. Clientèle établie depuis plusieurs années. Excellent chiffre d'affaires. Conditions à discuter.

COTE DE TERREBONNE

Bungalow 28 x 56 en brique, presque neuf. Très belle vue de la rivière. Tapis partout. Rideaux. Salle lavage au rez-de-chaussée. 9,000 p.c. terrain. Prix: \$35,000.

MASCOUCHE-HEIGHTS

Place Duland. Bungalow pierre et Alcan, 5 pièces, plus salle de jeux finie stucco et bardeaux au sous-sol. Hypothèque à 90/o.

MASCOUCHE-OUEST

Triplex pierre et aluminium 1 x 5 pièces et 2 x 2 1/2. Système électrique. Bon revenu. Prix: \$25,000.

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

Bungalow (1964), brique, 6 pièces plus sous-sol. Jolie salle de jeux finie vieux bois de grange. Bar avec réfrigérateur-congélateur inclus. Terrain clôturé.

A LACHENAIE - TERREBONNE - MASCOUCHE

Terrains vacants, diverses dimensions.

Pour informations, appelez

**MME MICHELLE
VEZINA,**

représentante 666-4359
Bureau: 735-6381

PETITES ANNONCES

Tarif: \$1.00 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en sur-plus: \$0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Ouimet, 748, rue Saint-Pierre; Pharmacie Messier, 546, rue Masson; Pharmacie Mathieu, 900, boulevard des Seigneurs; Salon du Livre, 185, rue Saint-André; Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre; au journal, 695, rue Thérèse. La Revue de Terrebonne étant publiée chaque semaine, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonce encadrée sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

Femme pour faire de la couture à domicile; fournissons machine à coudre. 666-1874. (5-12-P).

Couturières d'expérience demandées pour overlock ou machines simples. Appelez 477-9498.

Livreur pour restaurant. S'adresser Chez Drien 474-0902. (P)

Cherche transport matin et soir Domaine GPA, départ 7h 15 a.m. finissant 5h p.m. Jusqu'au métro Henri-Bourassa ou Sauvé, travaillant Louvain et l'Acadie. 666-9230. (P)

Cherche quelqu'un pour voyager de Mascouche à Lachenaie 477-0448.

Demande hommes ou femmes à temps partiel, auto nécessaire. Information entre 10h et 6h à 477-0360. (29-5-12-P).

Augmentez vos revenus par temps perdu. Nous vous donnons la formation nécessaire. Téléphone: 666-4241. (29-5-P).

AUTOMOBILE

Honda 90 cc, 1985, très bonne condition, \$175. 477-0222. (29-5-P).

Chevrolet 1970 Biscayne, 4 portes, sedan, 350 po. cu. moteur, le tout en parfaite condition, 65,000 milles. Prix: \$1,500. 477-9467 (29-5-P).

Dodge Fargo Panel 68 avec mag, pneus sport \$1000. Volkswagen 66. Telle que vue \$100. 223-5700. (P)

Mazda 1973, 12,000 milles, radio AM-FM, cassette stéréo, 474-2106. (P)

Moto Chaparral 100 cc. 1973 à vendre. Moto-cross CS Grand Prix 125 cc. 1974. Tél.: 474-2822. (P)

Moto Kawasaki Enduro 1972, 175 cc. 474-2742. (P)

Moto Honda 1971, 125 cc. pneus nobé 474-0838. (P)

Moto Honda 500 cc., 4,000 milles, comme neuve. 477-5777. (P)

GARDE D'ENFANTS

Enfin ouverte à partir du 10 juin, la garderie Picotine située au 222 rue Lapointe à l'île Saint-Jean. Permis, assurance, information, réservation 666-9965. (P)

Accepterais bébé naissant à 4 ans. Journée ou semaine. 666-9856. (5-12-19P)

Gardiennage à notre domicile du lundi au vendredi, 2 garçons d'âge scolaire. Téléphoner le soir après 8 hres-666-4254. (P)

Garderais enfants du matin au soir. Tél.: 477-9327. (P)

Garderais enfants de 6 mois à 5 ans, jour, seulement du lundi au vendredi. S'adresser à Mme L. Boulianne. Tél.: 666-9965. (P)

Remboursement Alban Chesterfield

- ESTIMATION GRATUITE
- TERMES FACILES
- 5 ANS DE GARANTIE

522-7624

MATELAS NEUFS
ET RECONSTRUITS

ATELIER La Plaine

390, rte 65, 223-2763

DISCOTHEQUE MOBILE

CLAUDE et REJEAN
Pour tous genres de soirées, tous genres de musique, pour...

- MARIAGES
- PARTIES
- SALLES DE DANSE
- BAVAROISES

Renseignements :

CLAUDE BEAUDOIN
666-4670

REJEAN TARDY
666-4802

BERNINA - OMEGA

- RABAIS DE \$40.



Rotation d'un seul bouton

Boutonniers - Zig-Zag
Points extensibles
Bord de robe invisible
Garantie 20 ans Cie
- Boni 2 ans service gratis
VENTE - SERVICE ET
REPARATION sur
toutes marques GARANTIE
- 17 ans d'expérience

Estimations gratuites
Service à domicile
Terrebonne et banlieue

CENTRE DE COUTURE

"TERREBONNE"

(J.-E. Plante)

187, Chemin Gascon

(Près 640)

666-8386

LES PEINTURES

Benjamin
Moore

sont disponibles
chez

R-PORT ENR.

531, MASSON

666-6388

TERREBONNE

Voir notre
chronique
en dernière page.



APPRENEZ A CONDUIRE
LES CAMIONS REMORQUES

Entraînement ici même au Canada. - Frais du cours déductibles pour fins d'impôt. - Aide de placement garantie. - Entraînement en français ou en anglais.

Pour votre demande d'entrave, écrivez à: Service de Sécurité, The Canadian Institute of Tractor Trailer Training Ltd., 150 Edward, B.P. 68, Cornwall, Ontario ou composez: (613) 933-5621 (5-12-19)

PIEREX ENRG.

SPECIALITES:

- * Brique de tout genre
- * Joints de brique
- * Réparations de ciment, etc...

477-0103

Demandez Gilles

ON DEMANDE

apprenti-débosseleur

GARAGE ERNEST LEROUX INC.

575, rue Masson

Terrebonne

666-4111

TEL.: 477-0628

Nous nous spécialisons en

BOIS DE FOYER

DE FOURNAISE, DE POELE ET D'ALLUMAGE

Choix de bel érable ou bois dur mélangé et séché (Longueur 12" - 18") - Quantité abondante

NOUS LIVRONS DANS MONTREAL

Spécialisons en abattage et émondage des arbres
Clairons les lots et les lignes

1915, rue CHARTRAND TERREBONNE-HEIGHTS

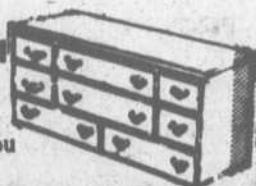
SPECIALITE DE MEUBLES NON-PEINTS ET MATELAS

COTON POLYESTER la verge 99¢
DENIM A PANTALON la livre \$2.00
COURTEL DE POLYESTER la verge \$2.97
FOURRURE A TAPIS la livre \$3.00

Ameublements Andrea

2611, BOUL. ST-CHARLES
LACHENAIE - 666-4163

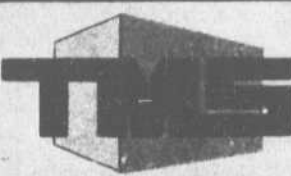
SPECIAL: meubles non peints ou
peints à votre goût.



LES IMMEUBLES

NICOLE BELANGER-WOOD
(Terrebonne et Mascouche)

TEL.: 477-0562



AVIS AUX PROPRIETAIRES

Lorsque vous nous confiez la vente de votre propriété,
terrain ou commerce,

NOUS

- Défrayons les frais de publicité (même si la vente ne se fait pas)
- Faisons voir votre propriété en tout temps
- Fournissons les contrats couvrant tous les points pour vous protéger
- Sommes des professionnels entraînés
- SOMMES COURTIERIS DANS VOTRE REGION

Nous avons un

**BESOIN URGENT
DE PROPRIETES**

dans tous les secteurs
et dans tous les prix



Nos preuves sont faites...
demandez-le à votre voisin!



LES IMMEUBLES



TEL.: 430-4207

NICOLE BELANGER-WOOD

TEL.: 477-0562

A VENDRE

RESIDENTIEL

MASCOUCHE-HEIGHTS

Luxueux cottage fini brique, 5 pièces; situé sur immense terrain semi-boisé
Grand bungalow 8 pièces érigé sur très grand terrain
Petite maison semi-finie; extérieur clappboard. Située sur très grand terrain.
Très beau terrain résidentiel 78' x 118'.

MASCOUCHE-OUEST

Bungalow semi-finie; extérieur clappboard d'aluminium 5 1/2 pièces, grand terrain.
Très beaux terrains résidentiels, bien situés.

RESIDENTIEL

MASCOUCHE

Bungalow 5 pièces; sous-sol fini; foyers intérieur et exté-

rieur. Piscine située sur grand terrain.

Split-level luxueux et spacieux érigé sur grand terrain près des centres

TERREBONNE

Joli bungalow situé sur très beau terrain.

LACHENAIE

Bungalow 6 pièces, sous-sol fini. Avec facilité de bureau; situé sur terrain avec arbres fruitiers.

LAC LA PLAINE

Joli bungalow fini clappboard; foyer intérieur. Grand terrain près du lac.

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Cottage 9 pièces; garage situé sur très grand terrain clôturé.

CHALET D'ETE

Bungalow 5 pièces meublées, érigé sur terrain finissant au bord du lac.

COMMERCIAL

MASCOUCHE

Garage et station-service complet, complètement équipé avec bungalow adjacent.
Garage pour entreposage, peinture, déboulage. Coin de rue. Centre-ville.

MASCOUCHE-OUEST

Maison et grand garage; peinture-déboulage, équipement nécessaire. Situé sur immense terrain.
Grand terrain; chemin privé court. Très bon emplacement.

TERREBONNE

Restaurant-variétés avec grand logement au dessus. Bon chiffre d'affaires; très bien situé.

RIGAUD

Mini-Putt tout équipé; très rentable. Site idéal.

Faites confiance à...



Courtier de
votre région



PROFITER
DE CES
SPECIAUX
EN VIGUEUR
DU 6 AU
30 JUIN

LISTE DE PRIX - PROMOTION ATLAS - 6 AU 30 JUIN 1974

	ORD.	PRIX
6 - 12 PLUS aerosol 5 oz	1.85	1.06
ACTIFED comprimés 24's	1.84	.97
ACTIFED sirop 4 oz	1.84	.97
ALBERTO HALLAM shampooing 15.5 oz	2.59	1.56
ALBERTO HALLAM instant cond. & rinse 16 oz	2.39	1.44
ALGEMIN 21 bains	5.95	3.77
ANNIN 100's	1.55	.99
ANNOXID poudre 11 oz	1.59	.99
ANTHROLOGISTINE RUB tube 4 1/2 oz	2.99	1.97
AQUA VELVA after shave 8 oz	1.79	1.18
BABY SCOTT nouveau-né 30's		1.47
BABY SCOTT rep. de jour 30's		1.77
BABY SCOTT super absorbantes 24's		1.77
BABY SCOTT culottes A, B, C, D		.59
BLUE JAY durillons	.69	.43
BROMO SELTER économie 8.25 oz	1.99	1.31
BRUT 33 splash-on lotion 8 oz	spec. 3.75	3.37
BRUT 33 deol. aerosol 7 oz	1.50	1.12
BRUT 33 poudre 7 oz	1.75	1.31
CALADRYL lotion 6 oz	2.09	1.23
CEVACOL 14 oz	1.49	.83
CHLOR-TRIPOLON 4 mg 100's	4.45	2.54
COLGATE 100 ml	1.44	.91
CONFIDENT 48's		2.28
COPPERTONE sultan lotion 4 oz	1.75	1.16
COPPERTONE sultan oil 4 oz	1.75	1.16
COPPERTONE tanning butter pot 1 5/8 oz	1.00	.72
COPPERTONE mousse SUDEN TAN foam 100 mg	3.50	2.52
CURAD économie 60's	1.37	.66
CURITY trousses AUTOMOBILE F.A. Kit	4.95	3.06
CURITY trousses CHAPER F.A. Kit	3.09	1.91
DESINEX poudre aerosol 6 oz	2.23	1.48
DESINEX onguent tube 1 oz	1.69	1.08
DESINEX poudre 1 1/2 oz	1.69	1.08
DESINEX PLOMER creme désodo. pot 2 pour 1	1.79	1.23
DESITIN onguent 2 oz	1.19	.74
DI-VIEL 100's	2.35	1.39
ELASTOPLAST 2 1/2" x 1 yd	1.39	.82
ELASTOPLAST 3" x 1 yd	1.65	.99
END gros format 7 oz	1.65	1.14
EVERNIGHT shampooing 8 oz	1.57	.97
EVERNIGHT rinse calimeter 8 oz	1.57	.97
EVERNIGHT conditionant 8.8 oz	2.25	1.37
FACELLE MEXICO papier toilette pjt de 4 roul.		.77
FACELLE ROYALE mouchoirs 60's x 3 ply		.36
FACELLE ROYALE essuie-tout JEMO		.62
F.O.S. 4.25 oz	2.45	1.58
FLEO-A-MINT gommes 16's	.65	.41
FINAL NET Clairol 8 oz	2.50	1.26
FLASHWAYS nouveau-né 60's		2.26
FLASHWAYS moyennes 60's		2.45
FLASHWAYS grandes 60's		2.53
GILLETTE TRAC II injector twin blades 5's	1.19	.81
HAI KARATE after shave 4 oz	2.00	1.31
HALO shampooing 12 oz	1.59	.98
HERVAL ESSENCE shampooing Clairol 12 oz	2.49	1.38
HERVAL ESSENCE instant cond. 12 oz	1.95	.97
JOHNSON'S huile bébé 15.8 oz	2.47	1.66
JOHNSON'S diaper liners 120's	2.41	1.78
JOHNSON'S trousses EMERGENCY F.A. Kit	3.09	2.18
KODAK film C 126-20	2.01	1.63
KODAK film C 110-20	2.01	1.63
KODAK Smile Saver Kit A 10 R S	34.95	28.39
KOTEX tampons 40's	2.49	1.73
LISTERINE 18's	1.99	1.31
MALON 12 oz	2.39	1.36
MACLEANS 100 ml régulière	spec. .99	.76
MISS CLAIROL shampooing colorant	2.95	1.63
MISTELLE antiaudorifique 5 oz	1.59	.97
MITCHER aerosol 4 1/2 oz	3.50	2.37
MYLANA 12 oz	2.50	1.54
NEET lotion 115 g	1.38	.98
NEET aerosol 100 g	2.35	1.68
NEET creme tube 60 g	1.38	.98
NEUT pour visage 1 oz	2.75	2.12
NEUT pour jambes 4 1/2 oz	2.75	2.12
OFF : aerosol 450 ml	2.59	1.76
ORAL B-30 jeune - junior	.79	.68
ORAL B-40 adulte	.89	.78
ORAL B-60 adulte	.98	.88
PLAYTEX gants Living Gloves	1.59	1.17
Q-TIPS 90's	.71	.48
RAID house & garden aerosol 600 ml	2.42	1.66
RAID spirales-coils 8's	1.83	1.26
ROMAN BRIO after shave 4 oz	2.50	1.61
SCHICK super lames 15's	1.98	1.18
SCHICK II injector twin blades 5's	1.10	.73
SHY seringue vaginale voyage	5.95	3.97
SNAP 6 oz	.89	.66
SOFT-PUFFS boules absorbantes 250's	1.09	.67
SOFTIQUE sels de bain - bath beads 16 oz	1.91	1.07
SOMINEX 20's	1.55	.98
SOMINEX 40's	2.49	1.58
STRY-FREE mini 30's = 4 gratuites	spec. 1.68	1.24
SYLVANIA AG 1 B 12's	2.52	1.84
SYLVANIA Flashcubes 3's	1.95	1.54
SYLVANIA Magicubes 3's	2.55	2.04
***TAVE rinse 8 oz = 50% = 12 oz	spec. 1.49	.96
TAPE-TAB nouveau-né 30's		1.99
TAPE-TAB de jour 30's		2.25
TAPE-TAB de nuit 12's		1.25
***ULTRA-BAN aerosol 9 oz	2.15	1.08
VASELINE poudre bébé 14 oz	1.29	.77
VISINE gouttes 1 oz	1.49	.93
ZINCOPAX 50 g	1.10	.61

*** EFFORT SPECIAL DE PROMOTION ***

pharmacie
Yves MATHIEU
LPH

900 PLACE des SEIGNEURS



10 JUIN 1974 terrebonne

666-6664

Deux bicyclettes seront données par le Club Optimiste de Terrebonne au cours de la semaine de sécurité cycliste

Le Club Optimiste de Terrebonne invite tous les cyclistes de cette ville à participer, du 9 au 15 juin, à la semaine de sécurité à bicyclette et particulièrement les plus jeunes afin qu'ils aient une conscience plus éveillée et le sens de la prudence et de la responsabilité.

Au cours de la semaine, un questionnaire sera distribué dans toutes les écoles de Terrebonne et tous ceux qui auront répondu auront une chance de participer au tirage au sort de deux magnifiques bicyclettes.

Le comité dirigé par M. Robert Pagé du Club Optimiste a aussi au programme

une parade monstre de bicyclettes, motos et vélos-moteurs qui partira du Centre municipal, rue Saint-Pierre, le samedi après-midi 15 juin, à 2h. et qui parcourra la plupart des secteurs de Terrebonne.

A noter que la semaine a pour président honoraire M. Aimé Charron, directeur du service de police; le comité est formé de MM. Claude Desjardins, Normand Bourret, Marcel Dault et René Dubois.

Au cours de la semaine, on organisera également des vérifications de bicyclettes par le service de police afin de rendre plus sécuritaires ces véhicules.

Tous sont invités à participer au lancement de la semaine de sécurité cycliste qui aura lieu au début de la séance du Conseil municipal le jeudi soir 6 juin à l'hôtel de ville. M. le maire Dr François Paquin fera la proclamation officielle ce soir-là.

Information COMMERCIALE

M. Jean-Luc Desjardins, propriétaire du marché IGA, au 1500 chemin Gascon, nous informe qu'il aura bientôt un nouveau kiosque pour un étalage très rationnel et plus agréable des fruits et légumes près de son établissement.

M. André Beaumier, propriétaire de la salaison Théberge, est maintenant propriétaire du terrain, coin Saint-Louis et Théberge, juste à côté de son établissement et cet espace servira au stationnement de ses clients à compter de maintenant.

M. Yves Raymond du 595, rue Théberge, à Terrebonne, est maintenant représentant des ventes à la maison Salois Automobile Limitée, du 610 boulevard Labelle, à Chomedey (Laval). On peut communiquer avec M. Raymond en composant 666-3381 ou, au bureau, 688-3892.

Mme Réjeanne Vaillant, propriétaire du restaurant Le Grillon, nous informe qu'elle a maintenant le permis complet de la Société des Alcools du Québec et qu'elle peut servir à sa clientèle les bières, vins et alcools au choix. L'établissement est au 742 rue Saint-Pierre.

Construction

La Ville de Terrebonne a émis en mai une valeur de \$500,150 en permis de construction. La valeur estimée de la construction à Terrebonne, de janvier à mai inclusivement est de \$2,521,407.

No 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE: ARMOIRES — MOULURES

91, Montée Masson,

Terrebonne

Tél.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIÉ

BIERE • PORTER

Heures d'affaires :

Tous les jours (excepté le dimanche) de 7h a.m. à 10h p.m.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE

Les bons conseils

d'Yvon Rhéaume,

entrepreneur-peintre



Pour tous conseils en peinture, n'hésitez pas à communiquer avec

Yvon Rhéaume. A votre disposition en tout temps gratuitement.

666-6388

531, MASSON
TERREBONNE



Voyez notre serre où vous trouverez tout ce que vous désirez pour JARDINS ET PELOUSES.

CHAUSSURES MIRACLE INC.

564, boul. des Seigneurs

666-1977

TERREBONNE

VOYEZ LES SPECIAUX DE JUIN

